

Panasonic®

GU87


Teléfono Móvil GSM™/GPRS

Guía del Usuario



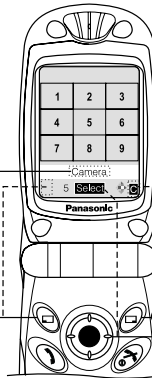
Antes de empezar a usar el teléfono, lea completamente las instrucciones y guarde este manual para futura referencia. **La batería debe ser cargada antes de usar el teléfono por primera vez.**

Uso de Menús:

Estando en modo de espera, presione el centro de la tecla de desplazamiento  para acceder a la pantalla principal de menús. La pantalla del menú tiene opciones de 9 menús. (Ves las opciones de menú mencionadas abajo.)

Presione la tecla para seleccionar el comando mostrado en la esquina inferior izquierda de la pantalla principal.

Nombre del menú seleccionado







Pantalla principal

Presione tecla para CANCELAR o SALIRSE de un comando mostrado en la esquina inferior derecha de la pantalla principal.

Presione el centro para seleccionar comando mostrado en la parte baja central de la pantalla principal.

Comandos de la tecla de navegación:

 <p>SELECCIONAR: Presione el centro de la tecla de selección central para acceder opciones o para guardar. Se muestra a través del manual. </p>	<p>DESPLAZARSE: Presione los bordes de la parte superior o inferior de la tecla seleccionadora central para mover el indicador ("cursor") en pantalla hacia arriba o hacia abajo. </p>	<p>MOVERSE: Presione los bordes de la parte derecha o izquierda de la tecla seleccionadora central para mover el indicador ("cursor") en pantalla hacia la derecha o hacia la izquierda. </p>
---	--	---

Opciones del Menú:

Las 9 opciones principales de menú son las siguientes:

Advertencia: Las 9 opciones principales del menú puede que no aparezcan en el mismo orden en que aparecen a continuación (varia dependiendo de su proveedor de servicio inalámbrico):



Menú teléfono

- 1 Servicio Llam.
- 2 Desvío de llam.
- 3 Seguridad
- 4 Redes
- 5 Texto telefónico



Mensajes

- 1 MMS
- 2 SMS
- 3 e-mail



Utilidades

- 1 Juegos
- 2 Mensaje de voz
- 3 Descarga Datos
- 4 Reloj
- 5 Calculadora
- 6 Conversor
- 7 Pto. Infrarrojo



Juegos

- 1 TETRIS®
- 2 Herding Sheep



Navegador

- 1 Inic.Navegador
- 2 Favoritos
- 3 Entrar a URL
- 4 Pág. de memoria
- 5 Mensaje Push
- 6 Conf.Navegador
- 7 Lista de Servidores
- 8 Último error



Agenda



Agenda Telefónica/ Comando de Voz

- 1 Examinar
- 2 Crear
- 3 Comando vocal
- 4 Perfiles alerta
- 5 Fijar grupo
- 6 Ver
- 7 Mi perfil
- 8 Núm. Servicio
- 9 Mensajes de voz
- * Acceso directo



Cámara



Personalizar (Archivos y Configuración)

- 1 Carpeta Multim
- 2 Sonido
- 3 Configuración pantalla
- 4 Idioma
- 5 Modo silencioso
- 6 Vibración
- 7 Tecla directa
- 8 Mensaje Usuario
- 9 Protec. teclado
- * Modo contestar
- 0 Longitud DTMF
- # Ajust. Prefijado

TABLA DE CONTENIDO

Pautas para un Uso Seguro	1	Opciones para Editar Fotos	45
Preparación del Teléfono para su Utilización	7	Menú Juegos	49
Funciones Disponibles	7	TETRIS®	49
Antes de Usar su teléfono	7	Herding Sheep	49
Instalando la Tarjeta SIM	7	Menú Mensajes	51
Removiendo la Tarjeta SIM	8	MMS	51
Fijando la Batería al teléfono	8	SMS	57
Removiendo la Batería	8	e-mail	64
Cargando la Batería	9	Menú Agenda de Teléfono	71
Accesorio Manos Libres	11	Buscando	71
Accesorios	13	Crear	73
Características Generales del teléfono	15	Comando de Voz	76
Funciones principales	16	Perfil de Alerta	77
Pantallas, Principal y Secundarias ..	18	Nombres de Grupos.....	78
Iconos.....	19	Estado	78
Operaciones Básicas y Manejo de Llamadas	21	Mi Perfil/Informacion	78
Encender/Apagar	21	Numero de Servicio	79
Modo de Espera	21	Mensajes por voz	80
Haciendo Llamadas	21	Configuración de Acceso Directo.....	81
Terminando Llamadas	24	Menú Personalización	83
Contestando Llamadas	24	Carpeta Multimedia	83
Manejando Llamadas	25	Sonidos	88
Opciones de Llamadas entrantes	26	Configuración de Pantalla	91
Menú Utilidades y de Programación de		Idioma	93
Reloj	31	Modo Silencioso	93
Juego(s)	31	Vibración	94
Mensaje de Voz	31	Tecla Directa	94
Descarga de Datos	33	Mensajes Usuarios	94
Ajuste de Reloj /Alarmas	34	Protección Teclado	95
Calculadora	37	Modo de Contestar	95
Convertor de Unidades	38	Longitud DTMF	96
Puerto Infrarrojo	39	Ajustes Prefijados	96
Menú Cámara	43	Menú Navegador	97
Tomando Fotos	43	Iniciar Navegador	98
		Favoritos	100
		Entrar a URL	101
		Pagina de Memoria (Favoritos)	101

Mensaje Push	102
Configuración Navegador	102
Lista de Servidores	103
Último Error	104
Menú Agenda	105
Menú Teléfono	109
Servicio de Llamadas	109
Desvío de Llamadas	110
Seguridad	111
Redes	115
Texto Telefónico	116
Apéndice A: Manejo de Mensajes de	
Texto	117
Entrando/Editando Texto, Caracteres	
y números.....	117
Apéndice B: Especificaciones y	
Solución de Problemas	119
Especificaciones	120
Solución de Problemas	120
Mensajes Importantes de Errores .	120
Apéndice C: Informe para el consumidor..	123
Apéndice D: Glosario	127
Apéndice E: Información del Servidor	129
Índice	133

LA SEGURIDAD ES LO PRIMERO

Su teléfono nuevo es un equipo conveniente y efectivo para comunicarse, pero puede ser dañino cuando no se usa debidamente. Para evitar accidentes y daños tanto para usted, como para terceras personas, por favor lea la siguiente información antes de usar su teléfono.

BATERIAS

- Las BATERÍAS pueden causar daños a inmuebles, lesiones o quemaduras, si los contactos metálicos tocan otros metales conductivos (por ejemplo, joyería metálica, llaves, etc.) Por lo tanto, sea precavido y tome precauciones cuando este manejando una batería cargada. Las siguientes son precauciones y advertencias adicionales:
- Nunca lance la batería al fuego; puede explotar.
- Recargue completamente la batería, cuando esta este casi descargada o tan pronto como la alarma de batería baja suene.
- Cuide de que la batería no se caiga.
- No permita que los contactos metálicos de la batería toquen otro objeto de metal.
- No retire la batería del teléfono cuando este encendido. Las configuraciones que usted ha cambiado pueden borrarse y el teléfono usara las configuraciones anteriores.
- Su teléfono usa una batería reciclable de Litium Ion y de polímero. Si desea información sobre como reciclar su batería, por favor llame al: 1-800-8-BATTERY



Su teléfono usa una batería reciclable de Litium Ion y de polímero. Si desea información sobre como reciclar su batería, por favor llame al: 1-800-8-BATTERY

APARATOS PARA CARGAR SU TELEFONO

Use unicamente accesorios originales de Panasonic para cargar su teléfono. El uso de accesorios no aprobados o recomendados por Panasonic o su proveedor de servicio, puede resultar en fuego, cargas eléctricas o lesiones.

Panasonic no se responsabiliza por daños causados por el uso de accesorios que no sean Panasonic.

- No exponga los adaptadores del cargador a la humedad, agua o temperaturas extremas.
- No use el adaptador con un cordón dañado.
- Cuando este usando el adaptador DC en su automóvil, una pequeña cantidad de electricidad circulará por el adaptador, aun cuando el teléfono esté apagado. Cuando deje el teléfono dentro de un vehículo por largos periodos de tiempo, desenchufe el cargador del encendedor de cigarrillos.
- Siempre cargue la batería en lugares bien ventilados, sin exponerla directamente al sol y a temperaturas que oscilen entre 41°F (5°C) y 95°F (35°C). La batería no se recargará fuera de los límites de estas temperaturas.
- No incinere o tire la batería en un basurero regular. La batería debe desecharse de acuerdo a las leyes locales y puede ser reciclada.

Advertencia: El encendedor de cigarrillos debe tener un conector de tierra negativo de 12V. No use el adaptador en un vehículo que tenga un conector positivo de tierra

INFORMACION GENERAL


- No use el teléfono bajo temperaturas extremas o humedad. Las temperaturas recomendadas para una óptima operación del teléfono oscilan entre -22°F to +140°F (-30°C to +60°C).

- Temperaturas extremas pueden afectar temporalmente el funcionamiento de su teléfono. Esto es normal y no indica ninguna defecto de fabricación.
- No exponga el teléfono (principalmente la pantalla) directamente al sol por largos periodos de tiempo. Tampoco lo exponga a lugares húmedos, calientes o con mucho polvo.
- No desarme el teléfono. No contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.
- No exponga el equipo a fuertes movimientos o impactos
- No exponga el teléfono a la lluvia o derrame líquidos sobre él. Si el teléfono se moja, remueva inmediatamente la batería y el cargador y contacte a su proveedor.
- No agarre el teléfono por la antena.
- Solamente use los accesorios diseñados para su teléfono.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por Panasonic o su proveedor de servicio, puede causar incendio, lesiones o descarga eléctrica.
- Panasonic no se responsabiliza por daños causados por el uso de accesorios que no sean Panasonic.
- El presionar cualquiera de las teclas puede producir un sonido fuerte. Evite tener el teléfono cerca de su oído mientras presiona las teclas.
- Mantenga lejos del teléfono artículos metálicos que accidentalmente puedan rozar los contactos metálicos de la batería. La batería pudiera dañarse.
- Antes de desechar cualquier material de empaque o equipo viejo, contacte a las autoridades locales para recibir información sobre reciclaje de los mismo.
- Antes de conectar el teléfono a una conexión externa, lea primero las instrucciones operativas del equipo para saber como conectar correctamente y para tomar precauciones de seguridad.
- Antes de conectar el teléfono a una conexión externa, primero verifique que el teléfono es compatible con el producto al que se lo está conectando.

DISPONIBILIDAD DE SERVICIO

Este teléfono, como cualquier otro teléfono móvil, funciona a través de señales de radio, redes inalámbricas, redes terrestres y comandos programados por el usuario. Debido a esto, la conexión bajo cualquier circunstancia no está garantizada. Por lo tanto, nunca debe depender únicamente de un teléfono móvil para llamadas importantes (por ejemplo, emergencias médicas).

SERVICIO DE EMERGENCIA (911)

Cuando necesite hacer una llamada de emergencia (911), encienda su teléfono, marque 911, y presione . Las llamadas de emergencia se pueden hacer aun cuando las teclas estén protegidas (bloqueadas) y con o sin la tarjeta SIM.

Recuerde que al hacer o recibir llamadas, el teléfono tiene que estar encendido y en un área de servicio que tenga suficiente señal. Puede suceder, que aunque este en un área cubierta por su proveedor de servicio, la señal puede ser muy débil para llamar al 911. Las llamadas de Emergencia pueden no ser posibles en todas las redes inalámbricas o cuando se están usando ciertas funciones o comandos.

LLAMADAS RECHAZADAS

Su teléfono puede **Rechazar Llamadas** bajo las siguientes condiciones:

1. La llamada no pudo conectarse en la red (no habían circuitos disponibles, no había señal o estaba en un área fuera de servicio).
2. Poca carga en la batería (recargue la batería).
3. Su plan de llamadas expiró, se agotó o alcanzó su límite.

Nota: El Servicio de Emergencia (911) continúa disponible.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Las sugerencias que se ofrecen a continuación en esta sección, le facilitarán el uso eficiente de su teléfono Panasonic.

Este Modelo de Teléfono se Encuentra Dentro de Los Requisitos del Gobierno para Exposición de Ondas Radiofónicas.

Su teléfono celular es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para no exceder los límites de emisión de energía reservada de radiofrecuencia (RF) de la Comisión de Comunicaciones Federales del Gobierno de los EEUU. Estos límites forman parte de las directivas y de niveles autorizados de energía RF para la población en general. Las directivas están basadas en estándares que fueron elaboradas por organizaciones científicas independientes, y evaluadas periódicamente por estudios científicos. Los estándares tienen un margen de seguridad considerable destinado a dar confianza y seguridad a todas las personas, sin importar edad o salud.

Los estándares de exposición de los teléfonos celulares emplean una unidad de medida conocida como Porcentaje de Absorción Específica, o SAR. El límite de SAR autorizado por FCC es de 1.6W/kg. Las pruebas realizadas por SAR están orientadas para usar posiciones específicas de operaciones estándar por FCC con el teléfono, difundiendo el más alto nivel de certificación en todas las pruebas de frecuencia de banda. A pesar de que SAR determina el más alto nivel de certificación de potencia, el actual nivel de SAR de operación de celulares puede ser menor que el valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado a funcionar en múltiples niveles de potencia de manera que se use solamente la energía necesaria para alcanzar la red. Con frecuencia usted está conectado a una antena emisora de salida de baja potencia.

Antes que un modelo de teléfono esté disponible para ser vendido al público, deberá ser probado y certificado por la FCC, de tal manera que no exceda los límites establecidos para exposición sin riesgos, adoptados por el gobierno. Para cada modelo, las pruebas se realizan en lugares y posiciones (ejemplo: en la oreja y usado en el cuerpo) tal y como lo exige la FCC. El mayor cálculo de SAR para este modelo de teléfono, cuando se prueba en la oreja es 0.982 W/kg y cuando se usa en el cuerpo, tal y como está descrito en el manual del usuario, es de 0.364 W/kg. (Para usarlo en el cuerpo la medida cambia entre los modelos de celulares, dependiendo de la disponibilidad de los dispositivos y de las exigencias de la FCC). Sin embargo, pueden existir diferencias entre los niveles de SAR de diversos teléfonos y en diversas posiciones, ellos se encuentran totalmente dentro de las exigencias del gobierno, para exposición sin riesgo.

La FCC ha concedido una Aprobación de Equipo para este modelo de teléfono, habiéndose informado de la evaluación de todos los niveles SAR, de conformidad con las directivas de emisión de RF de la FCC. La información de SAR respecto a este modelo de teléfono está en un archivo de la FCC y puede ser encontrado en la sección Display Grant de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> y después buscarlo en FCC ID NWJ10A008A.

Información adicional respecto al Porcentaje de Absorción Específica (SAR), puede ser encontrado en el sitio de internet de la Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) <http://www.wow-com.com>.

Precaución: Todos los accesorios de marca Panasonic están probados y cumplen con las normas requeridas por la FCC RF. Los accesorios que no sean Panasonic no podrán ser conectados.

Operación junto al cuerpo

Este dispositivo fue probado en operaciones típicas junto al cuerpo usando el porta teléfono modelo EB-YKD87, el cual provee una separación del cuerpo de 3.0 cm. Este aparato también fue probado en operaciones típicas junto al cuerpo con la parte posterior del teléfono a una distancia de 1.5 cm del cuerpo. Para mantener los requerimientos del FCC sobre la exposición a

RF, use solamente los clips de cinturón, fundas, o accesorios similares que mantengan una distancia de 1.5 cm entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono incluyendo la antena. Los clip de cinturón, fundas y accesorios similares no deben contener partes metálicas en su montaje. El uso de accesorios que no cumplan con estos requisitos, no estará en conformidad con los requerimientos del FCC sobre la exposición a RF y debe ser evitado. Use sólo la antena suministrada, o una antena autorizada. El uso de antenas no autorizadas o las modificaciones o adaptaciones de la antena pueden dañar el aparato y violar los reglamentos de la FCC.

FUNCIONAMIENTO DEL TELÉFONO

POSICION NORMAL: Sostenga el teléfono igual que un teléfono estándar, encima del hombro y con la antena en posición vertical.

PARA UN FUNCIONAMIENTO EFICAZ: Para que su teléfono funcione de una manera eficiente, no toque la antena cuando el teléfono está siendo usado. El contacto con la antena perjudica la calidad de la llamada, y puede provocar que el teléfono funcione a mayor potencia de la necesaria.

USO DEL TELÉFONO AL VOLANTE

Importante: Consulte las leyes y los reglamentos relativos al uso de teléfonos celulares en las áreas donde maneja su vehículo Asegúrese de obedecerlos al pie de la letra. También cuando usa su teléfono mientras está manejando:

- Concentre toda su atención en manejar: manejar con precaución es su responsabilidad prioritaria.
- Si está disponible, use la unidad de comunicación a manos libres.
- Si es necesario, estacione el vehículo antes de hacer o contestar una llamada. Electronic Devices

APARATOS ELECTRÓNICOS

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de RF. Sin embargo, es posible que algunos equipos electrónicos no estén protegidos contra las señales de RF de los teléfonos celulares.

Marcapasos: A fin de evitar interferencias, la Asociación de Fabricantes de la Industria de la Salud (The Health Industry Manufacturers Association) recomienda una separación mínima de 6 pulgadas (6") o 15 centímetros (15 cm) entre el teléfono celular y el marcapasos. Estas recomendaciones están de acuerdo con las investigaciones y recomendaciones independientes sobre la tecnología de comunicación celular.

Personas con marcapasos:

- Cuando el teléfono esté encendido, manténgalo SIEMPRE a más de seis pulgadas de su marcapasos.
- No lleve el teléfono en el bolsillo de la camisa.
- Póngase el auricular en el oído del lado opuesto al marcapasos a fin de minimizar la posibilidad de interferencias.
- Si por alguna razón piensa que hay interferencias al usar el teléfono, APÁGUELO de inmediato.
- Audífonos para Sordera: Es posible que la señal de algunos teléfonos celulares interfiera con el funcionamiento de los audífonos para sordera. En caso de que esto ocurra, consulte a su proveedor si es necesario.

Otros Dispositivos de Uso Médico: Si usa cualquier otro tipo de dispositivo médico, consulte al fabricante a fin de determinar si el equipo está protegido contra señales de energía de RF. En estos casos, es posible que su médico pueda ayudarle a obtener la información.

Cuando se encuentre en instituciones de salud: APAGUE el teléfono cuando los avisos públicos de la institución así lo indiquen. Es posible que los hospitales o instituciones médicas usen equipo sensible a la energía de RF.

Vehículos: Las señales de RF pueden afectar negativamente los sistemas electrónicos inadecuadamente instalados o protegidos de los vehículos automotrices. Consulte al fabricante o concesionario respecto a su vehículo. Usted también puede consultar al fabricante respecto a algún equipo que haya sido adicionado a su vehículo.

Reglamentos Particulares: APAGUE el teléfono siempre que se encuentre en instalaciones que así lo exijan.

USO DEL TELÉFONO EN AVIONES

Los reglamentos de FCC prohíben usar su teléfono durante el vuelo, apague su teléfono antes de entrar al avión de lo contrario infórmese con el personal de la empresa de aviación.

ÁREAS EXPLOSIVAS

Para evitar interferencias con operaciones explosivas, o cuando se encuentre en áreas en donde vea el aviso de "área explosiva". APAGUE su teléfono: "Apague su equipo de radiocomunicación." Obedezca todos los avisos e indicaciones.

ÁREAS CON ATMÓSFERAS POTENCIALMENTE EXPLOSIVAS

Cuando se encuentre en áreas con peligro de explosión, APAGUE el teléfono y obedezca todos los avisos e indicaciones. La producción de chispas en estas áreas puede causar explosiones o incendios y en consecuencia lesiones personales y hasta la muerte.

Por favor tome en cuenta que muchas veces, aunque no siempre, las áreas con peligro de explosión están claramente identificadas. Entre las áreas con peligro de explosión se encuentran las siguientes: gasolineras, cubiertas inferiores de las embarcaciones, instalaciones para la carga y descarga o el almacenamiento de combustibles o sustancias químicas, áreas donde circulan vehículos impulsados por gas licuado de petróleo (como propano o butano), áreas con atmósferas cargadas de sustancias químicas o partículas como polvo de cereales, polvo común o polvos metálicos y otras áreas en las que por lo general se exige apagar el motor de los vehículos.

VEHÍCULOS EQUIPADOS CON BOLSAS DE AIRE

Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza. NO ponga ningún objeto, como teléfonos celulares fijos o portátiles, sobre el compartimiento o el área de inflado de las bolsas de aire. Si el equipo ha sido instalado en un lugar inapropiado en el vehículo y las bolsas se inflan, existe la posibilidad de que ocurran lesiones personales.

Información Para Clientes en los Estados Unidos: Los vehículos impulsados por gas licuado de petróleo (como propano o butano) deben cumplir con el Estándar Nacional para la Protección contra Incendios (NFPA-58).

Si desea obtener una copia de esta norma, favor comuníquese con la National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, PO Box 9101, Quincy, MA 02269.

1-800-344-3555

Correo electrónico: Custserv@NFPA.org.

Sitio de la red: www.nfpa.org.

Consulte el boletín informativo para el consumidor sobre teléfonos celulares publicado por la Oficina para el Control de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (U.S. Food and Drug Administration, FDA) en el Apéndice C.

DIEZ (10) CONSEJOS DE SEGURIDAD PARA CONDUCTORES

Su teléfono móvil le dá la gran posibilidad y ventaja de comunicarse desde casi cualquier lugar y a cualquier hora. Pero una responsabilidad muy importante debe acompañar los beneficios del teléfono móvil y cada usuario debe de apoyarla e implementarla.

Cuando este manejando un vehículo, su primera responsabilidad es manejar con responsabilidad. Cuando este manejando y usando su teléfono móvil, utilice su buen sentido común y recuerde los siguientes consejos:

1. **Asegúrese de conocer bien el funcionamiento de su teléfono móvil y sus comandos como marcado rápido y re intento de llamada.** Si estos comandos están disponibles, le ayudarán a hacer una llamada sin tener que desviar su atención de la carretera.
2. **Siempre que esté disponible, use un accesorio manos libres.** Si le es posible, agregue un poco más de seguridad y conveniencia a su teléfono móvil con uno de los tantos accesorios de manos libres disponibles.
3. **Mantenga su teléfono móvil a su alcance.** Mantenga el teléfono al alcance de su mano sin que sea necesario quitar la vista de la carretera. Si recibe una llamada en un momento no oportuno, si le es posible, deje que su correo de voz conteste la llamada.
4. **Déjele saber a la persona con quien esta conversando que usted esta manejando; si es necesario, termine la llamada debido a problemas con el tráfico o a condiciones climaticas peligrosas.** La lluvia, carreteras cubiertas de hielo, nieve, y hasta un trafico congestionado pueden ser peligrosos.
5. **No tome notas o busque números de teléfono mientras maneja.** Hacer una lista de "Cosas por hacer" o buscar un número en su agenda de teléfonos, le distrae de su responsabilidad más importante: manejar con cuidado.
6. **Marque con sensatez y evalúe el trafico; es recomendable que haga llamadas cuando el vehículo no este en marcha o antes de entrar en una zona de mucho tráfico.** Trate de organizar sus llamadas cuando su vehículo no este en marcha. Si necesita hacer llamadas cuando su vehículo este en marcha, marque parte de los números, mire la carretera y los espejos y luego continúe marcando.
7. **No entable conversaciones emotivas o de mucho estrés, le pueden distraer demasiado.** Déjele saber a la persona con quien está conversando que está manejando y termine cualquier conversación que pueda distraer su atención de la carretera.
8. **Use su teléfono móvil para hacer llamadas de emergencia.** Marque 9-1-1 o cualquier otro número local para emergencias en casos de incendios, accidentes automovilísticos o en caso de emergencias médicas. Recuerde que las llamadas a los números de emergencia son gratis en tu teléfono móvil!
9. **Use su teléfono móvil para ayudar a otros en casos de emergencias.** Si ve un accidente automovilístico, un acto de delincuencia o cualquier otra situación critica donde la seguridad de la persona este en peligro, llame al 9-1-1 o cualquier otro número local para emergencias. Ayude a los demás como le gustaría que le ayudarán a usted.
10. **iLlame a la asistencia de carreteras o a un número especial de asistencia de usuarios de teléfonos móviles cuando la situación lo requiera.** Si usted ve un vehículo dañado por la carretera, o una señal de tráfico estropeada, un accidente automovilístico pequeño sin lesionados, o un vehículo que parece robado, llame a la asistencia de carreteras o a un número especial de asistencia de usuarios de teléfonos móviles.

"La industria inalámbrica le recuerda que cuando este manejando use su teléfono móvil con precaución". Para obtener mayor información, por favor llame al 1-888-901-SAFE o visite www.wow-com.com. La información en esta página fue proveída por la Cellular Telecommunications Industry Association.



PREPARACION DEL TELEFONO PARA SU UTILIZACION

Gracias por comprar el teléfono móvil Panasonic GU87 GSM™/ GPRS. Este teléfono opera alrededor del mundo con la red del Sistema Global de Comunicaciones Celulares (GSM por sus siglas en ingles) que provee correo de voz integrado, servicio de mensajes breves (SMS por sus siglas en ingles), servicio de mensaje multimedia (MMS por sus siglas en ingles), protección contra el fraude y una calidad de voz superior. Una de las ventajas más importantes del sistema GSM es la tarjeta removible SIM (Modulo de Identidad de Abonado), la cual contiene información personal como los números de teléfono, llamadas perdidas, correo de voz y notificaciones de mensajes de texto.


FUNCIONES DISPONIBLES

Algunas funciones dependen del servicio de la red o están disponibles solamente si se suscribe al servicio. Algunos comandos dependen de la tarjeta SIM. Observe que antes de poder beneficiarse o incluso para activar muchas de las funciones ofrecidas por la red, usted debe suscribirse a los servicios que desee. Para mas información, contacte a su proveedor de servicio inalámbrico.

ANTES DE USAR SU TELEFONO

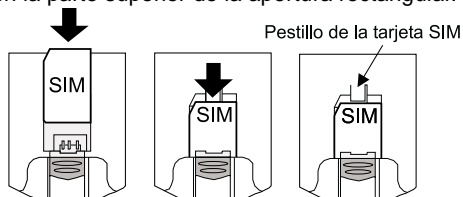
La tarjeta SIM debe estar instalada en el teléfono para que el teléfono pueda operar en la red inalámbrica. Inserte la tarjeta SIM y después póngale la batería y cárguela completamente.


INSTALANDO LA TARJETA SIM

1. Remueva la tarjeta SIM perforada de la tarjeta plástica mas grande.
2. Apague el teléfono (Presione y Mantenga ) , y quite la batería, y, si es necesario, quite la tarjeta SIM anterior.
3. Localice en la parte inferior del teléfono una pequeña abertura rectangular. Sosteniendo la tarjeta SIM verticalmente con la parte dorada hacia abajo y la

esquina recortada en la parte superior izquierda, deslice la tarjeta SIM en abertura rectangular.

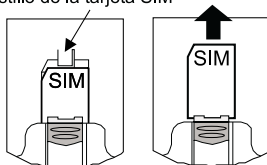
- La tarjeta SIM no debe cubrir el pestillo localizado en la parte superior de la apertura rectangular.



4. Ponga la batería (ver "Fijando la batería" abajo) y encienda el teléfono (presione y mantenga ).
 - Si la tarjeta SIM es colocada incorrectamente o esta dañada, puede aparecer en la pantalla el mensaje: "Introducir SIM" o "Error SIM". Remueva la Tarjeta SIM, (ver abajo) y repetir los pasos del 2 al 4.
 - Si en la pantalla aparece el mensaje: **Error SIM, SIM No Valido o SIM Bloqueado/ Contacte a su Proveedor de Servicio**, contacte a su proveedor de servicio inalámbrico.

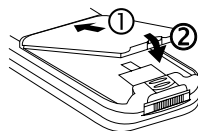
REMOVIENDO LA TARJETA SIM

1. Apague el teléfono y remueva la batería.
2. Mientras presiona el pestillo, localizado en la parte superior de la apertura rectangular, hacia abajo, incline la tarjeta SIM hacia arriba y hacia afuera.



FIJANDO LA BATERIA

1. La batería se coloca en la parte posterior del teléfono, sosteniéndola en un ángulo de 45°, inserte las lengüetas del

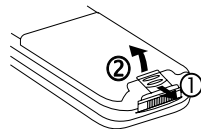


borde superior de la batería en las aberturas de la parte superior del área de la batería.

2. Presione el resto de la batería hacia abajo hasta que haga un clic quedando fija.

REMOVIENDO LA BATERIA

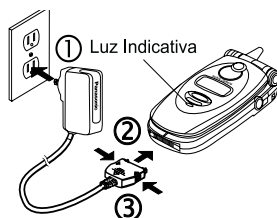
1. Deslice el pestillo de la batería hacia abajo.
2. Levante y remueva la batería.




CARGANDO LA BATERIA

Verifique que la batería esta instalada en el teléfono.

1. Conecte el Cargador Rápido en un toma corriente estándar de pared.
2. Conecte las clavijas del Cargador Rápido en la base del teléfono (con las flechas hacia arriba).




- NO fuerce las clavijas, puede dañar el teléfono y/o el Cargador Rápido.
 - Mientras la batería se está cargando, el icono de cargador de batería  aparece parpadeando en la pantalla principal y en las pantallas secundarias y se enciende la luz indicativa roja en la parte del frente del teléfono.
 - La batería alcanza su mayor rendimiento después de ser cargada dos o tres veces.
3. Cuando la batería este completamente cargada, el icono de cargador y la luz roja se apagan. **Presione las dos lengüetas laterales** del conector del Cargador Rápido y retírelo suavemente. Desconecte el Cargador Rápido del toma corriente de la pared.

Alerta de batería Baja

El icono de batería **Baja parpadea** y suena un tono de alarma; el teléfono se apagará automáticamente. Cargue la batería completamente. Si recibe una alarma de

batería baja durante una conversación, termine la llamada inmediatamente.

Consejos para cargar la batería

- Siempre cargue la batería en una área bien ventilada, sin exponerla directamente al sol y en temperatura entre 41° F (5° C) y 95° F (35° C).
- La temperatura puede afectar levemente el tiempo que tarda en cargarse la batería. En temperaturas extremas, la batería parara de cargarse; la luz indicadora y el icono de cargando, cambiarán . Si esto ocurre, remueva el cargador, regrese el teléfono a una temperatura aceptable y reconecte el cargador.
- Es normal que la batería se caliente un poco mientras esta siendo cargada.
- Cargue la batería completamente en el tiempo recomendado. Ud. puede usar el teléfono mientras se esta cargando, pero al hacerlo se extiende el tiempo que necesita la batería para cargarse completamente.

Especificaciones de la batería

Tiempo Hablado	Modo de Espera	Tiempo para Cargar
Hasta 3 horas	Aproximadamente 150 horas	Aproximadamente 90 minutos*
*Basado en el uso del Cargador Rápido EB-CA370mAh.		

Nota: Los tiempos mencionados son aproximados y pueden variar dependiendo en la configuración de la red, la fuerza de la señal, la funciones seleccionadas y el manejo del teléfono. El uso prolongado de juegos, cámara, o navegar por la Internet reduce la duración de la batería. Puede desactivar la opción de la luz de fondo para extender la vida de la batería.

ACCESORIO MANOS LIBRES

Cuando el accesorio de Manos Libres se conecta al teléfono, puede tener una conversación telefónica sin la necesidad de tener el teléfono junto al oído. Puede oír la voz de la otra persona a través del auricular del accesorio de Manos Libres. Cuando Ud. habla, su voz es captada por el micrófono del accesorio de Manos Libres.

1. Levante la tapita de goma en la parte lateral superior derecha, y conecte el accesorio de Manos Libres en el enchufe. Esto desconectará automáticamente el parlante y el micrófono del teléfono.


2. Asegure el clip a su ropa.
Nota: Para poner el clip en el cable, sostenga el clip entre su dedo gordo y su dedo índice y empuje el cable hasta que entre en el clip.

3. Introduzca el auricular en su oído.

4. Cuando el teléfono suene, presione y mantenga la tecla Enviar/Terminar del Accesorio Manos Libres hasta que se conecte la llamada.

O

Programa su teléfono para que conteste las llamadas automáticamente. Vea "*Modo de Contestar*".

5. Durante una llamada, puede aumentar o disminuir el volumen a un nivel cómodo presionando la tecla de navegación superior o inferior. Su voz es captada por el micrófono colgante. La tecla de mensaje de voz parpadea en la tapa del teléfono mientras la llamada se está conectando.
6. Cuando termine la llamada, presione y mantenga la tecla Enviar/Terminar del Accesorio Manos Libres hasta que la llamada se desconecte.
7. Para hacer una llamada, marque el número usando el teclado y presione . Para hacer una llamada



usando el comando vocal, presione la tecla Enviar/
Nota: Para poder usar el comando vocal, debe grabar previamente los números ver "*Comando Vocal*".



Precauciones:

- Si el timbre del volumen es programado al máximo, puede ser demasiado alto para el uso con un accesorio manos libres. Verifique el volumen del timbre antes de activar el accesorio de manos libres para asegurarse que este programado a un nivel aceptable.
- El uso de un dispositivo en el oído mientras se maneja, puede violar las leyes de algunos estados / provincias. Asegúrese de verificar las leyes estatales/provinciales aplicables antes de usar el dispositivo.


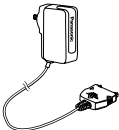

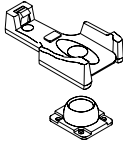
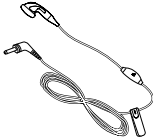
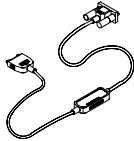
ACCESORIOS

Hay muchos accesorios disponibles para su teléfono Panasonic. Contacte a su proveedor de servicio inalámbrico para comprar accesorios Panasonic Genuinos. El uso de accesorios no genuinos Panasonic, o accesorios no recomendados por su proveedor de servicio inalámbrico, puede causar un mal desempeño de su teléfono, o puede inclusive producir un peligro eléctrico.

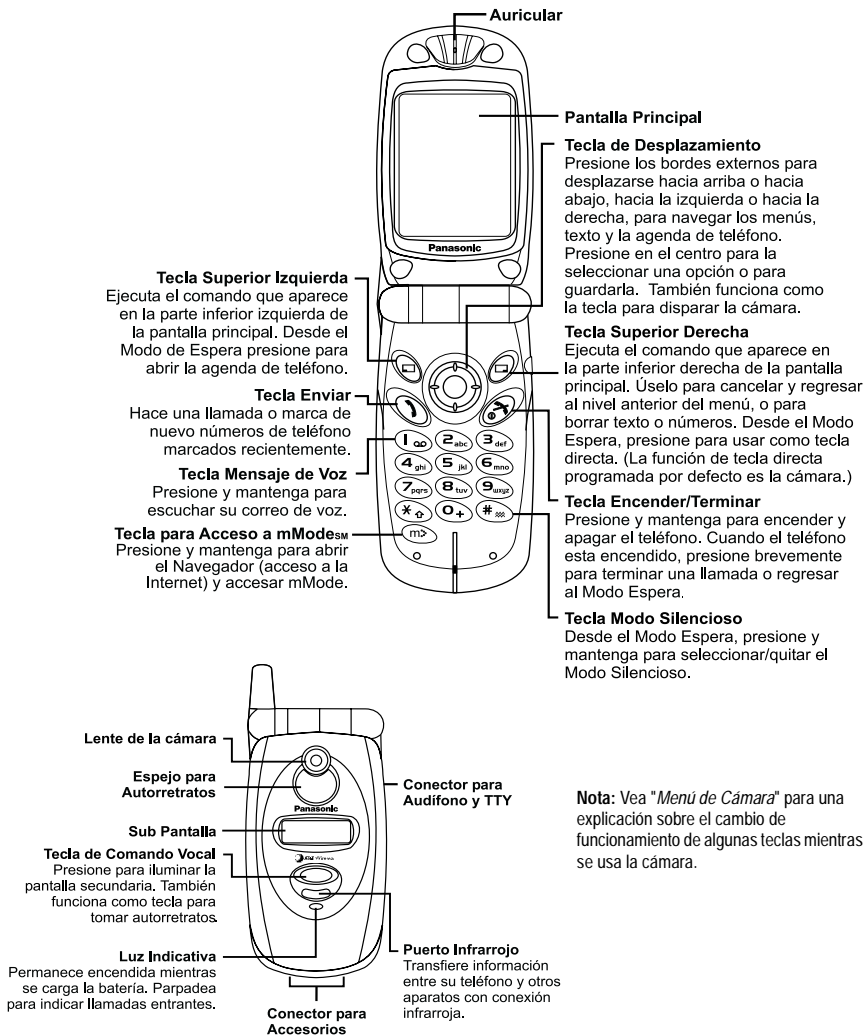
Reemplazos de antenas están disponibles en Panasonic.

- En los Estados Unidos, llame al 1(800) 833-9626.
- En Canadá, contacte a su vendedor.









Nota: Las antenas de repuesto son enviadas con las instrucciones para removerlas e instalarlas. No trate de remover la antena antes de recibir el repuesto.










Batería (EB-BSU87S) Li-Ion 720 mAh	Cargador Rápido (EB-CA370)	Adaptador DC (EB-CD300)
		
Accesorio Manos libres para el Vehículo (EB-KAD87)	Accesorio Manos Libres (EB-EMD87)	Cable transmisor de datos (EB-RSD67B) con capacidad para cargar
		

CARACTERÍSTICAS GENERALES DEL TELÉFONO


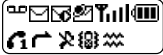


FUNCIONES PRINCIPALES

Tecla	Función	
	<p>Tecla Para Desplazamiento: Para desplazarse /moverse entre los menús, textos y la agenda de teléfono. Selecciona y guarda configuraciones. También funciona como tecla para disparar la cámara.</p>	
		<p>SELECCIONAR</p> <p>Presione el centro para seleccionar una opción o para guardarla.</p>
		<p>DESPLAZAR</p> <p>Presione el borde superior para mover el cursor en pantalla hacia arriba o hacia abajo. Presione y mantenga para mover cada página. Desde el Modo Espera, presione y mantenga para usar el comando vocal (si está seleccionado).</p>
	<p>MOVER</p> <p>Presione el borde derecho o izquierdo para mover el cursor en pantalla hacia la derecha o la izquierda.</p>	
	<p>Tecla Superior Izquierda: Ejecuta el comando que aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla principal. Desde el Modo de Espera, presione para abrir la agenda de teléfono. Desde la página del menú principal, es la tecla de acceso directo para la bandeja de entrada de MMS.</p>	
	<p>Tecla Superior Derecha: Ejecuta el comando que aparece en la parte inferior derecha de la pantalla principal. Se usa principalmente para cancelar y regresar al nivel anterior del menú, o para borrar texto o números. Desde el Modo Espera, presione para usar como tecla directa. (La función de tecla directa programada por defecto es la cámara.) Para cambiar esta opción, ver "<i>Tecla Directa</i>".</p>	
	<p>Tecla Enviar: Hace una llamada o marca de nuevo números de teléfono marcados recientemente.</p>	
	<p>Tecla Encender/Terminar: Cuando el teléfono esta encendido, presione brevemente para terminar una llamada o regresar al Modo Espera. Presione para desconectarse del navegador.</p>	


































Tecla	Función
 to 	<p>Tecla 1/ Tecla Correo de Voz: Presione y mantenga  para llamar al centro de Correo de Voz.</p> <p>Teclas Digitales del 1-9: Para anotar números. Presione y mantenga una tecla (2-9) para Acceso Directo. En el modo de entrar texto, escriba el texto, números y caracteres. Presione y mantenga la tecla 1 para acceder las puntuaciones. Mientras está viendo las opciones en la página principal del menú, presione el número correspondiente (localizado en la parte inferior de la pantalla) para ir directamente a esa opción.</p>
	<p>Tecla Pausa: Presione y mantenga para hacer una pausa o tiempo de espera. Si está en la primera posición de un número de teléfono, el presionar y mantener  va a saltar entre el 0, + (el prefijo para llamadas internacionales) y _ (número comodín.) Vea "<i>Llamadas Internacionales</i>", "<i>Números Comodines</i>" (Willcard) y "<i>Tonos Multifrecuencia</i>" (DTMF). En el Modo Entrar Texto T9, presione para opciones adicionales de palabras.</p>
	<p>Tecla Asterisco: En el Modo de Entrar Texto, presione para seleccionar letras minúsculas, la primera letra mayúscula o todas mayúsculas.</p>
	<p>Tecla Modo Silencioso: En el Modo Espera, presione y mantenga para seleccionar / quitar el Modo Silencioso (vibrador.) (Nota: esta es la configuración por defecto y funciona sólo si la opción vibración en Modo Silencioso permanece seleccionada. Vea "<i>Modo Silencioso</i>".) En el Modo Entrar Texto, introduce un espacio.</p>
	<p>Tecla de Servicios: (localizado en la parte inferior izquierda del teclado.) Desde el Modo Espera, presione y mantenga para abrir el navegador (para acceder el Internet) y acceder mMode. Presione para ir al menú del Navegador de Internet.</p>
	<p>Tecla Mensaje de Voz (Multifuncional): (localizado debajo de la pantalla secundaria en la parte del frente del teléfono). Tecla para disparar la cámara cuando se toma auto retratos. Ilumina la pantalla secundaria y muestra la fecha / hora. Sirve para comenzar / terminar la grabación durante una conversación.</p>

PANTALLAS, PRINCIPAL Y SECUNDARIA

Pantalla Principal	Pantalla Secundaria
<p data-bbox="243 171 433 229">Estos iconos aparecerán en la pantalla principal en los modos TTY y Navegador</p> 	<p data-bbox="523 164 971 222">La pantalla secundaria es la pantalla pequeña en la parte externa del teléfono.</p> 

Después de algunas operaciones, la pantalla se limpia automáticamente después de tres segundos o después de presionar cualquier tecla.




Dependiendo de las funciones que Ud. este usando y de las opciones que seleccionó, aparecerán diferentes iconos en las pantallas. Algunos iconos aparecerán en ambas pantallas, la principal y la secundaria. Vea la tabla de abajo para referencia.

Icono	Significa	Icono	Significa
	Es visualizado si usted se encuentra dado de alta en una red fuera de us área de servicio-roaming		Ha recibido un nuevo mensaje SMS
	Selección Línea 1 (Depende de la tarjeta SIM)		El área de almacenamiento de mensajes SMS está llena
	Desvío de llamadas está seleccionado		Ha recibido un nuevo mensaje MMS
	El Modo TTY está activado		El área de almacenamiento de mensajes MMS está llena
	Ha recibido un nuevo mensaje Push		El volumen de MMS está encendido
	El Servicio GPRS está disponible		El volumen de MMS está silencioso
	Cuatro niveles. Indican la fuerza de la señal de la red del proveedor de su servicio de teléfono		Control del volumen de MMS, el número indica el nivel del volumen
	Tres niveles. Indican el nivel de carga de la batería: bajo, medio, alto		Protección del teclado está seleccionada
	La batería esta cargándose		Tecla directa para la agenda de teléfono
	Todos los timbres / volúmenes están apagados		Tecla directa para ir a una función del menú pre-seleccionada
	Opción vibrador está seleccionada		Tecla de desplazamiento entre las opciones
	El modo silencioso está seleccionado		Menú de la cámara, la foto será guardada en formato JPG
	Ha recibido un nuevo correo de voz.		Menú de la cámara; para el nivel de luminosidad
	El teléfono está bloqueado		Menú de la cámara; para enfoque de lejos
	La alarma está programada		Menú de la cámara; para ir al menú de opciones
	Descargando información		Menú de la cámara; para ir al menú de opciones.
			Menú de la cámara, tecla para disparar

OPERACIONES BASICAS Y MANEJO DE LLAMADAS






ENCENDER / APAGAR

Presione y Mantenga .

- Cuando encienda el teléfono, primero va a ver una corta animación, después aparecerá la pantalla en Modo de Espera.
- "Si el teléfono esta bloqueado, aparecerá el icono . Ponga su código de bloqueo de 4 dígitos y presione  (OK). Vea "*Bloquear Teléfono*".
- Si su tarjeta SIM esta protegida con un PIN, su número de PIN va a ser requerido. Ponga su PIN y presione . Ver "*PIN o PIN2*".

MODO ESPERA




En la pantalla de Modo de Espera aparece el nombre de su proveedor de servicio, los iconos de intensidad de la señal y nivel de batería y los iconos de teclas directas para la Agenda de Teléfono, el Menú y la tecla directa preprogramada. También puede mostrar el mes, el día y la hora actual, así como el icono de GPRS (si esta disponible).

- Presione  (**Menú**) para entrar en el menú principal. Ud. puede cambiar la apariencia de la pantalla en Modo de Espera cambiando la imagen de fondo y agregando o quitando el calendario. Vea "*Configuración de la Pantalla*".
- Presione  () para acceder su Agenda de Teléfono.
- Presione  () para acceder la tecla directa a la función que programó. La función por defecto es la cámara.

HACIENDO LLAMADAS

Hay muchas formas de hacer llamadas como leerá en este capitulo. El teléfono debe estar encendido y debe haber cobertura de red disponible.



- Para hacer una llamada, comience en el Modo de Espera.
- Durante una llamada, desplácese hacia arriba o hacia abajo para ajustar el volumen del auricular.

- Antes de llamar a un número desde la Agenda del Tel. ó la Agenda SIM, necesita guardar el número en la Agenda de Teléfono. Vea "*Creando*". Para actualizar un número en la agenda de Teléfono vea "*Examinar*".
- Antes de usar el Comando de Voz, primero tiene que grabar el comando vocal. Vea "*Comando Vocal*".
- Para hacer una llamada al servicio de Emergencia, marque **911** y presione . Es posible marcar el 911 aún si el teléfono no tiene la tarjeta SIM o aunque esté bloqueado.
- Si una llamada no se conecta, presione el  cuando aparezca la palabra **Ok** para que automáticamente se vuelva a marcar (hasta 10 veces). El teléfono emitirá un sonido cuando la llamada se conecte. Para cancelar la función de auto marcación, presione .





Advertencia: Cerrar la tapa del teléfono durante una llamada **NO CORTA** la llamada. Abrir la tapa de nuevo le permite continuar con la conversación.



Marcado Estándar

1. Levante la tapa.
2. Marque el número y presione .
 - Para borrar dígitos y escribirlos de nuevo antes de enviar, presione  (**C**).

Marcado con la Agenda de Teléfono




1. Presione .
 - La última agenda que uso (SIM o del Tel.) se abrirá. Para abrir la otra agenda, vea "*Examinar*" en la página 57.
2. Desplácese hasta llegar al número que busca.
3. Presione .


Marcado por Posición (Agenda de Teléfono SIM)

1. Presione el número de la ubicación del teléfono deseado en la Agenda SIM.
2. Presione  .


Nota: Esta característica sólo marca números guardados en la Agenda de Teléfono SIM. No trabaja en la Agenda del Tel.

Acceso Directo


1. Presione y mantenga cualquier tecla del  al  que corresponda a la posición del número de teléfono en la agenda de teléfono.
 - Ud. debe seleccionar cual agenda quiere usar. Ver "*Configuración de Acceso Directo*".
2. Presione .

Nota: Algunas teclas pueden estar reservadas por el proveedor de servicio inalámbrico. Por ejemplo, la tecla  puede estar asignada para el acceso directo al Correo de Voz.





Comando Vocal (Marcación por Voz)

1. Para grabar un comando vocal, ver "*Comando Vocal*".
2. En el Modo Espera, presione y mantenga la tecla de desplazamiento superior o inferior hasta que aparezca **Por Favor Llamar Comando de Voz**.
3. Diga claramente el nombre que desea (exactamente como lo grabó) y espere.
 - El teléfono reproduce el número y el nombre grabado.
 - Si el comando vocal no es reconocido, la pantalla mostrara: **Fallido, Por Favor Repita**.
4. Para iniciar una llamada, presione .


Marcando al Ultimo Número Llamado

1. Presione  dos veces para llamar al último número marcado.





Marcando Números Recientes (Llamadas Hechas o Recibidas)

1. Presione .
2. Desplácese a **Ultima Llamada, Llamada Atendida, o Llamada no Atendida**, presione .
3. Desplácese hasta ver el número que desea, presione 
 - O, para grabar el número en la Agenda de Teléfono, presione . Vea "*Crear*".

Regresando una Llamada No Atendida

1. Si la pantalla muestra el mensaje "**No Atendida**" significa que Ud. perdió una llamada. Presione . Aparecerá el número de teléfono de la llamada perdida (si esta disponible).


Llamadas Internacionales

2. Si aparecen varios números, desplácese hasta el número que desee.
3. Presione .
1. Para buscar el código de un país / región, presione y mantenga  hasta que aparezca el icono " + " . Desplácese hasta que vea el país / región que busca (abreviado) y presione .
O
Si Ud. sabe el código del país / región, puede marcarlo directamente.
2. Ponga el código de área y el número de teléfono.
3. Presione .
 - Algunos países / regiones incluyen un "0" al comienzo del código de área. En la mayoría de los casos, ese "0" inicial debe ser omitido al marcar números internacionales.
 - Contacte a su servidor de servicio inalámbrico si necesita más información sobre como hacer llamadas internacionales.

Marcado con Mensajes SMS


Si un mensaje corto (SMS) incluye un número de teléfono, puede marcar ese número directamente. Ver "*Bandeja de Entrada*" comenzando.


TERMINANDO LLAMADAS

1. Presione .

CONTESTANDO LLAMADAS



Cuando recibe una llamada, el teléfono suena y se enciende una luz verde.

- Si la opción de Modo Silencioso o Vibrador están activadas, la luz verde se enciende y el teléfono vibra pero no suena.
1. Abra la tapa y presione cualquier tecla excepto,  para aceptar la llamada.
 - La configuración por defecto permite presionar cualquier tecla para aceptar una llamada. Si Ud.

cambió la configuración, presione  para contestar. Vea "*Tecla para Contestar*".

O





Si el accesorio para Manos Libres (audífono) esta conectado, vea, "*Accesorio Manos Libres*"

- Si presiona  durante una llamada entrante, desplácese para **Aceptar** o **Rechazar** y después presione .
- El número de llamadas no atendidas ó rechazadas aparece en la pantalla.
- Presione cualquier tecla para limpiar la pantalla.

MANEJANDO LLAMADAS

Correo de Voz

Debe suscribirse al servicio de Correo de Voz con su proveedor de servicio inalámbrico para poder escuchar sus correos de voz.



1. Cuando reciba un mensaje de correo de voz, escuchará un sonido de alarma y el icono  aparecerá en la pantalla.
 - La pantalla indicara el número de mensajes de correos de voz nuevos.
 - El icono  aparecerá en la pantalla hasta que Ud. haya escuchado todos sus mensajes de voz.
2. Presione y mantenga  para llamar directamente a su central de correos de voz.
 - Si la pantalla indica que su buzón de voz está vacío ó que el número no es válido, contacte a su proveedor de servicio.
3. Siga las instrucciones grabadas de su correo de voz.
4. Presione  cuando termine.
 - Vea "*Correo de Voz*" para ver el número de la central de correos de voz.


Modo Silencioso










Cambie fácilmente la configuración del volumen del timbre ó el vibrador de acuerdo a las necesidades. Por ejemplo, la configuración preseleccionada del Modo Silencioso apaga el timbre y activa el vibrador. Ésta opción es ideal cuando se asiste a reuniones ó al cine.

OPCIONES DE LLAMADAS ENTRANTES

Mientras esta conectado a una llamada, aparece en la pantalla **Llamada de Voz** y el cronometrador. Si el número de teléfono de la llamada entrante esta guardado en su agenda de teléfono, el nombre correspondiente a ese número aparecerá en la pantalla.

1. Para activar rápidamente el Modo Silencioso, presione y mantenga .
 - Para cambiar la configuración del Modo Silencioso, vea "*Modo Silencioso*".
2. Para desactivar, presione y mantenga  de nuevo.

Durante una llamada, presione  (**Menú**) ay desplácese a la opción deseada:


Muda	Presione  para silenciar la llamada actual. Presione  dos veces para cancelar el silenciador.
Grabar	Presione  para grabar una conversación bilateral.  Advertencia: Grabar llamadas sin el consentimiento del otro participante puede ser una violación a algunas leyes estatales o federales.
Reten	Presione  para retener una llamada. Para reanudar la llamada, presione s  , desplácese hasta Reanud y presione  .
Menú	Presione  para llegar al menú secundario que permite acceder a Memo para grabar una conversación ó, al Navegador, la Agenda de Teléfono/ Correo de Voz, los Mensajes, ó el Calendario.
ManLib	Presione  para cambiar al modo de manos libres. Vea " <i>Accesorio Manos Libres</i> ". Con la tapa cerrada, también funciona como manos libres (parlante).

Ajustando el Volumen


Notas

Use el teclado para entrar números mientras esta en una llamada. (Igual que usa un bloc de notas para escribir un número a llamar después).

Para aumentar o disminuir el volumen del auricular durante una llamada, presione la parte superior o la inferior de la tecla de desplazamiento.


1. Durante la llamada, entre el número.
2. Cuando termine la llamada, presione  para llamar al número apuntado en el notepad.


Ó

Cuando termine la llamada , presione  para guardar el número que puso en las notas, en la Agenda de Teléfono. Vea "Crear".

Señales de Tono (Tonos Multifrecuencia (DTMF)


Durante una llamada, puede transmitir Tonos Multifrecuencia con solo presionar las teclas (0 al 9, #, *) en el teclado. Los Tonos Multifrecuencia son generalmente usados para acceder el correo de voz, búsqueda, etc. Ud. puede guardar varias secuencias de tonos multifrecuencia con pausas para uso rápido para el acceso a sus cuentas.

1. Introduzca el número de teléfono.
2. Presione y mantenga  hasta que aparezca "P" (pausa) al final del número de teléfono.
3. Introduzca los dígitos del tono multifrecuencia (DTMF), por ejemplo, el código de acceso a su correo de voz.

4. Presione  para hacer la llamada inmediatamente.


Ó







Presione  para guardar el tono.

- Cuando la llamada se conecta, el tono multifrecuencia que esta después de la pausa, es enviado automáticamente después de 3 segundos. Ó, puede presionar  de nuevo para mandar el tono manualmente.
- Para guardar la anotación, vea "Crear".
- Si necesita aumentar el número de dígitos del tono multifrecuencia (DTMF) Vea " Longitud DTM ".




(Llamadas de voz solamente, no aplica a datos y facsímiles.)

La opción Llamada en Espera debe estar seleccionada. Ver "*Llamadas de Voz*".


1. Puede recibir otra llamada, durante una llamada.
2. Si recibe otra llamada, presione  y desplácese a la opción deseada:

Aceptar	Presione  para contestar la Segunda llamada, la llamada original será retenida.
Rechazar	Presione  para rechazar la Segunda llamada, esta llamada será desviada a la opción de Desvío de Llamada que Ud. seleccionó. Vea " <i>Desvío de Llamadas</i> ".
Cambio	Presione  para cambiar de una llamada a la otra.
Terminar	Presione  para finalizar la llamada activa y mantener la otra llamada retenida.
Trans.	Cuando las dos llamadas están conectadas, presione  para conectar a las dos llamadas entre si y salirse Ud. de la conexión. (Esta función depende de la tarjeta SIM).
Unir	Cuando dos llamadas están conectadas (una activa y la otra en retenida), presione  para activar una llamada de conferencia; esta función conectará las tres llamadas entre si y podrán hablarse los tres usuarios.


O

Presione  para terminar la primera llamada, después presione cualquier tecla, menos  ó  para aceptar la llamada entrante.

- La configuración preseleccionada es para que cualquier tecla acepte la llamada. Vea "*Tecla para Contestar*".

3. Si presiona  finaliza ambas llamadas.



HACIENDO UNA SEGUNDA LLAMADA

1. Mientras esta en una llamada, entre un segundo número de teléfono o búsquelo en la agenda de teléfono.
 - Vea "*Marcación con la Agenda de teléfono*".
2. Presione .
- La primera llamada será puesta retenida.

Llamadas de Conferencia




Una llamada de Conferencia tiene de 3 a 5 personas en una conversación a la vez.


Esta opción depende de la tarjeta SIM.





1. Haga una llamada de conferencia uniendo dos llamadas.
 - Vea "*Dos Llamadas a la Vez*".
2. Continúe agregando personas a la llamada de conferencia, (hasta un total de 5) llamando a cada persona, o aceptando una llamada entrante.
 - Mientras Ud. hace una llamada o acepta una llamada entrante, la llamada de conferencia es retenida. Los participantes que ya estén en la llamada de conferencia, pueden conversar entre si mientras la llamada esta retenida.
 - Cada conexión adicional puede ser unida a la llamada de conferencia presionando , desplazándose a **Unir** y presionar .


OPCIONES PARA LLAMADAS DE CONFERENCIA

Ud. puede seleccionar un individuo de la llamada de conferencia y tener una conversación privada con esa persona sin la participación de las otras personas en la llamada de conferencia.

1. Durante una llamada de conferencia, presione .
2. Desplácese a **Opciones** , presione .
3. Desplácese al nombre de la persona con la que desea tener la conversación privada en la lista de la llamada de conferencia, presione .

4. Desplácese a la opción que desea, presione :




Partir	Presione  para separar a la persona seleccionada de la llamada de conferencia y poder hablar con ella /él privadamente. Las otras personas en la llamada de conferencia son retenidas y pueden continuar conversando entre si. Para unirse de nuevo a la llamada, presione  , desplácese a Unir y presione  .
Terminar	Presione  para terminar la conexión de esa llamada.

5. Presionar  terminará la llamada conferencia y todas las conexiones.

MENÚ DE UTILIDADES Y PROGRAMACIÓN DE RELOJ





Para abrir el Menú de Utilidades y Programación de Reloj:

1. En el modo espera, presione  para abrir la pantalla con el menú principal.
2. Desplácese para seleccionar el icono del Menú de Utilidades y Programación de , presione .

JUEGOS

Juegue TRETIS® o Herding Sheep.

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...


1. Presione  (**Juegos**).
2. Desplácese al juego deseado, presione .
 - Vea las instrucciones en el "*Menú de Juegos*".


MENSAJE DE VOZ

Grabar

Graba un mensaje de voz para uso personal o una conversación durante una llamada.



Puede grabar un total de 14 memos de voz de con una duración de 14 segundos cada uno.

 **Advertencia:** Grabar llamadas sin el consentimiento del otro participante puede violar algunas leyes estatales o federales.y's consent may violate some state or federal laws.



1. Si está usando el parlante del teléfono o el manos libres (el teléfono con la tapa cerrada), presione .

Ó

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...

1. Desplácese a **Mensaje de Voz**, presione .
2. Presione  (**Grabar**).
 - Hable en el micrófono situado en la parte inferior del teclado.


Nota:

- Un tono le avisa cuando la grabación comienza. Después de 14 segundos la grabación se detiene automáticamente. O presione  ó  si quiere parar la grabación antes de los 14 segundos.
- La grabación es automáticamente guardada con la fecha y la hora en que se hizo.

- La capacidad de almacenamiento es para 4 grabaciones, después de la cuarta, la próxima grabación borrará la primera.
- Si instala una tarjeta SIM diferente, todos los mensajes de voz se pierden.




Reproducir

Escuche sus conversaciones grabadas.

En el Modo Espera, presione , continúe con el paso #2 de abajo.

O

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...


1. Desplácese a **Mensaje de Voz**, presione .
2. Desplácese a **Reproducir**, presione .
3. Desplácese a la grabación que busca (guardada por fecha y hora), presione .

Notas:

- Mantenga el auricular junto a su oído para escuchar la grabación.
- Desplácese hacia arriba o hacia abajo para ajustar el volumen.
- Si necesita una libreta "notepad", use el teclado para escribir números mientras el mensaje se reproduce.




Borrar

Borra las conversaciones grabadas.

En el Modo Espera, presione , continúe con el paso #2 de abajo.

O

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...

1. Desplácese a **Mensaje de Voz**, presione .
2. Desplácese a **Borrar**, presione .
3. Desplácese a la grabación buscada (guardada por fecha y hora) presione  dos veces.

DESCARGA DE DATOS

Melodía

Descarga melodías del Internet a su teléfono (por medio del servicio de mensaje de texto corto a través de un proveedor).

Sujeto al servicio proveído por la Red.

Para detalles sobre este servicio por favor visite:

<http://www.panasonic.com/wireless>

Nota: Este servicio puede no estar disponible en todos los países debido a restricciones y regulaciones. Por favor verifique en la página Web la disponibilidad.

1. Después de descargar una melodía, recibirá un mensaje indicando su selección. Presione ●.
2. Desplácese para seleccionar el número del tono de timbre en el que la guardará. Presione ● dos veces.
 - La Melodía queda en memoria y puede ser seleccionada como un tono de timbre. Vea "*Tipos de Timbre*".

Logotipo

Descarga logotipos de la Internet a su teléfono

Sujeto al servicio proveído por la Red.

Para detalles sobre este servicio por favor visite:

<http://www.panasonic.com/wireless>

1. Después de descargar un logotipo, recibirá un mensaje indicando su selección. Presione ●.
2. Desplácese a la carpeta para almacenar el logotipo, presione ● dos veces.
 - El logotipo será guardado y puede ser usado como tapiz (wallpaper) para la pantalla. Vea "*magen de Fondo para la Pantalla*".







AJUSTE DE RELOJ/ALARMA

Reloj

El teléfono tiene dos relojes, uno para la hora local y otro para la hora secundaria, este último es para mostrar la hora local cuando esta viajando.





Programe ambos relojes.

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...

1. Desplácese a **Reloj**, presione .
2. Presione  tres veces (**Ajustar Reloj > Hora Local > Prog. Hora**). La primera vez que lo programe, escoja activar o desactivar el horario de verano.
 - Presione  para borrar la fecha que aparece en pantalla.
3. Introduzca la Fecha (en el formato (día/mes/año, DD/MM/AAAA).
4. Presione  (**Ok**) para aceptar la fecha.
 - Presione  para borrar la hora que aparece en la pantalla.
5. Introduzca la hora (en el formato militar de 24 horas), presione  (**Ok**).






PROGRAMANDO EL HORARIO DE VERANO

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...

1. Desplácese a **Reloj**, presione .
2. Presione  dos veces (**Ajustar reloj > Hora Local**).
3. Desplácese a **Horario Verano**, presione .
4. Desplácese para **Activar** o **Desactivar**, presione .






RELOJ SECUNDARIO: PROGRAMANDO HORAS DE DIFERENCIA

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...

1. Desplácese a **Reloj**, presione .
2. Presione  (**Ajustar reloj**).
3. Desplácese a **Hora Secundaria**, presione .
4. Presione  (**Difer. Horaria**).
5. Desplácese al número de horas de diferencia entre este reloj y el reloj local, presione  (**Ajustado**).

RELOJ SECUNDARIO: AJUSTANDO EL HORARIO DE VERANO

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...









1. Desplácese a **Reloj**, presione .
2. Presione  (**Ajustar Reloj**).
3. Desplácese a **Hora Secundaria**, presione .
4. Desplácese a **Horario verano**, presione .
5. Desplácese para **Activar** o **Desactivar**, presione .

RELOJ SECUNDARIO: PROGRAMANDO EL AJUSTE AUTOMÁTICO

Si Ud. está viajando en un país o región que tiene contrato de roaming con su proveedor de servicio inalámbrico, el reloj secundario se ajusta automáticamente a la hora local.

Nota: En las zonas / países que tienen diferentes husos horarios (time zones), Ud. tiene que ajustar el reloj manualmente.




En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...



1. Desplácese a **Reloj**, presione .
2. Presione  (**Ajustar Reloj**).
3. Desplácese a **Hora secundaria**, presione .
4. Desplácese a **Autoajuste**, presione .
5. Desplácese a **País de Origen**, presione .
6. Desplácese a su país de origen (abreviado), presione  (**ajustado**).
 - USA1 GMT-5.0 equivale a la hora Este standard.
 - USA6 GMT-10.0 equivale a la hora estándar de Hawaii.
 - Presione y mantenga la tecla superior o inferior de navegación para deslizarse de página a página.
7. Desplácese a **Autoajuste**, presione .
8. Desplácese a **Activar** o **Desactivar**, presione .

Formato Reloj

Programa cual de los dos relojes aparecerá en la pantalla (el local o el secundario) y el formato en que aparecerán.

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...


















1. Desplácese, presione a **Reloj** .
2. Desplácese a **Formato Reloj**, presione .
3. Desplácese a la opción que desea, presione .

Patrón Visual	Desplácese a Hora Local o Segunda Hora , presione  .
Formato Visual	Selecciona el tipo de formato deseado para mostrar la hora y la fecha. Desplácese al formato que desea y presione  .

Ajustando la Alarma(s)

Programa hasta 4 diferentes alarmas con un tono de timbre diferente.

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...








1. Desplácese a **Reloj**, presione .
2. Desplácese a **Ajustar Alarma**, presione 
 - Si el reloj no ha sido ajustado, le pedirá que lo ajuste primero. Ver "*Ajustar Reloj*".
 -  **Advertencia:** Asegúrese que ninguna de las alarmas va a dispararse en algún local donde interfiera con equipo médico, equipos de aviación, áreas explosivas, etc. Vea "Seguridad Primero" comenzando.
3. Desplácese a la hora de alarma que quiere ajustar (del 1 al 4) presione  (**Selec.**).
4. Presione  para introducir la hora de alarma (hora: minutos) en formato de hora militar de 24 horas, presione 
 - Presione  para borrar una alarma anterior.
5. Desplácese hasta **Desactivar** , presione . Seleccione **Cada Día**, **Una Sola Vez**, o **Desactivar**, presione .
6. Para cambiar el tipo de tono, desplácese a **Pitido** , presione .
7. Desplácese a **Prefijado** o **Carpeta Multim**, presione .
8. Desplácese a la carpeta que desea, presione , desplácese al tipo de tono deseado y presione .
9. Presione  (**Guardado**).
 - En el Modo Espera, el icono  aparece en la pantalla indicando que la alarma esta programada.
 - La Alarma suena basada en el horario del Reloj seleccionado. (Local o Secundario).

CUANDO SUENA LA ALARMA ...

A la hora ajustada, la alarma suena por 30 segundos. La pantalla parpadea, un mensaje de alarma y una luz parpadea en la tapa. Si está en una llamada cuando suena la alarma, el teléfono vibrará en vez de sonar. Presione cualquier tecla para apagar la alarma.

DESACTIVANDO LA ALARMA

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...





1. Desplácese a **Reloj**, presione .
2. Desplácese a **Ajustar Alarma**, presione .
3. Desplácese a la hora de alarma que quiere desactivar (del 1 al 4) presione .
4. Desplácese a **Desactivar** , presione .
5. Desplácese a **Desactivar**, presione .
6. Presione  (**Estab**).


Programación de

Encendido o Apagado

Programa el teléfono para que se encienda o se apague automáticamente a una hora específica.

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...




1. Desplácese a **Reloj**, presione .
2. Desplácese a **Prog. Encendido** o **Prog. apagado**, presione .
3. Introduzca la hora en formato militar, presione .
4. Seleccione la frecuencia deseada (**Cada Día, Una Sola Vez, o Desactivada**), presione .

 **Advertencia:** Asegúrese que la programación de encendido automático no encienda el teléfono automáticamente en lugares donde pueda interferir con equipos médicos, equipos de aviación, áreas explosivas, etc. Vea "*Seguridad Primero*".

CALCULADORA


Desempeña calculaciones matemáticas simples (suma, resta, multiplicación y división).

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...

1. Desplácese a **Calculadora**, presione .
2. Introduzca un número (máximo de 10 dígitos).
 - Para agregar un punto decimal, presione  y presione y mantenga .
3. Desplácese para seleccionar la calculación que desea desempeñar.

Desplazamiento hacia arriba	Multiplicación (x)
Desplazamiento hacia abajo	División (/)
Desplazamiento hacia la derecha	Suma(+)
Desplazamiento hacia la izquierda	Resta(-)

4. Introduzca el otro número para hacer la calculación.





- Si se desplaza para seleccionar otra cálculo, el cálculo anterior es completado y el resultado aparece en la línea superior.
5. Repita los pasos del **2** al **4** cuantas veces sea necesario para hacer las calculaciones.
 6. Presione  (=) para ver la calculación final.

CONVERSOR DE UNIDADES

Cálcula cambio de monedas basado en una tabla de conversión programable.




PROGRAMANDO EL FACTOR DE CONVERSIÓN INICIAL

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...

1. Desplácese a **Convertor**, presione  dos veces.
2. Introduzca el símbolo (abreviación) de la moneda nacional (hasta 3 caracteres), presione  dos veces.
3. Introduzca el símbolo (abreviación) de la moneda extranjera (hasta 3 caracteres), presione  dos veces.
4. Introduzca el Factor de conversión (tasa), presione  dos veces.

CALCULANDO UNA CONVERSIÓN


En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...

1. Desplácese a **Convertor**, presione .
2. Verifique que el factor de conversión en la pantalla es el correcto.
 - Si necesita actualizar el factor de conversión, vea "*Programando el Factor de Conversión Inicial*".
3. Presione  dos veces.
4. Introduzca la cantidad que quiere convertir, presione  dos veces.

CAMBIANDO EL FACTOR DE CONVERSIÓN

Puede cambiar las monedas para convertir la moneda extranjera en su moneda nacional.

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...

1. Desplácese a **Convertor**, presione .
2. Verifique que el factor de conversión en la pantalla es el correcto.
 - Si necesita actualizar el factor de conversión, vea "*Programando el Factor de Conversión Inicial*".

3. Presione 3 veces, desplácese a **Cambio**, presione .
4. Introduzca la cantidad que quiere convertir, presione dos veces.

PUERTO INFRARROJO

Puede transferir información entre su teléfono y otros aparatos (que tengan puertos infrarrojos). Un control remoto le envía señales a su TV, VCR, etc. para controlar el volumen o cambiar canales. Las señales infrarrojas también le permiten usar el facsímil GSM y servicios de datos. También le da acceso a la Internet y al e-mail a través de las aplicaciones existentes.

Nota: Archivos descargados con derechos de autor no pueden ser transferidos a través de señales infrarrojas.

PREPARANDO UNA CONEXIÓN INFRARROJA

Posicione su teléfono y el otro aparato (con puerto infrarrojo) dentro del alcance infrarrojo (aprox. 4"). Los puertos infrarrojos deben estar frente a frente. Asegúrese que no haya ninguna obstrucción entre los dos aparatos.

- Si el otro aparato es su computador, debe programar la conexión infrarroja en el computador. (Por ejemplo, Comenzar/ Ajustes/ Tablero de Control/ Infrarrojo/ Opciones/ Activar Comunicación Infrarroja). Para instrucciones específicas de como ajustar su sistema de computador, visite la ayuda en línea de su computador.

ENVIANDO DATOS DE IMÁGENES O MÚSICA DESDE SU TELÉFONO

Nota: Datos de Imágenes y Música pueden ser transferidos únicamente entre teléfonos GU87.

1. Asegúrese que los puertos infrarrojos de ambos aparatos están frente a frente y que el otro aparato está ajustado para recibir información.
2. En el Menú Personalizar, desplácese a **Carp. Multimedia**, presione dos veces, muévase a **Imagen** o **Sonido**, presione .
3. Desplácese a la imagen o el sonido a mandar y presione .
4. Desplácese a **Enviar IrDA**, presione .
 - Para suspender la transmisión, presione .

ENVIANDO INFORMACIÓN DE SU PERFIL DESDE SU TELÉFONO

1. Asegúrese que los puertos infrarrojos de ambos aparatos están frente a frente y que el otro aparato está ajustado para recibir información.

- En el Menú Agenda de Teléfono, desplácese a **Mi Perfil**, presione . Seleccione **Agenda SIM o Agenda Telefon**, presione . seleccione **Mi Móvil**, presione y desplácese a **Enviar IrDA**, presione .

ENVIANDO INFORMACIÓN DE SU HORARIO O AGENDA DE TELÉFONO DESDE SU TELÉFONO

- Asegúrese que los puertos infrarrojos de ambos aparatos están frente a frente y que el otro aparato está ajustado para recibir información.
- En el Menú Agenda de Teléfono, desplácese a **Mi Perfil**, presione , seleccione **Enviar IrDA**, presione .
 - Si seleccionó datos que no pueden ser enviados o guardados, aparecerá un mensaje que dice error.

Recibiendo Datos

Ajusta el teléfono para recibir datos por medio del puerto infrarrojo.

En el Menú de Utilidades y Programación de Reloj ...

- Desplácese a **Puerto Infrarrojo**, presione .
- Presione (**Recibir Datos**).
 - El teléfono recibe los datos automáticamente.
- Para Guardar los datos recibidos:

Agenda Telefon	Con los datos recibidos en la pantalla, presione , desplácese a Agenda SIM ó Agenda del Tel. , presione . En el Agenda SIM , presione . Para la Agenda del Tel. desplácese a número de grupo, presione dos veces.
Horario	Presione .
Otros datos	Los datos recibidos son almacenados automáticamente en la carpeta Recibidos. Vea " <i>Carpeta de Multimedia</i> ".

Conexión Módem

Programa el teléfono para el uso de una conexión módem inalámbrica.

VERIFIQUE LA CONEXIÓN INFRARROJA

Asegúrese que su teléfono GU87 y su computador están conectados correctamente.

Nota: Los pasos siguientes son aplicables usando el software de comunicación de Windows estándar (Hyper Terminal).

Nota: Asegúrese que ninguna otra aplicación está usando el puerto COM designado para la conexión infrarroja.

1. Encienda su teléfono GU87 y conéctelo al cable de datos ó active la opción conexión Módem bajo la función Puerto Infrarrojo.
2. En su computador, seleccione Inicio > Programas > Accesorios > Comunicaciones > HyperTerminal.
3. Haga doble Click en HyperTerminal.
4. En la caja de diálogo de descripción de la conexión, escriba GU87 en el campo del nombre. Haga click en Aceptar.
5. En la Caja de Diálogo de Conectar A, confirme que el puerto COM de conexión esta seleccionado en la caja "conectar usando". Haga click en Aceptar.
6. En la caja de propiedades del Puerto de Comunicaciones, seleccione 115200 bits por segundo y haga click en Aceptar.
7. Cuando aparezca la caja de diálogo de conexión, haga click en Cancelar.
8. Seleccione Archivo > propiedades y verifique que GU87 está seleccionado. Haga click en Aceptar.
9. En la ventana de HyperTerminal, escriba AT+CGMI y presione Enter.
 - Si la conexión del teléfono GU87 fué exitosa, recibirá una respuesta confirmándolo.

CONECTÁNDOSE AL INTERNET USANDO SU TELÉFONO GU87 COMO MÓDEM

Nota: Si esta usando Windows 98, debe tener instalada la versión 1.4 de Marcar (Dial Up).

Actualizaciones disponibles en www.microsoft.com

Hay dos opciones para usar su teléfono GU87 como módem; conectándose usando el puerto infrarrojo o usando el Cable Transmisor de Datos (EB-RSD67). Vea "Accesorios" para información sobre el Cable Transmisor de Datos.




Visite: <http://support.attwireless.com/awswls/support/index.jsp> para instrucciones de como hacer una conexión de internet con su teléfono GU87 y una computadora o un PDA.


Haga click en "Configure su dispositivo y computador/PDA" y siga las instrucciones para crear una conexión de datos específica para su teléfono GU87 y tipo de computador o PDA. Encontrará instrucciones para hacer la conexión usando el puerto infrarrojo o el cable transmisor de datos.

MENÚ CÁMARA




Para Abrir el Menú Camera:

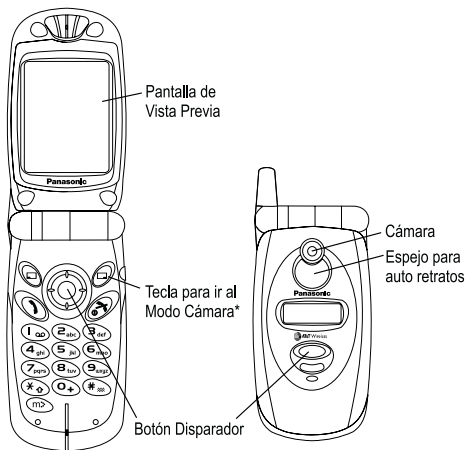
1. En el Modo Espera, presione  para abrir el menú principal.
2. Desplácese y seleccione el icono **Menú Camera** , presione .

*Desde el Modo de Espera, presione  para usar la cámara.




Nota: La duración de la batería es mas corta cuando se usa la cámara. Para preservar la batería, el teléfono se sale del modo cámara automáticamente después de 3 minutos si no detecta actividad.





La cámara es la programación por defecto como tecla directa (atajo) de la tecla  Para cambiar esta opción, vea "Tecla Directa".

Nota: No puede tomar fotos mientras está en una llamada.










TOMANDO FOTOS

1. Abra la tapa y presione  , **O**, abra el Menú cámara ...
2. Vea la imagen en la pantalla de vista previa (visor).
 - Para mejor resultados, sostenga la cámara aproximadamente a un pie (30 cm) de distancia del objeto.
 - Las llamadas entrantes cancelan la vista previa de la foto.

- Para que las imágenes se vean claras, use la cámara en temperaturas de un alcance de 100°F (40°C) o menos.
3. Cuando obtenga la imagen deseada, presione el botón disparador .
 4. Para guardar la foto en la carpeta multimedia, presione el botón disparador , **O**, para regresar a la cámara sin guardar la foto, presione  (**C**), y después presione el botón disparador  (**Ok**).
- Si recibe una llamada antes de guardar la foto, la foto será guardada temporalmente. Cuando termine la llamada, regrese a cámara y complete el paso # 4.
 - Si el teléfono se desconecta del modo cámara automáticamente después del paso # 3, regrese al modo cámara y complete el paso # 4.
 - Apagar el teléfono borra las imágenes que estaban guardadas temporalmente.


Tomando un Auto Retrato

1. Abra la tapa del teléfono y presione  , **O**, Abra el Menú Cámara ...
2. Cierra la tapa del teléfono.
3. Vea su rostro en el espejo para autorretrato.
4. Presione el botón disparador .
5. Abra la tapa del teléfono.
6. Para guardar la foto en la carpeta multimedia, presione el botón disparador , **O**, para regresar al modo cámara sin guardar la foto, presione  (**C**), y después el botón disparador  (**Ok**).

Acercamiento (x2) / Ampliación

Acerca el objeto antes de tomar la foto.

Con la imagen en la pantalla de vista previa, desplácese hacia arriba una vez para acercar la visión del objeto.

-  Indica el modo de acercamiento.
- En el modo de acercamiento, la foto pierde un poco de nitidez.

Desplácese hacia abajo una vez para regresar a la vista original (vista amplia).


-  Indica el modo en vista amplia.

Brillo

Ajusta el brillo antes o después de tomar una foto.

Con la imagen en la pantalla, desplácese hacia la derecha o la izquierda.

Muévase a la derecha para aumentar el brillo, a la izquierda para oscurecer la foto.

- Los ajustes de brillo pueden no trabajar muy bien en condiciones muy oscuras.
-  Indica el alcance de brillo (-2 a +2).
- Después de tomar la foto, vaya a **Editar Imagen > Editar > Brillo** para ajustar el brillo de la foto.


OPCIONES PARA EDITAR FOTOS

Crea efectos especiales antes o después de tomar la foto y después de que la foto es guardada.

- Mientras esta viendo la foto en la pantalla, desplácese hacia arriba o hacia abajo o presione y mantenga la tecla de desplazar hacia arriba o abajo para moverse en diferentes partes de la foto.
- Si están encendidos, Modo Foto Noche, Modo Primer Plano, Efecto, Cuadro, Temporizador y Formato de Imagen permanecen encendidos hasta que Ud. los apague (repita los pasos del 1 al 3).

Modo Foto Noche

Toma fotos con poca luz.





En el Menú cámara  con la imagen en la pantalla de vista previa...

1. Presione  ().
2. Presione  (**Modo Foto Noche**).
3. Seleccione **Activar** o **Desactivar**, presione .


Modo Primer Plano

Toma fotos de primer plano.





En el Menú cámara  con la imagen en la pantalla previa...

1. Presione  ().
2. Desplácese a **Mod. Primer Plano**, presione .
3. Seleccione **Activar** o **Desactivar**, presione 
 - La función de Primer Plano puede que no trabaje bien en condiciones muy oscuras.

Efecto


En el Menú cámara  con la imagen en la pantalla de vista previa.....






Toma fotos en Tono Sepia, Monocromático (blanco y Negro) ó como Negativo.

1. Presione  (.
 2. Desplácese a **Efecto**, presione .
 3. Desplácese al efecto deseado, presione .
- Después que tome la foto, vaya a **Editar Imagen > Editar > Efecto** para cambiar el color del efecto.

Cuadro


Agrega un Cuadro a la Foto.






En el Menú cámara  con la imagen en la pantalla de vista previa...

1. Presione  (.
 2. Desplácese a **Cuadro**, presione .
 3. Desplácese al cuadro deseado, presione . Presione  brevemente para ver el cuadro. La pantalla regresa automáticamente a la lista de cuadros.
- Después de tomar la foto puede ir a **Editar Imagen > Editar > Cuadro** para agregar o cambiar el cuadro.

Temporizador

Programa un temporizador con un retardo de 10 segundos para tomar una foto.


En el Menú cámara  con la imagen en la pantalla de vista previa...





1. Presione  (.
 2. Desplácese a **Temporizador**, presione .
 3. Seleccione **Activar** o **Desactivar**, presione .
 4. Una vez que el temporizador esta activado, presione  para tomar la foto. El temporizador hará tictac y el LED parpadeará por 10 segundos. El botón disparador sonará cuando se tome la foto.
- Una vez activado, el temporizador permanecerá seleccionado hasta que tome la foto, lo desactive ó hasta que salga de la función cámara.

Formato Imagen

Para seleccionar el tipo archivo: JPEG Fino (20K-30K), JPEG Normal (5K-10K), JPEG Baja (1K-5K) o PNG (20K-30K).

Resolución máxima de 132 x 176 píxeles.

En el Menú cámara  con la imagen en la pantalla de vista previa...

1. Presione  (.
2. Desplácese a **Formato Imagen**, presione .
3. Desplácese al formato que desea, presione . El formato seleccionado permanece programado hasta que lo cambie de nuevo.

- Después de tomar la foto, puede ir a **Editar Imagen > Editar > Formato Imagen** para cambiar el tipo de archivo.

Archivo de Datos


Muestra las imágenes en la carpeta multimedia (donde se guardan todas las fotos). Puede almacenar hasta 20 fotos en JPEG Fino, o PNG; más de 20 si están en resoluciones menores (JPEG Normal o JPEG Baja)







E-mail y MMS

Envía una foto a través de MMS (Servicio de Mensaje Multimedia) o por e-mail.





Editar Imagen

Edita la imagen antes o después de tomar la foto. Las opciones Brillo, Efecto, Cuadro y Formato de Imagen son explicadas en este capítulo.

En el Menú cámara 










1. Presione  (.
2. Desplácese a **Carp. Multimedia**, presione .
3. Desplácese a la carpeta **Imagen**, presione  (**Abrir**).
4. Desplácese al archivo deseado, presione  para verla o presione  (**Menú**) para acceder otras opciones: **Ver, Renombrar, Copiar, Mover, Borrar, Propied.**

En el Menú cámara  después de tomar una foto...

1. Presione  (.
2. Presione  para ir a **MMS**, o desplácese a **e-mail**, presione . La foto queda guardada en la carpeta multimedia y es adjuntada a un nuevo MMS o mensaje e-mail.
3. Continúe con el paso # 3 in "*Crear*" para crear un mensaje MMS. Continúe con el paso # 3 en "*Crear*" para crear un mensaje e-mail.

Para editar el tamaño de la imagen:

En el Menú Cámara  ...




1. Presione  () o si la foto esta guardada.
2. Desplácese **Editar Imagen**, presione .
3. Presione  (**Editar**), desplácese a **Tamaño de Imagen**, presione .
4. Presione  (**Menú>Editar**), escriba el alto deseado en %, presione  (**Menú>Ok**).
5. Desplace al Alto, presione  (**Menú>Editar**), escriba el alto deseado en %, presione  (**Menú>Ok**).

MENÚ JUEGOS



▲ **Advertencia:** La duración de la batería será más corta cuando se usan los juegos (porque la luz de fondo está encendida constantemente).

Para Abrir el Menú Juegos:

1. En el Modo Espera, presione  para abrir el menú principal.
2. Desplácese para seleccionar el icono Menú Juegos , presione .

TETRIS®





Llene las líneas (filas) con cuadros

Tetris®; © Elorg 1987.

Tetris Logo por Roger Dean; © The Tetris Company 1997

Todos los Derechos Reservados.

Para Abrir el Menú Juegos ..

1. Presione  (**TETRIS®**).
2. Presione  para entrar en el menú de Tetris®.
3. Desplácese al juego deseado (**Endless, 99 Line Attack, 99K Pts Attack**), presione .
4. Muévase usando la tecla de desplazamiento, o use las teclas 2, 4, 6, y 8 para mover los cuadros. Presione  para rotar los cuadros.





Nota:

- Seleccione **Opciones** en el menú del juego para ver el historial (récord) de puntuación o para borrar la puntuación más alta.
- Para apagar el sonido, vea "*Sonidos*" en la página 69.




HERDING SHEEP

Mueva el perrito pastor para que conduzca a las ovejitas hacia su corral en manada.

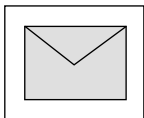
Para Abrir el Menú Juegos ...

1. Desplácese a **Herding Sheep**, presione .
 - Presione  para ver una pantalla con información.
2. Desplácese al nivel de juego que desea, presione .
 - Seleccione **Score** para ver o borrar información sobre la puntuación.
3. Presione  para comenzar el juego.
4. Use la tecla de desplazamiento para moverse, o las teclas 2, 4, 6, y 8.

Nota:

- Presione  para hacer una pausa y para encender / apagar el sonido. Presione  para regresar al juego.
- Presione  para salir del juego.

MENÚ MENSAJES



SMS:




El Servicio de Mensajes Cortos le permite enviar y recibir mensajes de texto a teléfonos móviles que estén en la misma red o en una red con la que su servicio tenga acuerdo de roaming.

MMS: El Servicio de Mensajes de Multimedia le permite adjuntar imágenes y música a sus mensajes de texto.

La persona que lo recibe tiene la opción de verla como una proyección (multimedia). Los mensajes MMS pueden ser enviados a otros teléfonos móviles con capacidad MMS o a una dirección de e-mail.

e-mail: Crea y envía mensajes de e-mail.


Para abrir el Menú Mensajes:

1. En el Modo Espera, presione  para abrir el Menú principal.
2. Desplácese para seleccionar el icono del Menú Mensajes , presione .

MMS

El Servicio de Mensajes de Multimedia le permite adjuntar imágenes y música a sus mensajes de texto. La persona que lo recibe tiene la opción de verla como una proyección (multimedia).

Los mensajes MMS pueden ser enviados a otros teléfonos móviles con capacidad MMS y que usen el mismo proveedor de servicio inalámbrico, o a una dirección de e-mail.

Cuando reciba un mensaje MMS, el indicador de mensaje () aparecerá en la pantalla, sonará un tono de alerta ó una vibración. Para acceder el mensaje, vea "*Bandeja de Entrada*".

Nota: Las fotos pueden ser modificadas para que alcancen en la pantalla principal del teléfono.

PROGRAMANDO EL TELÉFONO PARA MENSAJES MULTIMEDIA




Para poder mandar un mensaje, tiene que programar primero el número de la Central de Mensajes (proveído por su proveedor de servicio inalámbrico). El número de la



Central de Mensajes puede ser programado en la tarjeta SIM.



Crear











Escribir mensajes MMS. Cuando esté en la pantalla de texto, el número que aparece debajo del icono "entrar texto", indica el número de caracteres que quedan disponibles en el campo del mensaje. Puede escribir un máximo de 800 caracteres en MMS. Adjuntar archivos al mensaje, reduce el espacio disponible para caracteres (esta reducción de espacio no es reflejada en el número que aparece en la pantalla).

In Messages Menu ...





1. Presione  (MMS).
2. Presione  (Crear).
3. Desplácese a la opción que desea, presione  (Seleccionar):

Añadir Imagen	Desplácese a la carpeta multimedia, presione  , desplácese a la imagen, presione  . Presione  para continuar añadiendo imágenes al mensaje.
Añadir Texto	Introduzca el texto del mensaje, presione  dos veces para guardarlo. Vea el "Apéndice A: <i>Introduciendo Texto</i> " comenzando. Si está en el modo de introducir letras, puede introducir un mensaje de usuario preprogramado. Para editar un mensaje existente, vea " <i>Mensajes Programados</i> ".
Añadir Audio	Desplácese a la carpeta multimedia, presione  , desplácese al archivo de sonido, presione  . Presione  para continuar añadiendo audio al mensaje. La duración máxima de un archivo de sonido, creado con su GU87 es de 10 segundos. Si va a añadir un archivo de sonido en el formato ".amr" creado por otro equipo, el mensaje MMS completo no puede exceder los 50 kbytes.
Tiem. diapositiva	Introduzca el tiempo (De 1 a 30 segundos).
Color de Texto	Muévase al color que desea, presione  .
Fondo	Muévase al color que desea, presione  .

Para agregar más fotos, presione  (**Menú**), desplácese a **Añadir diapositiva**, presione  (**Menú**), seleccione **Añadir Imagen**, abra la carpeta de **Imagen** y desplácese a la foto que desea añadir. Sólo puede mandar un archivo de sonido en cada mensaje. Si el archivo del mensaje es muy grande, aparecerá un error.

4. Cuando termine de añadir los archivos y el texto, presione  (**Ok**) para ir a la pantalla donde esta la dirección.
5. Desplácese hacia arriba para ir a la línea **Para:**, presione  (**Editar**), aparecerá la Lista dir. Presione  (**Menú**), y desplácese a **Añadir**, presione  (**Menú>Ok**),  (**C**).
 - Para introducir una dirección de la agenda de teléfono, presione  , desplácese al destinatario que desea y presione  (**Menú>Remarc**). Desplácese a la dirección de destinatario, presione  (**Selecc**), o  (**C**).
6. Para añadir o cambiar destinatarios, presione  (**Menú**) mientras esta en la pantalla de "Lista de dir. Para" y desplácese a la opción que desea.

Aceptar	Guarda la información del destinatario y continúa creando el mensaje multimedia
Añadir	Agrega la dirección de otro destinatario
Editar	Edita la información del destinatario
Borrar	Borra la información del destinatario

7. Si lo desea, desplácese a la línea **CC:** para enviar una copia a otro destinatario ó desplácese a **Bcc:** para enviar una copia invisible.
8. Desplácese a **Tema:**, presione  , introduzca el tema, presione  dos veces.
9. Cuando termine el mensaje, regrese a la pantalla **Crear**, presione  (**Menú**).
10. Desplácese a la opción deseada, presione .

Enviar	Envía el mensaje al destinatario (s). Una copia es guardada en la bandeja de salida.
Guarda	Guarda el mensaje en la bandeja de salida. Los mensajes pueden ser editados o enviados en otro momento.
Vista General	Muestra las imágenes, sonidos, y texto para que pueda revisar el mensaje antes de enviarlo.


Opciones	Tiempo de Vida: desplácese a Máximo o Tiempo , presione ●. Iden.quien envía: desplácese a Ocultar o Mostrar , presione ●. Informe: desplácese a Si o No , presione ●. Hora entrega: introduzca la hora (en horas), presione ●.
-----------------	---

Bandeja de Entrada (Band.Entr.)



Primero tiene que decidir si desea recibir un mensaje MMS y después descargarlo en su teléfono. La Bandeja de Entrada almacena las notificaciones de mensajes y los mensajes recibidos.


No puede acceder un mensaje MMS durante una llamada o si está conectado al Navegador.

En el Menú Mensajes ...

1. Presione ● (MMS).
2. Desplácese a **Band.Entr.**, presione ●.
3. Desplácese a **Band.Notif** (aparecerá el número de notificaciones nuevas), presione ●.
4. Desplácese al encabezado de la notificación que busca. Presione  (**Menú**), desplácese a la opción que desea, presione ● para seleccionar:

Recibir	Recibe el mensaje. Cuando está finalizado, el mensaje se mueve a la Band.Recep. Presione ● (Cancel) para detener la transmisión del mensaje.
Rechazar	Rechaza el mensaje.
Recibir Todo	Presione ● (Menú) para seleccionar los mensajes que quiere recibir.
Ordenar	Clasifica los mensajes por fecha, dirección o tamaño.
Agenda Teléfono	Guarda el número o la dirección e-mail en la agenda de teléfono SIM o en la agenda del teléfono.
Proteger	Evita que escriba sobre el mensaje.
Visualizar	Escoge como quiere que aparezcan los mensajes: por Asunto o por Dirección.
Borrar	Borra el mensaje.
Ver	Muestra el número de notificaciones recibidas y los mensajes que no han sido usados.











Nota: Para leer un mensaje, puede escoger el Modo Automático para ver un avance, ó puede escoger el modo Manual para escuchar el archivo de sonido completo y desplazarse hacia arriba /abajo para ver la imagen ó el texto completo. Presione  para silenciar el sonido, presione  para activar el sonido de nuevo. En el "modo de leer" Automático, desplácese hacia arriba / abajo al comienzo del mensaje para ajustar el volumen.

Presione  (**Menú>Reproducir**) para seleccionar el modo Automático o Manual.

Bandeja de Salida (Band.Salida)



La Bandeja de Salida almacena los mensajes creados, los enviados y los borradores (esperando a ser enviados).




Como leer mensajes en la Bandeja de Rec:



1. Presione  **MMS**).
2. Desplácese a **Band. Entr.**, presione .
3. Desplácese a **Band. Recep.** (aparecerán el número de mensajes que no han sido leídos), presione .
 - Aparecerá una lista de los mensajes leídos , no leídos , con archivos adjuntos , y protegidos .
4. Presione  dos veces para abrir el mensaje (para ver las imágenes o la proyección), o presione  (**Menú**), y desplácese a la opción que desea, presione  para seleccionar

Ordenar	Clasifica los mensajes por Fecha, Dirección o Tamaño.
Agenda Teléfono	Guarda el número o la dirección de e-mail en la agenda de teléfono SIM o la agenda del teléfono.
Proteger	Evita que escriba sobre el mensaje.
Visualizar	Escoge como quiere que aparezcan los mensajes: por Asunto o por Dirección.
Borrar	Borra el mensaje.
Ver	Muestra el número de notificaciones recibidas y los mensajes que no han sido usados.

En el Menú Mensajes ...

1. Presione  (**MMS**).
2. Desplácese a **Band. Salida**, presione .
3. Desplácese a la opción deseada.





Band. Enviados	Presione  para ver la lista de mensajes enviados. Desplácese al mensaje que busca y presione  dos veces para ver el mensaje, ó presione  (Menú) para ver más opciones.
---------------------------	--


Band. Borrador	Muestra los mensajes que no han sido enviados. Desplácese al mensaje y presione  (Menú) para ver las opciones: Enviar, Enviar Todo, Ordenar, Agenda Teléfono, Proteger y Visualizar . Ó, presione  para ver el mensaje.
Band. Fallo env.	Muestra los mensajes que tuvieron algún fallo en el envío (por ejemplo, conexión interrumpida previno el envío, etc.)

Lista de Servidores

El perfil del servidor de MMS está pre-configurado en su teléfono. Si tiene algún problema, comuníquese con su proveedor de servicio inalámbrico.

En el Menú Mensajes ...




1. Presione  (**MMS**).
2. Desplácese a **Lista Servidores**, presione .
3. Para agregar otro perfil (para ser usado cuando esta roaming), desplácese a un perfil de servidor vacío y presione .
 - Puede crear hasta 3 servidores.
 - No intente modificar el perfil del servidor pre-configurado.
 - Modo Automático esta reservado para el servidor pre-configurado por su proveedor de servicio inalámbrico.
4. Desplácese a **Editar**, presione .
5. Introduzca la información en las diferentes categorías si es necesario.


Para escoger el perfil del servidor que desea usar, vaya a la Lista Servidores, desplácese al nombre del servidor que busca, presione  (**Menú>Selec**).

Opciones

Personaliza las opciones de mensaje MMS en su teléfono.

En el Menú Mensajes ...

1. Presione  (**MMS**).
2. Desplácese a **opciones**, presione .
3. Desplácese a la opción que desea, presione .

Tamaño de Letra	Desplácese al tamaño de letra deseado, presione  .
------------------------	---

Visualizar	Desplácese a la Band.Entr. o Band. Salida y presione ●. Desplácese a Asunto o Dirección , presione ●.
Opción Correo	Desplácese a la opción que desea (Tiempo de Vida, Iden. Quien envía, Informe), presione ●.
Correo Borrado	Regresa todas las opciones de envío a su configuración original. Presione ● para seleccionar la configuración original.
Opc. de rece.	Permite recibir mensajes de remitentes anónimos.
Permit. Confirm	Desplácese a Permitido o Rechazado , presione ●.
Auto Reception	Desplácese a Activar o Desactivar , presione ●.
Modo Reproduc.	Seleccione Automático para una vista previa o Manual para revisar el texto completo y los archivos de imagen y sonido. Presione ●. Vea " Bandeja de Entrada " comenzando para más detalles.

SMS

Ud. puede enviar y recibir mensajes de texto a otros teléfonos móviles en la misma red o en cualquier otra red con la que su servicio tenga acuerdo de roaming (hasta 459 caracteres a otros teléfonos, hasta 92 caracteres a direcciones de e-mail). El mensaje es enviado como un mensaje sencillo (uno), pero puede ser recibido como 3 mensajes (dependiendo de las opciones del teléfono del destinatario)

Cuando recibe un mensaje SMS, el icono indicador de mensaje (✉) aparecerá en la pantalla junto con el sonido de un tono o una vibración. Cuando aparezca la palabra Leer, presione ● para leer el mensaje. Desplácese hacia arriba / abajo para ver el mensaje.








PROGRAMANDO EL TELÉFONO PARA MENSAJES CORTOS DE TEXTO

Para poder enviar un mensaje SMS debe primero programar el número de la Central de Mensajes (proveído por su proveedor de servicio inalámbrico). Vea "Parámetros". El número de la Central de Mensajes puede ser programado en la tarjeta SIM.

Enviando a otro Teléfono

Crea mensajes para ser enviados a otro teléfono móvil. En la pantalla de modo de escribir, el número que aparece debajo del icono de texto, indica la cantidad de caracteres que quedan disponibles en el campo del mensaje.








En el Menú Mensajes ...

1. Desplácese a **SMS**, presione .
2. Presione  (**Crear**).
3. Introduzca el mensaje de texto, o presione  (**Menú**) para las opciones, Copiar, Cortar, SMS. Predef (Frases Comunes), Lista Pal, Modo Entr., Cancel.
4. Cuando termine, presione  (**Menú>Ok>Ok**).
5. Introduzca el número de teléfono del destinatario, presione  (**Menú>Ok**).
6. Presione  (**Menú**) y seleccione **Si** o **No** para pedir una confirmación de envío. Presione  para enviar.

Enviando a un e-mail

Crea mensajes SMS para ser enviados a una dirección de e-mail.







En el Menú Mensajes ...











1. Desplácese a **SMS**, presione .
2. Desplácese a **Enviar a un Email**, presione .
3. Introduzca el mensaje de texto, o presione  (**Menú**) para las opciones, Copiar, Cortar, SMS. Predef (Frases Comunes), Lista Pal, Modo Entr., Cancel.
4. Cuando termine, presione  dos veces (**Menú>Ok**) e introduzca el Asunto, presione  dos veces.
5. Introduzca la dirección de e-mail del destinatario, presione  dos veces.
6. Presione  (**Ok**) para enviar.


Bandeja de Entrada (Band. Entr.)

En el Menú Mensajes ...

La Bandeja de Entrada almacena los mensajes que Ud. recibe. Puede Responder, Crear un nuevo, Reenviar, Charlar, Mover o Borrar.

1. Desplácese a **SMS**, presione .
2. Desplácese a **Band.Entr.**, presione .
 - Aparecerá una lista con los mensajes leídos  los no leídos  y los E-SMS .
3. Desplácese al mensaje que busca y presione  (**Menú**) para estas opciones:






Leer	Presione  . Desplácese hacia arriba y hacia abajo para leer el mensaje completo incluyendo el remitente y el número de la Central de Mensajes. Ó, presione  (Menú) para ver las opciones del Menú secundario (Crear, Resp., Reenv., Charlar, Mover, Borrar). Cuando la información del remitente este visible, presione  para guardarla en la Agenda de Teléfono si lo desea.
Resp.	Introduzca el texto, luego presione  dos veces para enviar el mensaje.
Reenv.	Presione  . Edite el mensaje, luego presione  tres veces. Escriba el número del destinatario, presione  dos veces.
Charlar	Continúe con el paso # 4 en "Charlando en SMS".
Mover	Mueve mensajes entre la tarjeta SIM y la bandeja de entrada del teléfono.  Indica que está almacenado en la bandeja de entrada de la tarjeta SIM.  Indica que está almacenado en la bandeja de entrada del teléfono.
Borrar	Presione  dos veces para borrar el mensaje.











- Opción **Crear***. Si hay un número de teléfono ó una dirección de e-mail en el mensaje, Ud. puede crear un nuevo mensaje y enviarlo automáticamente a ese destinatario.
- Si el mensaje contiene un número de teléfono ó una dirección de e-mail en el cuerpo del texto, mientras esta en la opción **Leer** puede presionar (i) para añadir el contacto a su agenda de teléfono.
- Mientras está en la opción **Leer** y si el mensaje contiene un número de teléfono, puede marcar lo directamente al presionar .


Bandeja de Salida (Band. Salida)


La Bandeja de Salida almacena mensajes enviados y mensajes en borrador (esperando ser enviados en otro momento). En esta opción puede editar, enviar, leer, charlar, crear o borrar mensajes.

En el Menú Mensajes ...

1. Desplácese a **SMS**, presione .
2. Desplácese a **Band. Salida**, presione 
 - Aparecerá en la pantalla una lista de mensajes enviados  y mensajes en borrador .
3. Desplácese al mensaje que busca y presione 
(**Menú**) para acceder estas opciones:

Editar	Presione  para editar el texto. Presione  (Menú) para ver más opciones para editar.
Enviar	Presione  dos veces, introduzca el destinatario y presione  .
Leer	Presione  . Desplácese hacia arriba y hacia abajo para leer el mensaje completo incluyendo el remitente y el número de la Central de Mensajes.  (Menú) para ver las opciones del Menú secundario (Crear, Resp., Reenv., Charlar, Mover, Borrar). Cuando la información del remitente este visible, presione  para grabar el contacto a la agenda de teléfono si lo desea.
Charlar "Chat"	Continúe con el paso # 4 en "Charlando en SMS".
Mover	Mueve mensajes entre la tarjeta SIM y la bandeja de entrada del teléfono.  Indica que está almacenado en la bandeja de entrada de la tarjeta SIM.,  Indica que está almacenado en la bandeja de entrada del teléfono.
Borrar	Presione  dos veces para borrar el mensaje.











- Opción **Crear***. Si hay un número de teléfono o una dirección de e-mail en el mensaje, Ud. puede crear un nuevo mensaje y enviarlo automáticamente a ese destinatario.
- Si el mensaje contiene un número de teléfono o una dirección de e-mail en el cuerpo del texto, mientras está en la opción Leer puede presionar  para añadir el contacto a su agenda de teléfono.

- Mientras está en la opción **Leer** y si el mensaje contiene un número de teléfono, puede marcarlo directamente al presionar .

Chat (Charlar) SMS

Lee los mensajes chat (enviados y recibidos) en la pantalla cuando esta en modo charla con alguien.




En el Menú Mensajes ...

1. Desplácese a **SMS**, presione .
2. Desplácese a **Chat SMS**, presione .
3. Introduzca el número del destinatario, presione  dos veces.
4. Escriba su Apodo chat (Hasta 18 caracteres), y presione  dos veces.
5. Usted ahora puede "Chat" con la otra persona (la otra persona también debe tener "Chat SMS" en su teléfono) presione  (**Menú**) para ver mas opciones. Cuando termine la charla, presione  dos veces.
 - El texto de los Mensajes Chat aparece automáticamente encima del mensaje anterior.
6. Para continuar con la charla Chat, presione , desplácese a **Ok**, presione .
 - Si el teléfono no esta en el modo Chat al recibir un mensaje chat, el mensaje se recibe como un mensaje SMS.
 - Si recibe una llamada de teléfono (de voz) mientras esta en el modo chat, puede contestar la llamada entrante y regresar al Modo Chat al terminar la llamada.
7. Para salir del Modo Chat, presione , desplácese a **Salir**, presione .
 - Cuando selecciona Guardar, el último mensaje es guardado en la bandeja de salida.
 - o Todos los otros mensajes son borrados automáticamente.

Ver

Para revisar cuantos mensajes SMS están almacenados en la tarjeta SIM, y cuantos están en la tarjeta del Teléfono




En el Menú Mensajes ...









1. Desplácese a **SMS**, presione .
2. Desplácese a **Ver**, presione .
3. Seleccione **Mensaje de SIM** o **Mensaje de Tel.**, presione  para ver el número de mensajes usados.

Parámetros

Crea una lista de grupo de destino para enviar un mensaje a hasta 10 destinatarios a la vez. También puede borrar mensajes automáticamente, programar la cantidad de intentos de envío, y ver el número de la Central de Mensajes. Las opciones disponibles van a variar dependiendo de su proveedor de servicio inalámbrico.

En el Menú Mensajes ...

1. Desplácese a **SMS**, presione .
2. Desplácese a **Parámetros**, presione .
3. Desplácese a la opción que busca, presione .




Grupo de destino	<p>Crea listas de grupo de destino para enviar un mensaje hasta 10 destinatarios a la vez (5 grupos con posiciones para 10 destinatarios cada uno).</p> <ol style="list-style-type: none">1. Para crear un nuevo grupo, seleccione un puesto vacío, presione  dos veces, presione  (Entrar).2. Desplácese para seleccionar el nombre en la agenda de teléfono (el nombre debe estar ya guardado en la agenda). Presione  tres veces.3. Presione  para agregar más nombres al grupo.4. Cuando termine, presione  (C), después presione  (Menú), desplácese a  (Renombrar) y escriba el nombre del grupo. Presione  dos veces para guardar.
Autoborrado	<p>Programa para que automáticamente borre los mensajes. Mensaj. leídos escribe sobre el mensaje leído mas antiguo. Cualq. mensaje escribe sobre el mensaje mas antiguo, leído o no.</p>





Centro Mensajes	Introduce el número de la central de mensajes en el formato para marcado internacional. Vea " <i>Configurando el teléfono para Mensajes de Texto Cortos</i> ". Vea también " <i>Llamadas Internacionales</i> ". El número de la Central de Mensajes puede ser preprogramado en la tarjeta SIM.
Informe	Seleccione Si , No ó Preguntar para confirmar el envío.

Difusión

Los mensajes difundidos son enviados a través de la red a todos los clientes GSM. Los mensajes proveen información general sobre temas como reportes del clima, noticias del tráfico y servicios al cliente.

En el Menú Mensajes ...

1. Desplácese **SMS**, presione .
2. Desplácese a **Difusión**, presione .
3. Desplácese a la opción que busca, presione .

Recibir	Seleccione Activar ó Desactivar para recibir mensajes difundidos.
Lista Mensajes	Desplácese al encabezado que busca y presione  para ver o borrar mensajes difundidos.
Temas	En el Índice, presione  (Menú>Insert.), después desplácese al tema que busca, presione  (Ok). Presione  (Menú) para acceder las opciones Insert., Editar, Borrar, Ok .
Idiomas	Los mensajes difundidos pueden ser vistos en más de un idioma si su proveedor de servicio inalámbrico ofrece ese servicio. Seleccione el idioma que desee.

E-MAIL

Antes de que pueda comenzar a enviar e-mails, primero debe configurar su cuenta Mmode y correo Mmode. "Vea Lista de Servidores".

Envía y recibe mensajes e-mail a través de un ISP (Proveedor de Servicio de Internet) que apoye los protocolos PoP3/SMTP.

GUARDANDO UNA DIRECCIÓN

Puede guardar una dirección de e-mail en la agenda de teléfono. Para obtener mas detalles vea "Agenda de Teléfono".












MANEJANDO EL ALMACENAMIENTO DE MENSAJES

Cuando la Bandeja de Entrada y/o la Bandeja de Salida están llenas, cualquier mensaje nuevo (recibido o creado) se escribirá sobre los mensajes que ya existen, comenzando por el más antiguo. Para prevenir que los mensajes existentes sean reemplazados, borre los mensajes que no necesita y proteja los que son importantes para que no sean reemplazados.







Crear

Escribe un mensaje de e-mail. Cuando esté en la pantalla de texto, el número que aparece debajo del icono "entrar texto", indica el número de caracteres que quedan disponibles en el campo del mensaje. Puede escribir un máximo de 2000 caracteres en un e-mail. Adjuntar archivos al mensaje, reduce el espacio disponible para caracteres (esta reducción de espacio no se reflejada en el número que aparece en la pantalla).

En el Menú Mensajes ...

1. Desplácese a **e-mail**, presione .
2. Presione  (**Crear**).
3. Cuando la línea Para: este seleccionada, presione  (**Editar**), aparecerá la Lista dir. Para. Presione  (**Menú**), desplácese a **Añadir**, presione . Escriba la dirección del destinatario, presione  (**Menú>Ok**) y después  (**C**).
 - Para usar una dirección de la agenda de teléfono, presione , desplácese al destinatario que busca, presione  (**Menú>Remarc**). Presione  (**C**).
4. Mientras está en la pantalla de la línea Para: puede acceder las siguiente opciones presionando  (**Menú**):

Ok	Guarda la dirección de destinatario y continua creando el e-mail.
Añadir	Añade otra dirección de e-mail.
Editar	Edita la dirección de e-mail del destinatario.
Delete	Borra la dirección e-mail del destinatario.



5. Puede desplazarse a **Cc**: para enviar una copia a otro destinatario.o desplazarse a **Bcc**: para enviar una copia ciega.
6. Desplácese a **Tema**: presione  (**Editar**), escriba el tema, presione  dos veces.
7. **Archivo** (Arch): permite adjuntar un archivo de su archivos de datos al e-mail.
8. Desplácese a **Mensaje**., presione  (**Editar**), escriba el texto, presione  dos veces.
9. Cuando termine de escribir el mensaje y regrese a la pantalla Crear, presione  (**Menú**).
10. Desplácese a la opción que busca y presione .

Enviar	Envía el mensaje al destinatario (s). Una copia es guardada en la bandeja de salida.
Guarda	Guarda el mensaje en la bandeja de salida. El mensaje puede ser editado o enviado en otro momento.





Bandeja de Entrada (Band.Entr.)


La Bandeja de Entrada almacena los mensajes de e-mail que recibe.




En el Menú Mensajes ...


1. Desplácese a **e-mail**, presione .
2. Desplácese a **Band. Entr.**, presione .
 - Aparecerá una lista con los encabezados de los mensajes.

Los iconos siguientes indican el estado de cada mensaje:

	Mensaje leído o enviado
	Mensaje no leído o no enviado todavía
	Mensaje protegido
	Mensaje con archivos adjuntos

Desplácese al mensaje que busca y presione  (**Menú**) para acceder las siguientes opciones:








Leer	Presione  . Desplácese hacia arriba y hacia abajo para leer el mensaje completo incluyendo el remitente y el número de la Central de Mensajes. o presione  (Menú) para ver las opciones del Menú secundario (Crear, Resp., Reenv., Charlar, Mover, Borrar). Cuando la información del remitente este visible, presione  para añadir su información a la agenda de teléfono si lo desea.
Resp.	Escriba una respuesta al remitente.
Resp. Todos	Escriba una respuesta a todos los destinatarios del mensaje.
Reenv.	Envíe el mensaje a otra persona (que no sea el remitente).
Borrar	Borre el mensaje de la lista.
Proteger	Protege el mensaje para que no sea reemplazado cuando se reciban o se creen nuevos mensaje. Un mensaje protegido puede ser borrado manualmente.




- Si el mensaje contiene un número de teléfono o una dirección de e-mail en el cuerpo del texto, mientras está en la opción Leer puede presionar  para añadir el contacto a su agenda de teléfono.


Bandeja de Salida (Band. Salida)



La Bandeja de Salida almacena los mensajes creados, los enviados y los borradores (esperando a ser enviados).

En el Menú Mensajes ...

1. Desplácese a **e-mail**, presione .
2. Desplácese a **Band. Salida**, presione .
 - Aparecerá una lista de mensajes enviados  andy mensajes en borrador .
3. Desplácese al mensaje que busca y presione  (**Editar**) para comenzar a editar el mensaje. o, presione  (**Menú**).Desplácese a la opción que busca y presione .

Ver	Muestra el texto del mensaje. Presione  (Editar) para activar "opciones de editar".
Enviar todos	Presione  , escriba el destinatario, presione  .

Crear	Presione  todos los días para agregar el contacto en la agenda de teléfono. O seleccione Crear para crear un nuevo mensaje de e-mail..
Ordenar	Ordene por Estado, Fecha, o dirección.
Visualizar	Escoja ver por Asunto o por Dirección .
Borrar	Borra el mensaje seleccionado.
Borrar Todos	Borra todos los mensajes en la Bandeja de Salida.
Propiedades	Muestra el tamaño del e-mail en Kbytes.

4. Para enviar un mensaje, presione  (**Menú**), después presione **Enviar**. o, desplácese a Guardar y presione  para guardar el mensaje en la bandeja de salida.










Lista Servidores

Su teléfono puede almacenar hasta 3 perfiles PoP3 diferentes. El teléfono viene con un perfil PoP3 preconfigurado (Correo mMode). Antes de que pueda configurar el correo mMode debe primero instalar su cuenta mMode. Consulte con su proveedor de servicio inalámbrico para más información.

Vea "*Perfil de Servidor de E-mail*" para grabar las configuraciones de su mail.

Para programar su teléfono para usar el correo mMode preconfigurado, necesitará introducir su dirección de e-mail así como el nombre de usuario (user name) y contraseña que escogió cuando instaló su cuenta mMode. La dirección, el nombre y la contraseña son sensibles a mayúsculas y minúsculas. Consulte "*Apéndice A: Entrando Texto*" para más información sobre como escribir texto.

En el Menú Mensajes ...



1. Desplácese a **e-mail**, presione .
2. Desplácese a **Lista perfiles**, presione  (**Selec**). Seleccione Correo mMode presione  (**Menú**), desplácese a **Editar**, presione .
3. Desplácese a **Dirección de Correo**, presione  (**Editar**). Escriba su dirección de e-mail (sensible a mayúsculas y minúsculas), presione  (**Menú**), después presione  (**Guardar**). Esta acción lo regresa a la pantalla de programación de Correo Mmode.
4. Desplácese a **Parámetro SMTP**, presione  (**Selec**). Desplácese a **Usuario**, presione  (**Editar**). Escriba el nombre del usuario asignado cuando instaló el


- correo mMode (sensible a mayúsculas y minúsculas). Presione ● (**Menú**), después presione ● (**Guardar**).
- Desplácese a **Contraseña**, presione ● (**Editar**). Escriba la contraseña asignada cuando instaló el correo mMode (sensible a mayúsculas y minúsculas) presione ● (**Menú**), y después presione ● (**Guardar**).
 - Desplácese a **Autenticación**, presione ● (**Selec**). Desplácese a **Activar**, presione ● (**Selec**).
 - Presione ↻ (**C**) para regresar a la pantalla parámetros Correo mMode.
 - Desplácese a **POP3 Servidor**, presione ● (**Selec**). Desplácese a **Usuario**, presione ● (**Editar**). Escriba el nombre del usuario asignado cuando instaló el correo mMode (sensible a mayúsculas y minúsculas), presione ● (**Menú**), , después presione ● (**Guardar**).
 - Desplácese a **Contraseña**, presione ● (**Editar**). Escriba la contraseña asignada cuando instaló el correo mMode (sensible a mayúsculas y minúsculas) presione ● (**Menú**), y después presione ● (**Guardar**).
 - Presione ↻ (**C**) dos veces para regresar a la pantalla de Lista Perfiles.
 - Desplácese a Correo mMode, presione ● (**Menú**). Desplácese a **Programado**, presione ● (**Selec**) para programar el uso de este perfil.
 - Presione ↻ (**C**) dos veces para regresar al Menú principal.

Precaución: Si está programando un segundo o tercer perfil de servidor, asegúrese de no reemplazar accidentalmente la información del la posición de mMode preconfigurado.

Para programar un segundo o tercer perfil de servidor.

- Desplácese a **e-mail**, presione ●.
- Desplácese a **Lista Perfiles**, desplácese a un perfil vacío y presione ● (**Crear**).




3. Cuando obtenga la información de la configuración del proveedor de servicio inalámbrico POP3 y del proveedor de e-mail, introduzca la información en las categorías apropiadas, presione  (**Menú>Guardar**) o (**Menú/Ok**) cada vez.
 - Vea "*Servidor de Perfil E-mail*" para grabar los parámetros de su e-mail.
4. Cuando termine, presione  (**C**).

Para escoger el perfil de servidor que quiere usar, vaya a Lista de Perfiles, desplácese al nombre del servidor que busca, presione  (**Menú>Fijado**).


Opciones

Programa preferencias para el envío de e-mails y muestra la memoria disponible del e-mail.

En el Menú Mensajes ...

1. Desplácese a **e-mail**, presione .
2. Desplácese a **opciones**, presione .
3. Seleccione **opc. de envío** presionando .





Grupo de destino	Mismo proceso que Grupo de Destino en mensajes SMS. Vea " <i>Parámetros</i> ".
Firma	Añade una firma automática a su mensaje de e-mail. Seleccione Configurar Firma para Activar o Desactivar.
Texto de Resp.	Le permite agregar el texto del mensaje al que está respondiendo. Seleccione Activar o Desactivar.

Para revisar el estado de la memoria, desplácese a **Ver** y presione . Muestra el número total de memoria del e-mail, memoria vacante, y número de mensajes protegidos, no leídos y usados.

Enviar/Recibir

Envía los mensajes creados en su teléfono al servidor del proveedor de e-mail POP3 a la vez que revisa su buzón de correo en el servidor buscando mensajes entrantes y los descarga en su teléfono.




En el Menú Mensajes ...

1. Desplácese a **e-mail**, presione .
2. Desplácese a **Enviar/Recibir**, presione 
 - Si hay mensajes que no han sido enviados en la Bandeja de Salida, se le pedirá que los envíe.
3. Presione  para enviar cualquier mensaje no ha sido enviado.
 - Si hay mensajes nuevos esperando ser descargados en el teléfono, se le pedirá que los reciba.
4. Presione  para recibir los mensajes nuevos.
 - Si no hay actividad, la conexión se pierde después de un minuto.
 - Si se descargan mensajes, el teléfono mostrará los mensajes nuevos permitiendo que sean vistos, respondidos, etc. Si no hay mensajes nuevos, el teléfono mostrara el Menú de la Bandeja de Entrada. Si no hay ningún mensaje en la Bandeja, entonces regresará al Menú de e-mail.

MENÚ AGENDA DE TELÉFONO / MENSAJES DE VOZ



Para abrir el Menú Agenda de Teléfono / Mensajes de Voz:

1. En el Modo Espera, presione  para abrir el Menú principal.
2. Desplácese y seleccione el icono del Menú Agenda de Teléfono / Mensajes de Voz , presione .





La Agenda de Teléfono almacena información en la Agenda de la tarjeta SIM ó en la Agenda del Teléfono. La agenda SIM es usada preferentemente para almacenar información que a Ud. le gustaría llevarse consigo si necesita transferir su tarjeta SIM a otro teléfono. Cada contacto de la Agenda SIM contiene un nombre y un número de teléfono. La información de la Agenda del Teléfono se queda en su teléfono a menos que Ud. lo envíe a otro aparato a través de una conexión infrarroja (IrDA). En un contacto de la Agenda del Teléfono, Ud. puede guardar información como direcciones de e-mail, hasta 3 números de teléfono, tonos de timbre, graficas y colores únicos.

BÚSQUEDA






Por Nombre

Busca los contactos guardados por el nombre.

En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...

1. Presione  dos veces (**Examinar > Por Nombre**).
2. Desplácese a **Ambas Agendas** (revisa las dos agendas), la **Agenda de SIM** ó la **Agenda del Tel.** presione .
3. Desplácese a la entrada que busca, presione 
 - Presione una letra para moverse al comienzo de esa letra en la lista.
4. Desplácese a la opción que busca, presione .







Ver	Muestra toda la información guardada sobre un contacto por orden de categoría. Muévase hacia la izquierda o hacia la derecha para ver todas las anotaciones.
-----	--

Detallar (Detall)	Cada categoría de un contacto aparece en una página diferente. Desplácese para ver todas las categorías.
Remarcar (Remarc)	Muestra el número de teléfono de un contacto en la pantalla listo para marcar. Para marcarlo, presione  . ▲ Advertencia: Presionar  borra el número. Para cancelar sin hacer ningún cambio, presione  ó  .
Editar	Edite la información cuando sea necesario. Vea "Crear".
Borrar	Presione  para borrar el contacto.
Crear	Crea un nuevo contacto en la Agenda de Teléfono para el nombre seleccionado. Vea "Crear".
Enviar IrDA (Infrarrojo)	Envía la información del contacto a otro aparato con un puerto infrarrojo. Vea "Puerto Infrarrojo".

Por Posición

Revisa los contactos guardados por número de posición.

En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...


1. Presione  (**Examinar**).
2. Desplácese a **Por Posición**, presione .
3. Presione  para la **Agenda de SIM** ó **Desplácese a Agenda del Tel.**, presione .
4. Escriba el número de la posición donde está el contacto que busca y presione  (**Ok**).
5. Presione  (**Menú**), continúe con el paso # 4 in "*Por Nombre*".

CREAR









Agenda de SIM

Guarda nombres con números en la Agenda SIM (almacenados en la tarjeta SIM).


El número de posiciones disponibles de la Agenda de SIM, varía dependiendo de su tarjeta SIM.


 Indica un contacto en la Agenda de SIM.

En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...

1. Desplácese a **Crear**, presione .
2. Presione  dos veces (**Agenda de SIM > icono de nombre** .
3. Escriba el nombre. Presione  dos veces para guardar.
 - Vea "*Apéndice A: Introduciendo Texto*".
4. Desplácese al icono del número de teléfono, presione .
5. Escriba el número de teléfono. Presione  dos veces para guardar.
6. Para guardar en una posición específica, presione  (**Guardar**), escriba el número de posición y presione .


Ó

Para guardar en la próxima posición disponible, presione  (**Cualq.**). (El número de la posición aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla.)



















- Si la posición esta ocupada, ó la memoria esta llena, se le preguntará si quiere sobre escribir la información de la posición, ó seleccionar otra posición. Presione  (**C**) para seleccionar otra posición.
- Si intenta agregar un segundo número de teléfono u otra información a un contacto SIM, aparecerá el mensaje "Elem. no Válido" Cualquier información adicional a un nombre y a un número de teléfono será descartada, debido al espacio limitado de la tarjeta SIM.
- Los números almacenados pueden ser transferidos a otro teléfono, insertando su tarjeta SIM en el otro teléfono.
- Las anotaciones SIM no pueden ser agrupadas.
- Si edita un contacto que contiene un comando vocal, debe borrar el comando y grabar uno nuevo. Vea "*Añadir /Reproducir /Borrar*" en la página 60.

Agenda del Teléfono


Guarda hasta 200 nombres con números y otras informaciones, incluyendo direcciones de e-mail, tonos de timbre especiales, graficas y colores específicos, etc...


 indica un contacto en la Agenda del Teléfono.

En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...

1. Desplácese a **Crear**, presione .
2. Desplácese a **Agenda del Tel.**, presione .
3. Presione  (icono del nombre .
4. Escriba el nombre. Presione  dos veces para guardar.
 - Vea "Apéndice A: Introduciendo Texto".
5. Desplácese al icono del número de teléfono , presione .
6. Escriba el número de teléfono. Presione  dos veces para guardar.
7. Desplácese a la imagen del icono que desea (representativo del tipo de número de teléfono, por ejemplo, número de casa, número de trabajo, etc), presione .
8. Continúe desplazándose, seleccionando y guardando información:
 -  Números de teléfono (máximo de 3 números por contacto)
 -  Direcciones de e-mail (máximo de 2 direcciones por contacto)
 -  Timbre especial para esta persona
 -  Una foto / gráfica almacenada para ser mostrada.
 -  Añade un contacto a un grupo
 -  Añade una nota
 -  Color especial en la pantalla secundaria para esta persona.
9. Para guardar en una posición específica, presione , escriba el número de la posición (del 1-200) y presione .


ó


Para guardar en la próxima posición disponible, presione  (**Cualq.**). (El número de la posición aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla.)

- Si la posición esta ocupada, ó la memoria está llena, se le preguntará si quiere escribir sobre la información de la posición ó, seleccionar otra posición. Presione  (**C**) para seleccionar otra posición.
- Las anotaciones guardadas permanecen en la Agenda del Teléfono aunque cambie la tarjeta SIM.

NÚMEROS COMODINES

Los números comodines son espacios que pueden ser guardados en un número de teléfono. Estos números son usados para esconder números tales como la contraseña del banco ó para poder marcar cualquier número dentro de cierto alcance -- habiendo guardado solamente uno. Los números comodines deben haberse guardado en la memoria antes de marcar el número de teléfono.

Para introducir un número comodín presione y mantenga  hasta que aparezca "_ _".

Por ejemplo, almacenar 555 12__ permite llamar a todos los números entre 555 1200 y 555 1299. Cuando el número de teléfono esta en el Modo Remarcar en la pantalla, introduzca los números comodines y presione . Los números comodines pueden estar localizados en cualquier lugar de un número de teléfono guardado.

COMANDO VOCAL

Añadir /Reproducir / Borrar









Programa el teléfono para que marque un número cuando Ud. dice un nombre pregrabado. Puede programar un máximo de 10 comandos vocales.

Nota: Para poder grabar un comando vocal, el nombre y número de teléfono deben estar guardados en la Agenda de Teléfono. Vea "Crear".

Nota: Para mejores resultados, la grabación debe hacerse en un lugar con poco ruido.






AÑADIENDO /GRABANDO UN COMANDO VOCAL

En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...

1. Desplácese a **Comando Vocal**, presione .
2. Presione  (**Añadir /Reproducir /Borrar**).
3. Si no hay ninguna grabación, presione  una vez (**Añadir**).
Ó
Si ya hay grabaciones, presione  dos veces (**Menú>Añadir**).
4. Desplácese al contacto de la Agenda del Tel. que busca, presione .
5. Desplácese a **Remarc.**, presione .
6. Verá el mensaje: " Grabe su voz ahora "
7. Sostenga el teléfono aproximadamente a ocho pulgadas de su boca, presione  (**Ok**), y diga el nombre del contacto de la Agenda de Teléfono.
 - La grabación tiene un máximo de 5 segundos de duración.
8. Cuando se le requiera, presione , y repita la grabación.
 - Si la grabación no se logra o no queda bien grabada, repita los pasos del **7** al **8**.
 - Para llamar usando el Comando Vocal, vea "Comando Vocal".

REPRODUCIENDO O BORRANDO UN COMANDO VOCAL

En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...





1. Desplácese a **Comando Vocal**, presione .
2. Presione  (**Añadir /Reproducir /Borrar**).
3. Desplácese al contacto que desea en la Agenda de Teléfono, presione .
4. Desplácese a **Reproducir ó Borrar**, presione 
 - Si seleccionó **Borrar**, presione  para confirmar su selección.
 - Si actualiza un contacto que tiene un Comando Vocal en la Agenda de Teléfono, debe borrar y

grabar nuevamente el comando vocal para que funcione bien. De otra forma, marcaría el número anterior.

Activación de Auto Marcación

Programa el teléfono para llamar automáticamente después que Ud. diga un Comando Vocal.








En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...









1. Desplácese a **Comando Vocal**, presione .
2. Desplácese a **Permiso**, presione .
3. Desplácese a **Activar** (permite marcado automático) ó **Desactivar** (deberá presionar  para que un Comando Vocal sea marcado), presione .

PERFILES ALERTA

Identifica a quien llama con un tono de timbre particular, una foto ó animación y /o un color de pantalla secundario. Estas opciones facilitan distinguir entre las personas ó grupos de personas que lo llaman.

En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...

1. Desplácese a **Perfiles alerta**, presione .
2. Si no ha asignado ningún perfil de alerta, presione  para introducir el primer **Perfil Alerta**. Ó, presione  dos veces (**Menú>Insert**) para introducir un **Perfil Alerta** nuevo.
3. Desplácese a **Personal** ó **Grupo**, presione .
4. Desplácese al contacto que desee, presione .
5. Presione  para **Remarcar**.
6. Desplácese a la configuración que desea, presione .

	Tipo de Tono	Desplácese a la carpeta, presione  , desplácese al tono, presione  . (Las direcciones varían dependiendo si es un contacto nuevo, si está agregando un contacto, ó si es un contacto personal ó de grupo.)
	Carpeta Multimedia	Desplácese a la carpeta, presione  , desplácese a la imagen, presione  .
	Color Pantalla Secundaria	Desplácese al color, presione  .

7. Presione  (**Guarda**) para guardar.

NOMBRES DE GRUPO

Crea nombres de Grupo, por ejemplo, de negocios y personales. Cada grupo puede ser nombrado para un acceso rápido a los contactos. Puede programar un Perfil Alerta para un grupo.

VER (ESTADO)




Muestra cuantas posiciones están disponibles en la Agenda del Teléfono.




MI PERFIL

Almacena su información personal, que puede ser enviada a otros aparatos con puerto infrarrojo (IrDA) de forma similar a una tarjeta de presentación electrónica.

No debe hacer ningún cambio al **Perfil (SIM)**, a menos que se lo indique su proveedor de servicio inalámbrico.



En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...

1. Desplácese a **Fijar Grupo**, presione .
2. Desplácese al grupo del <1> al <9>, presione  (**Menú**). Par ver los contactos que no están asignados a un grupo en la Agenda de Teléfono, desplácese a **Sin Agrupar**.
3. Desplácese a **Ver** ó **Editar**, presione :



Ver	Muestra el contenido del grupo.
Editar	Escriba el nombre del grupo, presione  . Presione  para borrar el número, después escriba el nombre del grupo. Presione  dos veces para guardar el nombre del grupo.

4. Para agregar contactos de la Agenda de Teléfono a un grupo, vea "Agenda de teléfono".


En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...



1. Desplácese a **Ver**, presione .
2. Desplácese a **Agenda de SIM** ó **Agenda del Tel.** presione .

En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...



1. Desplácese a **Mi Perfil**, presione .
2. Para guardar su perfil en la memoria de SIM (si está disponible), presione  [**Agenda (SIM)**]. Siga con el paso # 3.

Ó

Para guardar su perfil en la memoria del teléfono, desplácese a **Agenda Teléfono**, presione  dos veces y escriba la información. Vea "Agenda del Teléfono".

3. Presione  dos veces y desplácese a la opción que desea, presione :




Ver	Muestra la información personal que está guardada en su teléfono móvil.
Detallar (Detall)	Desplácese para ver la información de su perfil punto por punto.

Editar	Actualice su perfil cuantas veces desee. Vea "Agenda del Teléfono". Presione  para guardar los cambios.
Borrar	Presione  para borrar su perfil.
Crear	Crea un perfil nuevo. Vea "Agenda del Teléfono".
Enviar IrDA	Envía su perfil a otro aparato con puerto infrarrojo. Vea "Puerto Infrarrojo".

NÚMERO DE SERVICIO


Llama a su proveedor de servicio inalámbrico. Sujeto a la disponibilidad de la red y de su tarjeta SIM.

En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...


1. Desplácese a **Núm. Servicio**, presione .
2. Si aparece más de una opción, desplácese al número que desea y presione .
3. Presione  para llamar a su proveedor de servicio inalámbrico.




MENSAJES DE VOZ

Para poder acceder a sus Mensajes de Voz, debe suscribirse a la opción de Mensajes de Voz con su proveedor de servicio inalámbrico.

Para verificar si su Mensajes de Voz ha sido programado, presione y mantenga . Si el teléfono muestra "**Mensajes de Voz**" el número de Mensajes de Voz esta vacío, no ha sido programado todavía. Comuníquese con su proveedor de servicio inalámbrico para obtener instrucciones sobre como programarlo.




ESCUCHANDO SUS MENSAJES DE VOZ


Cuando reciba un mensaje de Voz, escuchará un sonido de alarma y el icono  aparecerá en las pantallas principal y secundaria.

1. Presione y mantenga  para llamar a la central de mensajes de voz.
O
Presione  y  para llamar a la central de mensajes de voz.
2. Siga las indicaciones para escuchar los mensajes de Voz.

PARA VER Ó INTRODUCIR EL NÚMERO DE LA CENTRAL DE MENSAJES DE VOZ

En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...

1. Desplácese a **Mensajes de Voz**, presione .
2. Presione  (**Buzón voz**).
3. Desplácese a la opción que desea, presione .



Ver	Muestra el número de teléfono de su central de mensajes.
Detalle (Detall)	Desplácese para ver el nombre y el número.
Editar	Introduzca el número de teléfono de su central de mensajes de voz. Aparece sólo si el número no ha sido proveído por su proveedor de servicio inalámbrico.
Remarcar (Remarc)	Muestra el número de teléfono en la pantalla. Para marcarlo presione  .

CONFIGURACIÓN DE ACCESO DIRECTO

Programa el teléfono para una marcación rápida a los números de teléfono almacenados en las posiciones del 2 al 9 en la Agenda del Teléfono. Debe escoger que agenda quiere usar (la SIM ó la del Tel.)

Nota: Algunas teclas de marcado rápido pueden estar reservadas por su proveedor de servicio inalámbrico. Por ejemplo, la tecla (i) puede estar asignada al acceso directo a sus Mensajes de Voz. Si ese es el caso, Ud. no puede reemplazar esa configuración.

En el Menú Agenda de Teléfono/ Mensajes de Voz ...




1. Desplácese a **Acceso Directo**, presione .
2. Desplácese a **Desactivar** (sin acceso directo), **Agenda de SIM** (usa las anotaciones de la Agenda SIM para el acceso directo), ó **Agenda del Tel.** (usa las anotaciones de la Agenda del Tel. para el acceso directo), presione 
 - Si programa la Agenda de SIM ó la Agenda del Tel., vea "*Acceso Directo*", para información sobre cómo hacer una llamada.

Note: Si su proveedor de servicio inalámbrico ofrece la opción "Número de Servicio", esta opción aparecerá en la Lista de Origen disponibles para la configuración de Acceso Directo.

MENÚ PERSONALIZACIÓN



Para Abrir el Menú Personalización:

1. En el Modo Espera, presione  para abrir el menú principal.
2. Desplácese y seleccione el icono del Menú Personalización , presione .

CARPETA MULTIMEDIA

La carpeta donde se guarda la información personal y los archivos de multimedia tales como imágenes, sonidos, y archivos descargados.


Los tipos de archivos almacenados en la Carpeta Multimedia son los siguientes



Tipo de Archivo	Contenido
Imagen	Fotografías
Sonido	Los sonidos, incluyendo melodías y grabaciones vocales
Correo	Los archivos adjuntos de los e-mail guardados
Descarga	Los archivos que han sido descargados
Recibido	Datos recibida a través de conexiones infrarrojas o comandos AT
Agenda	Pequeñas imágenes asignadas a los contactos de la Agenda de Teléfono
Usuarios del 1 al 5	Varía. Puede personalizar cada uno de estos 5 archivos.
Notas:	
<ul style="list-style-type: none">• Tamaño máximo de un archivo: 50kb• Número máximo de archivos: 900• Capacidad máxima de almacenamiento para todos los archivos juntos: 1MB• Sólo los archivos que estén en los formatos aceptados podrán ser vistos. Archivos tales como procesador de texto u hojas de cálculo no podrán ser vistos, pero sí pueden ser almacenados para desviarlos.• Cambiar la tarjeta SIM no afecta los datos almacenados.	

Mostrar Carpetas


Muestra, edita y borra los datos guardados (fotos, sonidos, archivos adjuntos, etc.). Ejecuta comandos para una carpeta completa o, para archivos individuales dentro de una carpeta.


VEA IMÁGENES DE LOS ARCHIVOS EN VISTA GENERAL (PROYECCIÓN)

En el Menú Personalización ...

1. Presione ● dos veces (**Carpeta Multim>Mostrar Carpetas**).
2. Desplácese a la carpeta que desee ver..
3. Presione  (**Menú**).
 - No hay vista general disponible para los archivos de sonido.
4. Presione ● para seleccionar **Vista General**.
 - Cada imagen aparecerá en la pantalla por 5 segundos.
 - Para saltar una imagen, presione cualquier tecla excepto la tecla de desplazamiento ó .
 - La vista general se detendrá después de completar un ciclo o presione ● (**Parar**).

VIENDO LAS PROPIEDADES DE LAS CARPETAS



En el Menú Personalización ...

1. Presione ● dos veces (**Carpeta Multim. >Mostrar Carpetas**).
2. Desplácese a la carpeta que busca.
3. Presione  (**Menú**).
4. Desplácese a **Propiedades**, presione ●.

CAMBIANDO EL NOMBRE DE LAS CARPETAS (RENOMBRANDO)

Disponible solamente para los archivos Usuario 1, Usuario 2, Usuario 3, Usuario y Usuario 5.

En el Menú Personalización ...


1. Presione ● dos veces (**Carpeta Multim. >Mostrar Carpetas**).
2. Desplácese a la carpeta que busca (Usuario del 1 al 5).
3. Presione  (**Menú**).
4. Presione ● (**Renombrar**).
5. Presione  (**C**) para borrar, después escriba el nombre nuevo, presione ● dos veces.
 - No use caracteres especiales en los nombres de archivos.

VIENDO LOS ARCHIVOS

En el Menú Personalización ...

1. Presione dos veces (**Carpeta Multim. >Mostrar Carpetas**).
2. Desplácese a la carpeta que busca, presione (**Abrir**).
3. Desplácese al archivo que busca, presione (**Ver**) para archivos de imágenes, (**Reprod.**) para archivos de sonido.

EDITANDO ARCHIVOS

En el Menú Personalización ...


1. Presione dos veces (**Carpeta Multim. >Mostrar Carpetas**)
2. Desplácese a la carpeta que busca, presione (**Abrir**).
3. Desplácese al archivo que busca, presione (**Menú**).
4. Desplácese a **Edit. Imag.** para fotos, **Edit. Melod.** para sonidos (archivos con la terminación **__.imy**). Presione .
 - Presione (**Editar**) para acceder las opciones de editar fotos. Vea "*Editando Imágenes*" en la página 38.
 - No se puede editar tonos de timbre polifónicos, archivos de música o archivos que no pueden ser desviados o guardados.







ADJUNTANDO UN ARCHIVO A UN MENSAJE MMS Ó A UN E-MAIL

En el Menú Personalización ...


1. Presione dos veces (**Carpeta Multim.>Mostrar Carpetas**).
2. Desplácese a la carpeta que busca, presione (**Abrir**).
3. Desplácese al archivo que busca, presione (**Menú**).
4. Desplácese a **MMS** o **e-mail**, presione .
 - Para crear y enviar un mensaje MMS, vea "*Crear*".
 - Para crear y enviar un mensaje e-mail, vea "*Crear*".
 - No se puede adjuntar tonos de timbre polifónicos, archivos de música o archivos que no pueden ser desviados o guardados.






CAMBIANDO EL NOMBRE DEL ARCHIVO (RENOMBRANDO)

En el Menú Personalización ...


1. Presione  dos veces (**Carpeta Multim.>Mostrar Carpetas**).
2. Desplácese a la carpeta que busca, presione  (**Abrir**).
3. Desplácese al archivo que busca, presione  (**Menú**).
4. Desplácese a **Renombrar**, presione .
5. Presione  (**C**) para borrar el nombre, edite el nombre, presione  dos veces.





COPIANDO Y PEGANDO ARCHIVOS


En el Menú Personalización ...

1. Presione  dos veces (**Carpeta Multim.>Mostrar Carpetas**).
2. Desplácese a la carpeta que busca, presione  (**Abrir**).
3. Desplácese al archivo que busca, presione Scroll to desired file, press  (**Menú**).
4. Desplácese a **Copiar**, presione .
5. Desplácese a la carpeta donde quiere pegar el archivo, presione .
 - Puede copiar y pegar dentro de la misma carpeta.
 - Archivos que han sido desviados o guardados no pueden ser copiados y pegados.
 - Los archivos copiados y pegados pueden ser guardados únicamente en las carpetas que contengan el mismo tipo de archivos.


MOVIENDO ARCHIVOS





En el Menú Personalización ...

1. Presione  dos veces (**Carpeta Multim.>Mostrar Carpetas**).
2. Desplácese a la carpeta que busca, presione  (**Abrir**).
3. Desplácese al archivo que busca, presione  (**Menú**).
4. Desplácese a **Mover**, presione .

5. Desplácese a la carpeta a la cual moverá el archivo, presione .
 - Los archivos pueden ser movidos únicamente a las carpetas que contienen el mismo tipo de archivo.





BORRANDO ARCHIVOS

En el Menú Personalización ...


1. Presione  dos veces (**Carpeta Multim.>Mostrar Carpetas**).
2. Desplácese a la carpeta que busca, presione  (**Abrir**).
3. Desplácese al archivo que busca, presione  (**Menú**).
4. Desplácese a **Borrar**, presione  dos veces.
 - Si el archivo está siendo usado en otras funciones, de nuevo para borrar archivo.



TRANSFIRIENDO ARCHIVOS VÍA IRDA (PUERTO INFRARROJO)

En el Menú Personalización ...

1. Presiones  dos veces (**Carpeta Multim.>Mostrar Carpetas**).
2. Desplácese a la carpeta que busca, presione  (**Abrir**).
3. Desplácese al archivo que busca, presione  (**Menú**).
4. Desplácese a **Enviar IrDA**, presione .
 - El teléfono transmitirá el archivo. Si el archivo no se transfiere, tendrá la opción de intentar enviarlo de nuevo. Verifique la configuración del otro aparato.
- **Nota:** El aparato que va a recibir, debe estar programado para recibir datos.
- **Nota:** Si recibe una imagen vía IrDA, el archivo es almacenado en la carpeta Recibido.
- **Nota:** Información descargada que tenga derechos de autor no puede ser transferida.

VIENDO LAS PROPIEDADES DE LOS ARCHIVOS

En el Menú Personalización ...

1. Presione  dos veces (**Carpeta Multim.>Mostrar Carpetas**).
2. Desplácese a la carpeta que busca, presione  (**Abrir**).

3. Desplácese al archivo que busca, presione (**Menú**).
4. Desplácese a **Propiedades** presione .

REPRODUCIENDO MELODÍAS DE TIMBRES Ó MÚSICA

En el Menú Personalización ...

1. Presione dos veces (**Carpeta Multim.>Mostrar Carpetas**).
2. Desplácese a la carpeta que busca, presione (**Abrir**).
3. Desplácese al archivo que busca, presione (**Menú**).
4. Presione (**Reprod.**).

EDITANDO MELODÍAS DE TONOS DE TIMBRE

En el Menú Personalización ...

1. Presione dos veces (**Carpeta Multim.>Mostrar Carpetas**).
2. Desplácese a la carpeta que busca, presione (**Abrir**).
3. Desplácese al archivo que busca, presione (**Menú**).
4. Desplácese a **Edit. Melod**, presione .
 - Vea "*Edición de Melodía*" para editar.
 - No se puede editar tonos de timbre polifónicos, archivos de música y grabaciones de voz (archivos con la extensión .amr).

Memoria Disponible

Muestra el % de la memoria de la Carpeta Multimedia que está ocupado y el número de archivos guardados.

En el Menú Personalización ...

1. Presione para seleccionar **Carpeta Multimedia**.
2. Desplácese a **Mem. Disponible**, presione .

SONIDOS

Todos los Tonos

Activa o desactiva todos los timbres y tonos.





En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Sonido**, presione .
2. Presione (**Todos los Tonos**).
3. Desplácese a **Activar** (Todos los tonos activados) o **Desactivar** (todos los tonos apagados), presione .

Volumen del Timbre

En el Menú Personalización ...







Ajusta el volumen del timbre incluyendo la desactivación del timbre y el timbre gradual.

1. Desplácese a **Sonido**, presione .
2. Desplácese a **Volumen Timbre**, presione .
3. Desplácese hacia arriba y hacia abajo para escuchar los niveles de volumen.
4. Presione  cuando escuche el nivel de volumen que desee.
 - Ajustar el volumen por encima del nivel máximo programa el timbrado gradual. Si desactiva el sonido de timbre, aparecerá el icono .

Tipos de Timbre

Programa un timbre especial para alertarlo de los diferentes tipos de llamadas (voz, fac-símile, datos). Puede usar los tonos preprogramados o melodías editadas por Ud.




En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Sonidos**, presione .
2. Desplácese a **Tipo de Timbre**, presione .
3. Desplácese al tipo de llamada al cual quiere programar el timbre, presione .
4. Desplácese a **Prefijado** (tonos preprogramados) o **Carpeta Multim.** (tonos personalizados), presione .
 - Si selecciona **Carpeta Multim.**, desplácese a la carpeta y presione .
5. Desplácese hacia arriba y hacia abajo para escuchar las selecciones de timbre disponibles.
6. Presione  cuando escuche el tono que le guste.

Edición Melodía

Componga su propia música para ser usada como un tono de timbre. Las melodías son marcadas con la extensión `_imy`.

En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Sonido**, presione .
2. Desplácese a **Edición Melodía**, presione .
3. Desplácese a la opción que desea, presione .







Crear Melodía	Compone música (vea la tabla de abajo). Presione  dos veces para guardar. Escriba el nombre de la composición. Presione  dos veces para guardar en la Carpeta Multimedia.
Editar	Desplácese a Sonido , presione  . Desplácese a la melodía que quiere editar, presione  . Desplácese a Edit. Melod. , presiones  . Edite el nombre de la composición, presione  dos veces para guardarla.

Tabla de Composición de Melodía:




Tecla	1ra pulsación	2da pulsación	3ra pulsación	4ta pulsación	5ta pulsación
	C grave	C media	C aguda	C baja	-
	D grave	D media	D aguda	D baja	-
	E grave	E media	E aguda	E baja	-

Tabla de Composición de Melodía:					
Tecla	1ra pulsación	2da pulsación	3ra pulsación	4ta pulsación	5ta pulsación
	F grave	F media	F aguda	F baja	-
	G grave	G media	G aguda	G baja	-
	A grave	A media	A aguda	A baja	-
	B grave	B media	B aguda	B baja	-
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
	Pausa	-	-	-	-
	Sostenido	-	-	-	-
	1/8	1/4	1/2	1/1	1/16

Nota: Presione en cualquier momento para reproducir la melodía. Desplácese para editar. Presione para borrar caracteres a la izquierda del cursor.

Mensajes de voz

Graba mensajes personales (como un dictáfono) y conversaciones bilaterales.

Los mensajes de voz son marcados con la extensión `_arm`. Estos mensajes no pueden ser usados como tonos de timbre.

En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Sonido**, presione .
2. Desplácese a **Mensaje de Voz**, presione .
3. Desplácese a la opción que desea.

Grabar	Presione para comenzar la grabación. Hable en el micrófono. Presione para parar la grabación (para automáticamente si no escucha actividad por 10 segundos). Escriba el nombre del mensaje. Presione dos veces para guardar.
Editar	Presione . Desplácese a Sonido , presione . Desplácese al mensaje que desea editar, presione . Desplácese a editar, presione : <ul style="list-style-type: none"> • Reproducir (Reprod.): reproduce el mensaje.. • Renombrar: Edita el nombre, presione dos veces para guardar. • Copiar: Copia para pegar en otra carpeta. • Mover: Para mover a otra carpeta. • Borrar: Presione para borrar el mensaje. • Propiedades (Propied.) Presione para ver la carpeta con las propiedades.

Volumen del Teclado

En el Menú Personalización ...

Ajusta el volumen del teclado.

1. Desplácese a **Sonido**, presione ●.
2. Desplácese a **Volumen Teclado**, presione ●.
3. Desplácese para escuchar los niveles de volumen.
4. Presione ● cuando escuche el nivel de volumen que guste.

Tonos de Teclas

Selecciona uno de los cuatro tonos de teclas disponibles.

En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Sonido**, presione ●.
2. Desplácese a **Tonos de Teclas**, presione ●.
3. Desplácese para escuchar los tonos disponibles.
4. Presione ● cuando escuche el tono que guste.

Tono de Aviso

Programa un tono de aviso para alertarlo cuando la batería este baja.

En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Sonido**, presione ●.
2. Desplácese a **Tono de Aviso**, presione ●.
3. Desplácese a **Activar** ó **Desactivar**, presione ●.

CONFIGURACIÓN DE LA PANTALLA

Reloj /Calendario

Programa la opción, Reloj o Calendario, que aparecerá en la pantalla. (Ajuste el reloj primero. Vea "Ajuste de Reloj" .)

En el Menú Personalización ...




1. Desplácese a **Configuración Pantalla**, presione ●.
2. Presione ● (**Reloj/Calendario**).
3. Desplácese para visualizar la opción que desea que aparezca en la pantalla (reloj o calendario) presione ●.

Fondo de Pantalla

Programa el fondo de la pantalla en el Modo de Espera. Puede usar las gráficas preprogramadas o sus fotos o gráficas.

En el Menú Personalización ...




1. Desplácese a **Configuración Pantalla**, presione ●.
2. Desplácese a **Fondo Pantalla**, presione ●.
3. Desplácese a la carpeta **Prefijado** (5 fondos de pantalla preprogramados) o la **Carpeta Multimedia** (archivos personalizados), presione ●.
 - Si selecciona la **Carpeta Multimedia**, desplácese a la carpeta con las imágenes personalizadas, presione ●.



- Para ver la imagen, presione . Cuando termine de verla, presione .
4. Desplácese al archivo que desee seleccionar, presione .

Configuración Inicio

Añade un de saludo escrito y una animación para que aparezcan al encender el teléfono.

En el Menú Personalización ...




1. Desplácese a **Configuración Pantalla**, presione .
2. Desplácese a **Conf. Inicio**, presione .
3. Desplácese a la opción que desee seleccionar, presione .

Animación	Desplácese para Activar ó Desactivar , presione  .
Saludo	Escriba el saludo (de hasta 120 caracteres), presione  dos veces Vea "Apéndice A: Entrando Texto".

Brillo

Ajusta el nivel de brillo de la pantalla principal.




En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Configuración Pantalla**, presione .
2. Desplácese a **Brillo**, presione .
3. Desplácese al nivel de brillo deseado, presione .

Tiempo de Iluminación

Programa cuanto tiempo queda iluminada la pantalla principal después de usar el teléfono.




En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Configuración Pantalla**, presione .
2. Desplácese s **Tiempo ilumina.**, presione .
3. Desplácese al tiempo que desea seleccionar, presione .

Iluminación del Teclado

Activa o desactiva la iluminación de las teclas al ser presionadas.




En el Menú Personalización ...




1. Desplácese a **Configuración Pantalla**, presione .
2. Desplácese a **Ilumin. Teclado**, presione .
3. Desplácese a **Activar** o **Desactivar**, presione .

Pantalla Frontal

En el Menú Personalización ...

Ajusta el contraste y programa el color de la iluminación de la pantalla frontal (la pantalla pequeña en la parte de afuera de la tapa)

1. Desplácese a **Configuración Pantalla**, presione .
2. Desplácese a **Pantalla Frontal**, presione .
3. Desplácese a la opción que desea seleccionar, presione .

Contraste	Desplácese para ajustar el contraste presione  .
Color Iluminación (Color Iluminc.)	Desplácese por las actividades que activarán una iluminación especial, presione  . Desplácese para seleccionar el color, presione  .




IDIOMA

Idioma de la Pantalla

Programa en que idioma aparecerán las palabras en la pantalla.

Esta función aparece sólo si es ofrecida por su proveedor de servicio inalámbrico.




En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Idioma**, presione .
2. Presione  (Idioma).
3. Desplácese al idioma que desea seleccionar, presione .

Idioma del Diccionario

Programa el idioma preferido para escribir texto con el teclado.

En el Menú Personalización ...



1. Desplácese a **Idioma**, presione .
2. Desplácese a **Idioma de Dicc.**, presione 
 - Vea "Apéndice A: Entrando Texto".
3. Desplácese al idioma que desea seleccionar, presione .

MODO SILENCIOSO

Activo/ Desactivo

Activa o Desactiva el Modo Silencioso.





En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Modo Silencioso**, presione .
2. Desplácese a **Activo** o **Desactivo**, presione 
 - Una vez que este programado, vea "Modo Silencioso".

Volumen del Timbre

En el Menú Personalización ...




Personaliza el volumen del timbre que será usado cuando el Modo Silencioso está activado.

1. Desplácese a **Modo Silencioso**, presione .
2. Desplácese a **Volumen Timbre**, presione .
3. Desplácese para escuchar los niveles de volumen.
4. Presione  cuando escuche el nivel de volumen que desea seleccionar.
 - Ajustar el volumen por encima del nivel máximo, programa el timbre gradual. Si desactiva el timbre, aparecerá el icono  en la pantalla.

Vibración

Selecciona el tipo de vibración que será usado cuando el Modo Silencioso está activado.



En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Modo Silencioso**, presione .
2. Desplácese a **Vibración**, presione .
3. Desplácese a **Continua, Intermitente, ó Desactiva**, presione .


VIBRACIÓN

Programa el teléfono a que vibre cuando haya una llamada entrante.





En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Vibración**, presione .
2. Desplácese a **Continua, Intermitente, ó Desactiva**, presione .

TECLA DIRECTA

Programa el acceso rápido a una función al presionar la tecla  en el Modo Espera. La función programada por defecto es la cámara.




En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Tecla Directa**, presione .
2. Desplácese a la opción que desee programar como Tecla directa, presione 
 - En el Modo Espera, presione  (below shortcut icon ) (debajo del icono de la tecla directa (i)) para abrir la opción que seleccionó como Tecla Directa.

MENSAJES DE USUARIO

En el Menú Personalización ...



Use los mensajes de usuario tal como aparecen o, edítelos para incorporarlos fácilmente en sus mensajes MMS, SMS, ó de e-mail.

1. Desplácese a **Mensajes Usuario**, presione .
2. Desplácese al mensaje que desea incorporar, presione .
3. Si lo desea, el mensaje puede ser editado presionando la tecla .
 - Vea "Apéndice A: Entrando Texto" en la página 91.
 - Para insertar un mensaje de usuario en un mensaje MMS, vea "Crear".
 - Para insertar un mensaje de usuario en un mensaje SMS, vea "Enviando a un Teléfono" y "Enviando a un E-mail".
 - Para insertar un mensaje de usuario en un mensaje e-mail, vea "Crear".

PROTECCIÓN DEL TECLADO





Bloquea temporalmente el teclado para prevenir presionar las teclas por accidente.

Atajo para activar la Protección del Teclado,


1. En el Modo Espera, presione y mantenga .
2. Presione dos veces  (**Activar>Ok**).

O

En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Protección del Teclado**, presione .
2. Presione .
 - Si tiene una llamada entrante, puede presionar cualquier tecla, excepto  para contestar la llamada
 - Aunque el teclado esté bloqueado, puede marcar el número de emergencia **911**  para hacer una llamada de emergencia. Llamando a Emergencia.

PARA DESACTIVAR LA PROTECCIÓN DEL TECLADO

En el Modo Espera, presione  dos veces.



MODO DE CONTESTAR

Respuesta Automática

En el Menú Personalización ...

Programa el teléfono para que conteste las llamadas automáticamente cuando está usando el Manos Libres. Vea "*Manos Libres*".

Tecla para Contestar




Programa el teléfono para que pueda contestar las llamadas entrantes presionando cualquier tecla (excepto ) o, para que las pueda contestar presionando .

LONGITUD DTMF

Programa la longitud de los tonos DTMF




AJUSTES PREFIJADOS

Regresa los ajustes del teléfono a los prefijados de factoría.



1. Desplácese a **Modo Contestar**, presione .
2. Presione  **Resp. Automática**
3. Desplácese a **Activar** ó **Desactivar**, presione .

Nota: Cuando la opción Respuesta Automática está activada, el teléfono contesta automáticamente las llamadas entrantes después de 6 segundos.

En el Menú Personalización ...



1. Desplácese a **Modo Contestar**, presione .
2. Desplácese a **Tecla Contestar**, presione .
3. Desplácese a **Cual. Tecl. Resp** o **Tecla Env. Resp**, presione .

En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Longitud DTMF** presione .
2. Desplácese a **Largos** o **Cortos**, presione .

Nota: Para enviar tonos DTMF durante una llamada, vea "*Tonos Multifrecuencia (DTMF)*".

En el Menú Personalización ...

1. Desplácese a **Ajust. Prefijado**, presione .
2. Presione  para seleccionar los ajustes prefijados de factoría.
 - Su código de seguridad, programación de idioma, contactos de la Agenda de Teléfono, y Comandos Vocales son conservados.

MENÚ NAVEGADOR



Su teléfono tiene un navegador de Protocolo de aplicación inalámbrica (WAP, Wireless Application Protocol) para conectarse al Internet, que le permite tener acceso a servicios tales como las noticias, pronóstico del tiempo, banca, deportes, información para viajeros, y cotizaciones de la bolsa de valores.


Los sitios de Internet inalámbrico WAP son diseñados para un acceso rápido desde su teléfono, por eso usualmente están compuestos de texto, hiperenlace, (hyperlink) y pueden también contener gráficas sencillas que alcancen en la pantalla de su teléfono. Los sitios WAP usan Wireless Markup Language (WML), el cual es diferente a Hypertext Markup Language (HTML) sistema usado en los websites de Internet en las computadoras y el cual no puede ser accesado por los teléfonos inalámbricos.

Cuando está disponible, su teléfono usa la tecnología GPRS (General Packet Radio Service), que es actualmente la forma más rápida de transmitir datos en las redes de teléfonos móviles.




Nota: Para poder acceder al Navegador, debe programar su nombre de usuario y dirección de e-mail para su teléfono. Contacte a su proveedor de servicio inalámbrico para más detalles.


Nota: El tipo de servicio y el contenido de lo que se ofrece cuando está conectado al Navegador son suministrados por su proveedor de servicio inalámbrico

Para abrir el Menú Navegador:

En el Modo Espera, presione  para abrir Menú Navegador.

O

1. En el Modo Espera, presione  para abrir el menú principal.
2. Desplácese para seleccionar el icono del Menú Navegador , presione .

Nota: Presione y mantenga  para iniciar la conexión al Navegador.


Programación para Conectarse al Navegador

Antes de empezar, su proveedor de servicio inalámbrico puede haber hecho la configuración para la conexión. Para ver los ajustes de conexión en su Lista de Servidores, vea "*Lista de Servidores*".

INICIADOR DE NAVEGADOR


Inicia la conexión al Internet.

CONECTÁNDOSE AL INTERNET

En el Modo Espera, presione y mantenga  para iniciara la conexión al Navegador.






O



En el Menú Navegador ...

1. Presione  (**Inic.Navegador**).
 - El nombre de su proveedor de servicio de Internet inalámbrico y un globo animado, aparecerán en la pantalla mientras se conecta.
2. Una vez que aparezca la página principal, puede acceder a los servicios que le brinda su proveedor de servicio de Internet inalámbrico.

NAVEGANDO EN LA WEB






Las páginas Web inalámbricas consisten mayormente de texto ya que son diseñadas para ser vistas en las pantallas de los teléfonos móviles...

	Desplaza hacia arriba y hacia abajo para ver el contenido de una página.
	Selecciona una opción iluminada o abre una página Web subrayada
	Presione a la izquierda para regresar a la página anterior. Presione a la derecha para ir a la próxima página (sólo funciona si se uso la tecla de regreso)
	Regresa a la página anterior
	Desconecta el Navegador en cualquier momento



	Indica una conexión de navegación en línea que no es segura. Parpadea cuando se están transmitiendo datos..
	Indica una conexión de navegación en línea que es segura. Parpadea cuando se están transmitiendo datos.








Nota: Si visita un sitio Web que contiene muchas gráficas, puede tomar más tiempo descargar las imágenes.

INTRODUCIENDO TEXTO Y NÚMEROS EN LÍNEA



1. Presione  (**Editar**).
 2. Verifique el modo de entrar texto que está activo: (Abc), (0-9), etc. Presione  hasta que aparezca el modo de entrar texto que desee usar.
 3. Introduzca la información. Presione  (**Menú>Ok**). Si le es requerido, presione  ().
- Vea "Apéndice A: Entrando Texto" comenzando.

MENÚ NAVEGADOR EN LÍNEA

Cuando la palabra **Menú** aparezca en la parte inferior izquierda de la pantalla, presione  para acceder las siguientes opciones, desplácese a la opción que busca y presione :

Sitio de Inicio	Regresa al sitio de inicio (página principal) (programado por el operador de la red)
Favoritos	Press  (Select) to save current page to bookmark list. Or, scroll to existing bookmark and press  (Select) to go to site or press  (Menu) for more options.
URL Actual	Muestra la URL actual. Presione  (Menú) para escribir una nueva URL o, para enviar una URL vía MMS.
Entre URL	Escriba una URL para ir directamente a un sitio permitido por WAP
Página Favoritos	Presione  (Sele.) para guardar la dirección de Web y el contenido de la página en pantalla en la lista de Favoritos. Desplácese a la lista existente de favoritos y presione  (Sele.) para ir a esa página o presione  (Menú) para más opciones.
Guardar Imagen	Guarda la imagen de la página en pantalla.





Recarga	Recarga y actualiza la página en pantalla.
Ver Imágenes	Activa o desactiva la visualización de imágenes para ahorrar el tiempo que toma descargar.
Re-inicializar	Borra el contenido del caché y muestra el contenido de la URL del Sitio de Inicio.
Salir	Desconecta el Navegador





Nota: Si recibe una llamada mientras esta en línea, puede retener la sesión de datos. Presione  para contestar la llamada, cuando termine, presione . El teléfono volverá a unirse a la red GPRS y mostrará la página donde estaba antes de comenzar la llamada.

FAVORITOS

Abre, renombra o borra favoritos mientras el Navegador está desconectado.

En el Menú Navegador ...





1. Desplácese a **Favoritos**, presione .
2. Desplácese al favorito que desea abrir.
3. Presione  (**Select**) para iniciar el Navegador e ir al sitio del favorito. O, presione  (**Menú**), desplácese a la opción que busca y presione :

Info Página	Muestra la dirección del Sitio Web del Favorito. Presione  (Menú) para escribir una nueva URL o para enviar la URL vía MMS.
Edit. Nombre	Edita el nombre del favorito
Ver	Muestra la lista de los favoritos por grupo o por enlace (link)
Borra Este	Borra el favorito seleccionadok
Borra Cualq.	Borra varios favoritos. Desplácese para escoger los favoritos que desea borrar. Selecciónelos presionando  dos veces (Menú>Selec). Una marca aparecerá al lado del favorito. Continúe seleccionado los favoritos que desea borrar. Cuando termine, presione  (Menú), desplácese a OK, presione  para borrar.
Borrar Todos	Borra todos los favoritos

ENTRAR UNA URL

Entra una dirección de Web en el protocolo WAP.






En el Menú Navegador ...


1. Desplácese a **Entrar URL**, presione .
2. Para escribir la nueva URL, presione  (**<URL Entrada >**).
O, para editar una URL ya existente, desplácese a la URL, presione .
3. Escriba o edite la URL.
4. Presione  dos veces para intentar conectarse a la URL que acaba de escribir.
 - La URL es también guardada en Página de Memoria.

PÁGINA DE MEMORIA (FAVORITOS)

Guarda la URL de la página en pantalla y su contenido, para poder revisarla cuando no esté conectado al Navegador.

En el Menú Navegador ...

1. Desplácese a **Pág. de Memoria**, presione .
2. Aparece la lista de la Página de Memoria. Desplácese al favorito que busca.
3. Presione  (**Select**) para ver el contenido de la página. Más de una página pueden haber sido guardadas en el caché. Si lo desea, presione  (**Menú**) para acceder las opciones: INFO Página, Proteger, Borrar Esto, Guardar Imagen o Regresar.
4. O desde la pantalla con la lista de la Página de Memoria, presione  (**Menú**), desplácese a la opción que busca, presione :

Info Página	Muestra la dirección del Sitio Web del Favorito. Presione  (Menú) para escribir una nueva URL ó para enviar el URL vía MMS
Edit. Nombre	Edita el nombre del favorito
Proteger	Previene que un favorito sea borrado. Cuando un favorito está protegido, el icono de bloqueado aparece junto al nombre del favorito.
Borra Este	Borra el favorito seleccionado

Borra Cualq.	Borra varios favoritos. Desplácese para escoger los favoritos que desea borrar. Selecciónelos presionando ● dos veces (Menú>Selec). Una marca aparecerá al lado del favorito. Continúe seleccionado los favoritos que desea borrar. Cuando termine, presione ● (Menu), scroll to Ok , press ● to delete.
Borra Todos Exc. Proteg.	Borra todos los favoritos excepto los que están protegidos.
Borra Todos	Borra todos los favoritos

MENSAJE PUSH

Acceso a mensajes Push que han sido enviados desde teléfono.

En el Menú Navegador ...

1. Desplácese a **Mensaje Push**, presione ●.
2. Desplácese al mensaje que desea abrir, presione ●.

Nota: Para activar o desactivar la opción que desea personalizar, presione.

CONFIGURACIÓN DEL NAVEGADOR

Personalice la configuración de la pantalla de su navegador (color, tamaño letra, etc.)

En el Menú Navegador ...

1. Desplácese a **Configuración Navegador**, presione ●.
2. Desplácese a la configuración que desea personalizar, presione ●.

Prioridad Color	Desplácese a Cont. Preferido (ajustes de color de la página Web) o Usua. Preferido (sus colores especiales), presione ●.
Tamaño Letra	Desplácese al tamaño de letra que desea seleccionar (tamaño de las letras en pantalla), presione ●.
Selecc. Color	Desplácese a Fondo, Color de Texto, Sitio Visitados, Pag. no Visitadas , presione ●. Desplácese al color que desea, presione ● twice. Nota: Para ver más opciones de colores Presione ● (Menú), desplácese a 256 Colores , presione ●.

Imagen Navegador	Desplácese a Activar (para ver imágenes del Sitio Web) o, Desactivar (texto únicamente), presione ●.
Favoritos	Organiza la lista de favoritos por Lista o por Grupo , presione ●.
Recepción Push	Desplácese a Activar (para recibir mensajes Push) o, Desactivar (para no recibir mensajes Push), presione ●.

LISTA SERVIDORES

Programa el teléfono para usar el servidor de un proveedor de servicio de Internet inalámbrico específico cuando Ud. se encuentra viajando. También programa servidores especiales para usar con varias tarjetas SIM. Cambia los ajustes del servidor o añade hasta 4 servidores.

En el Menú Navegador ...

▲ **Advertencia:** Estos ajustes pueden estar preprogramados por su operador de red. Modificar ajustes previamente programados puede ocasionar fallos del Navegador.

1. Desplácese a **Lista Servidores**, presione ●.
2. Desplácese al servidor que desea seleccionar, presione ● (**Menú>Editar**).
3. Desplácese al ajuste que desea cambiar, presione ● (**Editar**) ó (**Select**).
4. Introduzca la información necesaria en la categorías.

Para escoger un perfil de servidor, vaya a Lista Servidores, desplácese al nombre del servidor que desea seleccionar, presione ● (**Menú>Estab.**).

Notas:

- Los ajustes del Servidor Modo Automático, programan el teléfono para que automáticamente use el servidor preajustado por su proveedor de servicio de Internet Inalámbrico.
- Desconexión automática (Desconex. autom.) programa el teléfono a desconectarse del servidor WAP automáticamente después de cierto tiempo sin actividad. No se requiere cuando se usa GPRS.
- Cuando se usa GPRS, es posible mantenerse conectado al servidor por un tiempo indefinido aún sin mantener ninguna actividad.

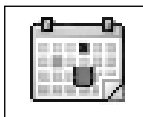
ÚLTIMO ERROR

Muestra el último error del Navegador.

En el Menú Navegador ...

1. Desplácese a Último Error, presione .

MENÚ AGENDA



Antes de abrir el Menú Agenda por primera vez ajuste el reloj. Vea "Ajuste de Reloj/ Alarmas".

Creando un Recordatorio

▲ Advertencia: Asegúrese que los ajustes del calendario no encenderán automáticamente el teléfono en lugares donde pueda interferir con equipos médicos, equipos de aviación, áreas explosivas, etc. Vea "Seguridad Primero".

Para abrir el Menú Agenda

1. En el Modo espera, presione para abrir el Menú principal.
2. Desplácese para seleccionar el icono del Menú Agenda , presione .



En el Menú Agenda ...

1. Desplácese a la fecha que desea.
2. Presione dos veces (**Menú>Crear**).
3. Desplácese al icono del reloj , presione .
4. Introduzca la hora inicial (con horas y minutos), presione dos veces.
5. Introduzca la hora final (con horas y minutos), presione tdos veces.
6. Desplácese al icono de repetición , presione .
7. Desplácese a la opción de repetición que desea, presione .
 - Si selecciona **Diario**, **Semanal**, ó **Anual**, introduzca las veces que desee que funcione el recordatorio. Presione dos veces. Después, desplácese a **Activar** ó **Desactivar** la Alarma de Vacaciones, presione .
8. Si lo desea, desplácese al icono de memo , presione .
9. Escriba el texto del memo, presione dos veces.
10. Desplácese al icono del Pitido , presione .
11. Desplácese al tipo de tono que desea seleccionar, presione .
 - Vea "Tipos de Timbre".
12. Presione (**Guardar**) para salvar el recordatorio.
13. Si el período de tiempo de la alarma es más de un día, presione (**Ok**) para confirma la fecha final.

- Los días que tienen programado un recordatorio son indicados con una marco alrededor de la fecha de inicio.




Viendo los Recordatorios

En el Menú Agenda ...

1. Desplácese a la fecha que desee ver, presione  (**Ver**).
2. Presione  (**Detail**) para ver los detalles.

Borrando los Recordatorios







En el Menú Agenda ...

1. Desplácese a la fecha que desee ver, presione  (**Ver**).
2. Presione  (**Menú**), desplácese a Borrar, presione  dos veces.

Funciones para Recordatorios

En el Menú Agenda ...





1. Presione  (**Menú**).
2. Desplácese a **Funciones**, presione .

<p>Fijar Vacaciones</p>	<p>Presione . Desplácese a la opción que desea fijar, presione :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Día: Programa un recordatorio o un día feriado en una fecha específica. Borre el día, escriba la fecha que desee, presione  dos veces. La fecha seleccionada aparecerá en rojo en el calendario. • Día de la Semana: Si quiere programar un recordatorio que se repita en cierto día todas las semanas, desplácese al día de la semana que desea programar, presione  (Estab.). El día programado aparecerá en rojo en el calendario • Lista Vacaciones: Vea la lista de los feriados que están programados. Para borrar una fecha, desplácese a esa fecha, presione  (Borrar>OK). • Ver: Muestra el total de feriados que pueden ser programados y el número de los que están programados. • Borrar Todo: Presione  to clear all holiday entries.
<p>Posiciones Restantes</p>	<p>Muestra el total de recordatorios disponibles y el número de los que están programados.</p>

Día de Inicio	Selecciona el día de preferencia para iniciar la semana del calendario, Lunes o Domingo
----------------------	---

Saltando a una Fecha Futura




En el Menú Agenda ...

1. Presione  (**Menú**)..
2. Desplácese a **Saltar**, presione .
3. Presione y mantenga  (**C**) para borrar la fecha en pantalla.
4. Escriba la fecha a la que quiere ir, presione  dos veces.

MENÚ TELÉFONO



Para abrir el Menú Teléfono:

1. En el Modo Espera, presione  to open main menu display.
2. Desplácese para seleccionar el icono del Menú Teléfono , presione .



SERVICIO DE LLAMADAS





Llamadas de Voz

Muestra la duración de las llamadas de voz y el número de teléfono.

Sujeto al servicio disponible de la tarjeta SIM.

En el Menú Teléfono ...

1. Presione  dos veces (**Servicio Llam. > Llamadas de Voz**).
2. Desplácese a la opción que desea revisar, presione .




Última Llamada	Muestra la duración de la última llamada de voz.
Todas las Llamadas	(Llam. Entrante ó Llam. Saliente) El tiempo total de todas las llamadas de voz, entrantes o salientes.
Llamada en Espera	Presione  para ver si Llamada en Espera está activada o desactivada. Presione  para salir. O, para cambiar el ajuste, presione  , desplácese a la otra opción y presione  . Vea " <i>Llamada Entrante mientras está en una Llamada</i> ".
Id. Interlocutor	Escoja si quiere ver el Id del interlocutor ó prefiere no verlo.
Nota: La duración de la llamada se ve en el formato: HH:MM:SS (hora, minutos, segundos). El tiempo que le cobrará su proveedor de servicio inalámbrico varía al tiempo representado en su servicio de llamadas. La tarifa de cobro está sujeta al número de funciones de red seleccionadas, al período de facturación y al ajuste de minutos en la facturación.	


Sesión de Datos

Muestra la duración de las sesiones de datos y la cantidad de datos que fueron transferidos. También programa si las sesiones de datos o las llamadas de voz tienen la prioridad.

Esta función depende de la tarjeta SIM.

En el Menú Teléfono ...

1. Presione  (**Servicio Llam.**).
2. Desplácese a **Sesión Datos**, presione .
3. Desplácese a la opción que desee, presione .




Ult. Sesión	El tiempo de duración de la última sesión de datos y la cantidad de datos transferidos.
Todas	El tiempo de duración de todas las sesiones y la cantidad total de datos transferidos.
Prioridad Llamada	Programa si una llamada de voz entrante puede interrumpir una sesión de datos. Para programar, desplácese a Activar (Voz tiene prioridad sobre Datos) o Desactivar (sesiones de datos no son interrumpidas), presione  .
Nota: La duración de la llamada se ve en el formato: HH:MM:SS (hora, minutos, segundos). El tiempo que le cobrará su proveedor de servicio inalámbrico varía al tiempo representado en su servicio de llamadas. La tarifa de cobro está sujeta al número de funciones de red seleccionadas, al período de facturación y al ajuste de minutos en la facturación.	

Enviar Identificación

Programa su teléfono para enviar su número a otro teléfono.

Esta función depende de la tarjeta SIM.

En el Menú Teléfono ...

1. Presione  (**Servicio Llamadas**).
2. Desplácese a **Env. Identif.**, presione .
3. Desplácese a **Por Red, Activar, o Desactivar**, presione .

DESVÍO DE LLAMADAS







Desvía llamadas entrantes (de voz, datos, fax) a otros números de teléfono.

Esta función depende de la tarjeta SIM.

En el Menú Teléfono ...

1. Desplácese a **Desvío de Llam.**, presione .

2. Desplácese a la opción que busca, presione .

Desvío Llam. Voz o Desvío Llam. Fax o Desvío Llam. Datos	Presione  , ty desplácese a la opción que busca,  . Escriba el número de teléfono al que quiere desviar la llamada; o, presione  (una vez para seleccionar un número de teléfono guardado o, dos veces para seleccionar un grupo). Después de escribir el número, presione  dos veces. El icono de Llamada Desviada () aparecerá.
Cancelar Todos	Presione  para cancelar el desvío de una llamada.
Estado	Vea los ajustes actuales
Nota: Para ver o actualizar los ajustes, el teléfono debe estar suscrito a una red.	

SEGURIDAD

Las funciones de seguridad ayudan a proteger su teléfono contra el uso no autorizado . Ud. debe memorizar sus códigos de seguridad. Si necesita escribir alguno de sus códigos, no lo haga en lugares donde puedan ser vistos o reconocidos por alguna otra persona. Si alguna vez olvida sus códigos PIN o PIN2, contacte a su proveedor de servicio inalámbrico.

Nota: Se puede hacer llamadas de emergencia, aún cuando las opciones de seguridad están activadas.

Bloquear Teléfono




Impide el uso del teléfono excepto para responder llamadas o marcar el número de emergencia..

El código preprogramado es **1234**.

▲ **Advertencia:** Si cambia su código de bloqueo, asegúrese de escribir su código nuevo en la parte de adentro de la cubierta posterior.




Si olvida su código de bloqueo, tendrá que enviar el teléfono a un centro de servicio autorizado para que restablezcan el código de bloqueo por defecto. El código de bloqueo no puede ser restablecido llamando al número de teléfono de servicio al cliente.









Atajo para activar el Bloqueo del Teléfono

1. En el Modo Espera, presione y mantenga .
2. Desplácese a **Bloq. Teléfono**, presione  (**Activar**).
3. Escriba los 4 dígitos de su código de bloqueo, presione  (**Ok**).

O

En el Menú Teléfono ...

1. Desplácese a **Seguridad**, presione .
2. Presione  (**Bloq. Teléfono**).
3. Desplácese a la opción que desee, presione .




Activar / Desactivar	Presione  (Activar /Desactivar). Desplácese a Activar (bloqueo activo) o, Desactivar (bloqueo desactivo), presione  . Escriba su código de 4 dígitos, presione  . (Use 1234 si nunca ha cambiado el código de bloqueo). Si selecciona la opción de activar el bloqueo del teléfono, el icono de bloqueo () aparecerá en la pantalla. Escriba su código de 4 dígitos y presione  para usar el teléfono.
Cambio Código	Escriba su código de 4 dígitos, presione  (*). (Use 1234 si nunca ha cambiado el código de bloqueo.) Escriba los 4 dígitos del nuevo código, presione  . Escriba el nuevo código una vez más, presione  .







PIN o PIN2

El PIN (Número de Identificación Personal) protege su tarjeta SIM contra el uso no autorizado. Cuando esta opción esta activada, debe introducir el PIN cada vez que encienda el teléfono.

El PIN (Número de Identificación Personal) protege su tarjeta SIM contra el uso no autorizado. Cuando esta opción esta activada, debe introducir el PIN cada vez que encienda el teléfono

En el Menú Teléfono ...

1. Desplácese a **Seguridad**, presione .
2. Desplácese a **PIN o PIN2**, presione .
3. Desplácese a la opción que desee, presione .

Activa / Desactiva	Desplácese a Activar (protección del PIN / PIN2 activada) o Desactivar (sin protección del PIN/PIN2), presione  . Introduzca su PIN / PIN 2 (de 4 a 8 dígitos) y  . Si selecciona la opción Activar, introduzca su PIN / PIN2 y presione  cada vez que encienda el teléfono.
Cambio Código	Introduzca su PIN /PIN 2, presione  . (*). Introduzca el PIN/ PIN 2 nuevo (de 4 a 8 dígitos), presione  . Introduzca el PIN/ PIN 2 nuevo una vez más, presione  .
Nota: Si introduce el PIN o el PIN2 incorrectamente 3 veces consecutivas, el teléfono se bloqueará. Contacte a su proveedor de servicio inalámbrico para obtener un código PUK o PUK2 (personal unblok key), un código personal para desbloquear. El PUK desbloquea un código PIN desactivado y el PUK 2 desbloquea un código PIN2 desactivado. Si el PUK o el PUK2 son introducidos incorrectamente 10 veces consecutivas, el teléfono no funcionará. Toda la información almacenada en la tarjeta SIM se perderá y la tarjeta SIM deberá que ser reemplazada.	





Marcación Fija

Esta función le permite restringir las llamadas a solamente una lista de números de teléfonos. Por ejemplo, si le presta el teléfono a uno de sus hijos, puede restringir las llamadas para que sólo puedan marcar a su casa y su trabajo.

Esta función depende de la tarjeta SIM.
Requiere PIN2 code.

La Marcación Fija es parte de la Agenda de Teléfono, pero con mayor seguridad.

En el Menú Teléfono ...





1. Desplácese a **Seguridad**, presione .
 2. Desplácese a **Marcación Fija**, presione .
 3. Desplácese a **Activar** o **Desactivar**, presione .
 4. Introduzca su PIN2, presione .
- Primero active la función y después almacene los números que estarán permitidos para marcar. Estos números serán almacenados en la Agenda de Teléfono.
 - Cuando la opción Marcación Fija está activada, todos los números de teléfono marcados manualmente deben estar en la lista de números permitidos.
 - Mientras esta opción está activada, puede añadir, editar o borrar números de teléfono, pero se le requerirá que introduzca su PIN2.

Número de SIM Restringido

Prohíbe la marcación manual de los números preprogramados en la Agenda SIM. Esta función depende de la tarjeta SIM.

Requiere un código PIN 2.

En el Menú Teléfono ...

1. Desplácese a **Seguridad**, presione .
2. Desplácese a **Núm. de SIM Rest.**, presione .
3. Desplácese a **Activar** o **Desactivar**, presione .
4. Introduzca su PIN2, presione .




Nota: Esta función no está disponible en la Red de Servicios Inalámbricos de AT&T.

REDES

Nueva Red

Permite seleccionar manualmente una red disponible cuando está usando su teléfono fuera de su área local (roaming).

En el Menú Teléfono ...

1. Desplácese a **Redes**, presione .
2. Presione  (**Nueva Red**).
3. Desplácese a la red que desea usar, presione .




Nota: Una "X" aparecerá si no se puede suscribir con la red que seleccionó.

Nota: Cargos de roaming pueden ser aplicables.

Modo Búsqueda

Programa el teléfono para que automáticamente busque una red cuando está roaming o, para que Ud. seleccione una red manualmente.

En el Menú Teléfono ...



1. Desplácese a **Redes**, presione .
2. Desplácese a **Modo Búsqueda**, presione .
3. Desplácese a **Automático o Manual**, presione .

Nota: Si selecciona la opción **Manual**, Ud. tendrá que manualmente seleccionar una red. Vea "*Nueva Red*".

Lista de Redes

Muestra las redes disponibles.

En el Menú Teléfono ...

1. Desplácese a **Redes**, presione .
2. Desplácese a **Lista de Redes**, presione .
3. Desplácese para ver la lista de redes disponibles.

El Modo Búsqueda




debe estar seleccionado en **Automático**. Vea "*Modo Búsqueda*".

Esta función depende de la tarjeta SIM.

TEXTO TELEFÓNICO

Le permite a las personas con problemas auditivos usar el teléfono conectándole un dispositivo TTY.


Para programar el modo TTY, en el Menú Teléfono ...

1. Desplácese a **Texto Telefónico**, presione .
2. Desplácese a **Activar** o **Desactivar**, presione  dos veces para activar, una vez para desactivar
 - Cuando está activado, cualquier accesorio que se conecte al conector de 2.5 mm de audífono / TTY es asumido ser un dispositivo TTY.
 - El Modo TTY debe estar activado para enviar y recibir llamadas TTY.
 - Para hacer una llamada TTY, debe conectar antes el dispositivo TTY.
 - Puede contestar una llamada TTY, con o sin el dispositivo TTY conectado. Puede conectarlo mientras contesta la llamada.
 - Cuando el modo TTY está activado, el icono TTY  aparece en la parte superior de la pantalla.

APÉNDICE A: ENTRANDO TEXTO





Use el teclado del teléfono para entrar texto, caracteres y números. Hay muchas formas de entrar texto, caracteres y números:



- **Modo Estándar de Entrar Texto** (ABC - con letras en Inglés, Griego y otros caracteres internacionales)
- **Entrar Caracteres** (incluye mayúsculas, minúsculas, números y caracteres estándar como el punto, dos puntos, punto y coma, @, paréntesis, etc.)
- **Character Entry** (includes upper and lower case letters, numbers, and standard characters such as a period, @, slash, colon, semicolon, brackets, etc....)
- **Entrar Números**

Modo de Entrar Texto Estándar	Modo de Entrar Texto usando el Idioma Diccionario
Para escribir una letra, presione repetidamente la tecla correspondiente hasta que aparezca en la pantalla la letra que desea.	Para escribir una letra, presione la tecla correspondiente una vez. Comience a escribir la palabra y el teléfono empezará a sugerir palabras de uso frecuente que coincidan con esa letra. Si la palabra que busca no aparece, presione  repetidamente para desplazar una lista de palabras alternativas.
Escribe caracteres del alfabeto del Inglés (ABC), caracteres Griegos (??G) y caracteres internacionales (AAA).	Escribe palabras incluidas en el diccionario del teléfono. (Nota: Puede añadir palabras al diccionario).
Recomendado para escribir nombres propios o palabras que no se encuentran comúnmente en el diccionario.	Recomendado para escribir palabras de uso frecuente.

Escribiendo/ Editando Texto, Números y Caracteres

Cuando este listo para escribir la información (el cursor parpadeando):









1. El modo de entrar que está activado aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla. Presione  repetidamente para que se desplacen los diferentes modos de entrar texto: **T9, Abc, 0-9, ABΓ, AAA**; (no una lista de caracteres). 
Presione  (**Menú**), desplácese al modo de entrar texto que desee y presione  (**Selec**):


Lista Pal.	Desplácese para seleccionar la letra, número o carácter que desea. Presione  .
Modo Entr.	Desplácese para seleccionar el modo de entrar de texto que desea : T9, Abc, 0-9, ABI, AAA. Presione  .









2. Escriba el texto, números o caracteres.

- Consulte la tabla a continuación para detalles acerca de que letra / número / Un cursor parpadeando indica donde va a ser escrito la próxima letra /

- número / carácter.

	Desplácese hacia arriba o hacia abajo para moverse entre las líneas del texto. Desplácese a la izquierda o a la derecha para moverse en una misma línea del texto.
	Para escribir letras consecutivas de la misma tecla pause por un segundo y el cursor se moverá automáticamente al próximo espacio. O, use la tecla de navegación para moverse hacia la derecha o izquierda los espacios que desee.
	Presione repetidamente para alternar entre los modos: primera letra mayúscula, todas mayúsculas y todas minúsculas.
	Atajo: Presione y mantenga cualquier tecla para acceder el menú de caracteres (Lista Pal.), excepto cuando está en los modos T9 o 0-9.
	Presione repetidamente para cambiar el modo de entrar texto.
	Presione brevemente para borrar la letra, el número o el carácter anterior. Presione y mantenga para borrar el texto completo. (Nota: Usualmente, presionar esta tecla cancela la función en pantalla, sin embargo, en el Modo Entrar Texto, para cancelar la función en pantalla, necesita presionar  (Menú), desplazarse a cancelar y presionar  (Select.).

- Cuando termine de escribir el texto, presione  (**Menú > Ok**).

Tecla	Modo de Entrar Texto				
	T9/T9 [®]	Normal (ABC)	Griego (ΑΑΑ)	Extendido (ΑΑΑ)	Numérico (0 - 9)
	Alternativas	+ _	+ _	+ _	0+P _
	Puntuaciones Presione la tecla 1 y después la tecla 0	.@:;#+"!;?¿ _(){}'&%^~ <>= £\$¥¤§	.@:;#+"!;?¿ _(){}'&%^~ <>= £\$¥¤§	.@:;#+"!;?¿_(){}'& %^\~ <>= £\$¥¤§	1
	ABCabc	ABCabc	ΑΒΓ	ΑΑΆ/ΕΒÇçαάææåbc	2
	DEFdef	DEFdef	ΔΕΖ	ΔΕΈΈFdeéèf	3
	GHIghi	GHIghi	ΗΘΙ	GHlghii	4
	JKLjkl	JKLjkl	ΚΛΜ	JKLjkl	5
	MNOmno	MNOmno	ΝΕΟ	MNŃOÖØmññöøò	6
	PQRSpqrs	PQRSpqrs	ΠΡΣ	PQRSpqrsß	7
	TUVtuv	TUVtuv	ΤΥΦ	TUÜVtuüüv	8
	WXYZwxyz	WXYZwxyz	ΧΨΩ	WXYZwxyz	9
	Alternar entre Mayúsculas y Minúsculas	Alternar entre Mayúsculas y Minúscula		Alternar entre Mayúsculas y Minúscula	*
	Espacio	Espacio	Espacio	Espacio	#

APÉNDICE B: ESPECIFICACIONES Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS


ESPECIFICACIONES

Características Físicas	
Dimensiones	3.84" x 1.93" x 0.91" (97.5 x 49 x 23 mm)
Peso (con batería)	3.63 oz. (103g)
Bandas de red	GSM 900, GSM 1800, GSM 1900
Máxima emisión de RF	1 W
Antena	Fija

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Si alguno de estos problemas continúa por favor comuníquese con su proveedor de servicio inalámbrico.

Problema	Causa	Posible Solución
El teléfono no enciende		Verifique que la batería está cargada completamente y que está fijada correctamente al teléfono
La duración de la batería nueva es muy corta	La red a la que esta suscrito y las condiciones de uso afectan la duración de la batería	
La duración de la batería vieja es muy corta	La batería esta gastada	Reemplace la batería por una nueva y completamente cargada
No enciende la luz que indica que la batería se está cargando, no aparece el indicador del nivel de batería y el teléfono no puede encenderse cuando se está cargando	La batería no está fijada al teléfono o ha estado completamente descargada por algún tiempo, va a tomar un poco de tiempo para que las luces indicativas se vuelvan a iluminar	Deje que la batería se cargue por unos minutos hasta que las luces indicativas se iluminen y después intente encender el teléfono

Problema	Causa	Posible Solución
La batería no se carga	La batería no está conectada al teléfono	Asegúrese que la batería está fijada al teléfono antes de comenzar a cargarla
	La batería se conectó al teléfono después de haber encendido el Cargador Rápido	
No puede hacer llamadas	El teléfono está bloqueado	Desactive el bloqueo del teléfono
	Las llamadas salientes están restringidas	Desactive la restricción de llamadas salientes o números restringidos
	El teléfono no está suscrito a una red	Muévase a una área con cobertura y use el teléfono hasta que se haya suscrito a una red
No se puede hacer llamadas desde Marcación Fija		Verifique que su tarjeta SIM tenga disponibilidad para Marcación Fija Verifique que Marcación Fija esta activada Verifique que el número de teléfono esta almacenado en Marcación Fija
No se puede recibir llamadas	El teléfono no está encendido	Encienda el teléfono
	Las llamadas entrantes están restringidas	Desactive la restricción de llamadas entrantes
	El teléfono no está suscrito a una red	Muévase a una área con cobertura y use el teléfono hasta que se haya suscrito a una red
No se puede hacer llamadas al número de emergencia	No está en una área cubierta por la red GSM	Verifique que el símbolo de la antena  aparezca en la pantalla. Muévase a una área con cobertura y use el teléfono hasta que se haya suscrito a una red
No se pueden ver los números de teléfono en la Agenda del Teléfono	El teléfono esta bloqueado	Desactive el bloqueo del teléfono
	El número de teléfono ha sido restringido	Desactive la restricción

MENSAJES DE ERROR IMPORTANTES

Estos son algunos de los errores más importantes que pueden aparecer:

Mensaje de Error	Que Significa
Área no permitida	La función de roaming no está permitida en el área seleccionada
Lista de Re-marcación Llena	La lista para de números de marcaciones fallidas está llena. Apague el teléfono y después enciéndalo
Intento Fallido, Trate de Nuevo	El teléfono experimentó un fallo de conexión a la red cuando intentó hacer una llamada al número de emergencia
Llamada Rechazada	El teléfono experimentó una de las siguientes condiciones: 1. La llamada no se conectó a la red (no había circuitos disponibles, no había señal disponible, o estaba fuera del área de servicio. 2. La batería esta muy baja (cargue la batería). 3. Su plan de llamadas ha expirado, se ha agotado o, ha alcanzado su límite.
Sólo Llamadas al número de Emergencias	Puede ocurrir cuando usa el teléfono en una área fuera de cobertura o en un espacio sin cobertura. El otro proveedor puede estar restringiendo el acceso a llamadas, permitiendo sólo llamadas de emergencia. Presione  o  para regresar a la pantalla en Modo Espera. Cuando re-introduzca el área de cobertura de AT&T, su teléfono podrá recibir llamadas aunque el mensaje "Sólo Llamadas al número de Emergencias" aparezca todavía en la pantalla.
Código Erróneo	La activación o desactivación del código de bloqueo ha fallado debido a la introducción incorrecta del código de bloqueo. Introduzca de nuevo su código de bloqueo
Incorrect Lock Code	Disabling or enabling the lock code has failed due to incorrect entry of the lock code - re-enter lock code
PIN /PIN2 / PUK / PUK 2 Incorrecto	El código introducido es incorrecto. Introdúzcalo de nuevo
Mensaje Rechazado, Memoria Llena	Ha recibido un mensaje pero la memoria de mensajes está llena. Para poder recibir mensajes, borre algunos de los mensajes almacenados o programe la función Auto Borrar.
Red no Permitida	La función roaming no está permitida con la red seleccionada.
Número de Teléfono Demasiado Largo (max: 20)	El número de teléfono creado o editado en la Agenda de Teléfono, es muy largo para la tarjeta SIM.

Mensaje de Error	Que Significa
PIN2 Invalidado	EL PIN2 ha sido bloqueado permanentemente porque el PUK2 se ha introducido incorrectamente 10 veces consecutivas. Los servicios controlados por el PIN2 no pueden ser usados. Comuníquese con su proveedor de servicio inalámbrico.
Fallo de Seguridad	La red ha identificado un fallo de autenticación porque su tarjeta SIM no está suscrita con esa red. Comuníquese con su proveedor de servicio inalámbrico.
SIM Bloqueada / Comuníquese con su Proveedor de Servicio	La tarjeta SIM ha sido bloqueada debido a que uno de los códigos para desactivar el bloqueo de los PIN / PIN2 (PUK / PUK2) se ha introducido incorrectamente 10 veces consecutivas. Comuníquese con su proveedor de servicio inalámbrico.
Error de SIM	El teléfono ha detectado un problema con la tarjeta SIM. Apague y encienda el teléfono. Si el mensaje continúa apareciendo, comuníquese con su proveedor de servicio inalámbrico.
SIM No Valida	La tarjeta SIM ha fallado uno o más de las verificaciones de personalización. Comuníquese con su proveedor de servicio inalámbrico.
Fallo de Verificación	Cuando esta cambiando el código de bloqueo, falló la verificación del código nuevo. Trate de nuevo usando la verificación correcta para el cambio.
Aviso, Memoria Llena - Continuar?	La memoria de mensajes está llena. Sus mensajes no pueden ser almacenados hasta que borre algunos de los mensajes guardados.

APÉNDICE C: INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

Información para el Consumidor del uso de Teléfonos Portátiles

(Publicado por la Oficina para el Control de Alimentos y Medicamentos de los EEUU, Centro de Dispositivos y Salud Radiológica, el 20 de Octubre de 1999.)

La FDA ha recibido numerosas solicitudes de información sobre la seguridad de los teléfonos portátiles, incluyendo los teléfonos celulares y aparatos de comunicación personal. La siguiente información es un resumen de los conocimientos y dudas actuales sobre el riesgo que estos dispositivos representan para la salud y las medidas que se pueden tomar para minimizar el riesgo. Esta información responde a las preguntas antes citadas.

¿Cuáles es el motivo de preocupación?

Durante su uso, los teléfonos portátiles emiten pequeñas cantidades de energía de radiofrecuencia (como radiación de radiofrecuencia), las cuales forman parte del espectro de microondas. También se ha observado que en el tiempo de espera emiten cantidades muy bajas de energía de radiofrecuencia (RF), aunque éstas no se consideran significativas. Es bien sabido que las dosis elevadas de energía de radiofrecuencia (RF) pueden causar lesiones debido a su efecto térmico (como el mecanismo por el cual los hornos de microondas cocinan los alimentos). Sin embargo, se desconoce si las dosis bajas de RF afectan o no la salud, y de ser así, hasta qué grado o por qué mecanismos lo hacen. A pesar de que se han efectuado algunas investigaciones tendientes a contestar estas interrogantes, hasta ahora se desconocen a ciencia cierta los efectos biológicos de este tipo de radiaciones. Por lo tanto, la información disponible hasta la fecha, no permite determinar si los teléfonos portátiles son completamente seguros o representan un riesgo para la salud. No obstante, cabe mencionar que las pruebas científicas actuales no demuestran ningún tipo de efecto secundario relacionado con el uso de teléfonos portátiles.

¿Qué tipo de teléfonos están en cuestión?

Se han expresado dudas sobre la seguridad de los teléfonos portátiles de mano, como los que tienen antenas integradas que están cerca de la cabeza del usuario cuando son usados. Estos teléfonos han causado preocupación debido a la distancia tan corta que existe entre la antena del teléfono — la fuente primaria de RF — y la cabeza del usuario. La exposición a la RF de teléfonos portátiles con antenas instaladas a mayores

distancias del usuario, (por ejemplo, en la parte externa del vehículo) disminuye drásticamente, comparado con los teléfonos de mano, debido a que dicha exposición disminuye rápidamente a medida que se incrementa la distancia entre la antena y el usuario. La seguridad de los llamados "teléfonos inalámbricos", los cuales se componen de una base conectada al cableado telefónico doméstico y funcionan a niveles de energía y frecuencia menores, no se ha cuestionado hasta la fecha.

¿Qué pruebas existen de que los teléfonos portátiles de mano representan un riesgo para la salud?

En pocas palabras, no existen suficientes pruebas que confirmen que representan o no un riesgo para la salud; sin embargo aun continúan las investigaciones. Las pruebas científicas actuales son contradictorias y hasta la fecha muchos de los estudios realizados en el área han tenido fallas en los métodos de investigación empleados. Los experimentos con animales relativos a los efectos de la exposición a la RF de los teléfonos portátiles han dado resultados contradictorios. Sin embargo, los resultados de algunos de estos estudios sugieren que es posible que las dosis bajas de RF aceleren el desarrollo de cáncer en animales de laboratorio. En uno de estos estudios en el que se usaron ratones con predisposición genética artificial a cierto tipo de cáncer, se observó un índice de presentación de tumores de más del doble, al exponerlos a la energía de RF comparado con los controles. Existe una gran incertidumbre entre los científicos sobre los resultados obtenidos con los estudios usando teléfonos portátiles en animales. En primer lugar, se desconoce cómo poner en práctica en humanos, los resultados obtenidos con ratas y ratones de laboratorio. En segundo lugar, muchos de los estudios en los que se observó un mayor índice en la presentación de tumores, se hicieron con animales que habían sido sometidos previamente a tratamientos con sustancias químicas cancerígenas, mientras que en otros estudios los animales se expusieron a la RF prácticamente en forma continua — hasta 22 horas por día.

En los Estados Unidos, durante los últimos cinco años la industria de los teléfonos portátiles ha apoyado las investigaciones sobre la seguridad de estos aparatos. Esta investigación ha producido dos hallazgos que merecen un estudio adicional:

- 1 En un estudio realizado en un hospital en el que se usó un grupo control, los investigadores estudiaron la relación entre el uso de teléfonos portátiles y la presentación de gliomas (un tipo de

cáncer cerebral) y neuromas acústicos (un tipo de tumor benigno que afecta la capa que recubre los nervios). No se observó ninguna relación estadísticamente significativa entre el uso de teléfonos portátiles y la presentación de neuromas acústicos. También no fue encontrada una asociación entre el uso de teléfono portátil y los gliomas, cuando todos los tipos de gliomas fueron considerados en conjunto. Cabe hacer notar que el tiempo promedio de exposición a los teléfonos portátiles en el estudio fue menor de tres años.

Sin embargo, al considerar por separado 20 distintas tipos de glioma, se observó una relación entre el uso de teléfonos portátiles y la presentación de tumores neuroepitheliomatous, una forma rara de glioma. Es posible que esta relación haya ocurrido por casualidad, en base a numerosas comparaciones de la misma muestra. Por otro lado, el riesgo de presentación de los tumores no aumentó con la frecuencia de uso del teléfono ni con la duración de las llamadas; De hecho se observó que el riesgo disminuyó con el uso acumulado de horas del teléfono portátil. La mayoría de sustancias cancerígenas son más nocivas a medida que aumenta la exposición de sus efectos. El National Cancer Institute (Instituto Nacional contra el Cáncer) está conduciendo un estudio en el que espera determinarse la exactitud y repetición de estos resultados ¹.

2 Algunos investigadores han realizado una larga serie de pruebas de laboratorio tendientes a evaluar los efectos de la exposición a la RF de los teléfonos portátiles sobre el material genético. Entre las pruebas realizadas se encuentran las pruebas específicas para detectar diversas anomalías, como mutaciones, aberraciones cromosomales, rompimiento de la molécula de ADN y cambios estructurales en el material genético de ciertas células de la sangre conocidas como linfocitos. En ninguna de las pruebas se observaron efectos de la RF excepto en la prueba del micronúcleo, la cual se usa para detectar defectos estructurales en el material genético. Las células usadas en esta prueba mostraron cambios al exponerlas a la radiación simulada de los teléfonos celulares, aunque esto ocurrió sólo después de 24 horas de exposición. Es posible que la exposición prolongada de las células a la radiación, haya causado lesiones térmicas. Además, debido a que se conoce que esta prueba es sensible a los efectos de la temperatura, es posible que sólo el calor haya causado las anomalías observadas. La información disponible en la literatura, sobre los resultados de la prueba del micronúcleo a la RF es contradictoria, Por lo cual es necesario realizar más investigaciones en el área ².

Hoy en día, la FDA trabaja en cooperación con el gobierno, la industria y grupos académicos a fin de asegurar un seguimiento congruente de los hallazgos de estas investigaciones financiadas por la industria. En particular, se espera que la colaboración con la Asociación de la Industria de Telecomunicación Celular (Cellular Telecommunications Industry Association, CTIA) de los Estados Unidos promueva la promulgación de recomendaciones y supervisión científica de los nuevos proyectos de investigación financiados por la CTIA con base en dichas recomendaciones.

Existen otros dos estudios de interés publicados recientemente en la literatura:

- 1 En uno de estos estudios se expusieron dos grupos de 18 personas a señales simuladas de teléfonos portátiles en condiciones de laboratorio, mientras se sometían a pruebas de función cognitiva. No fueron observados cambios en la capacidad de los sujetos para recordar palabras, números o figuras, ni en su memoria espacial, mas fueron capaces de tomar decisiones rápidamente en pruebas visuales al exponerlos a señales simuladas de teléfonos portátiles. Este fue el único cambio observado entre más de 20 variables comparadas ³.
- 2 En un estudio en el que se analizaron 209 casos de tumores cerebrales y 425 controles compatibles, no se observaron aumentos de riesgo de tumores cerebrales, relacionados con el uso de teléfonos portátiles. Sin embargo, cuando los tumores se desarrollaron en determinadas regiones cerebrales, se observó una tendencia a desarrollarse en el lado del cerebro, donde se usaba el teléfono. Debido a que esto se observó sólo en un reducido número de casos, no se consideró como un efecto estadísticamente significativo ⁴.

En resumen, actualmente no se dispone de suficiente información para asegurar al público, que existe o que no existe la baja incidencia de problemas de salud, relacionados con el uso de teléfonos portátiles. La FDA continúa colaborando con las partes interesadas, dependencias federales y la industria a fin de asegurar que las investigaciones en el área produzcan los resultados necesarios para despejar las dudas sobre la seguridad de los teléfonos portátiles.

¿Qué se sabe sobre los casos de cáncer en humanos que hayan sido registrados por usuarios de teléfonos portátiles de mano?

Ha habido algunos casos de usuarios de teléfonos portátiles a quienes se les ha diagnosticado cáncer cerebral. Sin embargo, cabe aclarar que este tipo de cáncer también se presenta en personas que nunca antes han usado teléfonos portátiles; De hecho, en la población de los

Estados Unidos se presentan aproximadamente 6 nuevos casos de cáncer cerebral al año por cada 100.000 habitantes. A esta tasa de frecuencia y suponiendo que existen 80 millones de usuarios de teléfonos portátiles en el país (número que aumenta en aproximadamente 1 millón de usuarios por mes), se han contemplado unos 4.800 casos de cáncer cerebral al año entre esos 80 millones de personas sin importar si usan o no teléfonos portátiles. Por lo tanto, es imposible precisar si un caso particular de cáncer se debe al uso del teléfono o a causas indeterminadas. Una de las cuestiones principales es determinar si el riesgo de presentación de un tipo específico de cáncer es mayor entre los usuarios de teléfonos portátiles comparado con el resto de la población. Para contestar esta interrogante se puede comparar el uso de teléfonos portátiles entre personas con cáncer cerebral y correspondientemente con personas sin cáncer cerebral. Este estudio es conocido como estudio controlado. En la actualidad, tanto el estudio controlado sobre la presentación de cáncer cerebral que realiza el Instituto Nacional de Cáncer (National Cancer Institute) y la investigación complementaria patrocinada por la industria empezarán a generar este tipo de información.

¿Cuál es el papel que desempeña el FDA en lo que se refiere a seguridad de teléfonos portátiles?

Conforme a la ley, la FDA no verifica la seguridad de productos de consumo emisores de radiación, como en el caso de los teléfonos portátiles, igual que en el caso de nuevos fármacos o aparatos de uso médico. Sin embargo, la oficina tiene autoridad para imponer medidas si se demuestra que los teléfonos portátiles emiten radiaciones a dosis peligrosas para los usuarios. En estos casos la FDA puede exigir a los fabricantes de teléfonos portátiles, que avisen a los usuarios sobre los riesgos a la salud y reparar, reemplazar o retirar los teléfonos para que deje de haber peligro.

- apoyar todo tipo de investigaciones necesarias, sobre los eventuales efectos biológicos de la RF del tipo emitido por los teléfonos portátiles.
- diseñar teléfonos portátiles de manera que minimicen cualquier exposición del usuario a la RF, que se innecesaria para su funcionamiento, y
- cooperar para ofrecer a los usuarios de teléfonos portátiles la información más precisa posible, sobre los efectos potenciales del uso de teléfonos portátiles en la salud del ser humano.

Al mismo tiempo, la FDA forma parte de un grupo de trabajo de las agencias federales que son responsables por los diferentes aspectos de seguridad de teléfonos portátiles para garantizar

un esfuerzo coordinado a nivel federal. Estas agencias son:

- National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH)
- Environmental Protection Agency (EPA)
- Federal Communications Commission (FCC)
- Occupational Safety and Health Administration (OSHA)
- National Telecommunications and Information Administration (NTIA)

El Instituto Nacional de la Salud también forma parte de este grupo.

Si no existe información definitiva sobre los riesgos potenciales de los teléfonos portátiles, ¿que pueden hacer lo individuos involucrados?

Si acaso existen riesgos derivados del uso de estos aparatos (y hasta la fecha se desconoce si existe alguno), es probable que sea muy pequeño. Sin embargo, si como usuario le preocupa evitar estos riesgos potenciales, a continuación se enumeran algunos consejos simples que usted puede seguir. Por ejemplo, el tiempo es un factor determinante en el grado de exposición para las personas que lo reciben. Si usted usa por largos periodos de tiempo su teléfono portátil de mano, considere la posibilidad de mantener sus conversaciones telefónicas prolongadas en un teléfono convencional y reservar el uso del modelo de mano para conversaciones breves o circunstancias en las que no es posible usar otros tipos de teléfonos.

Por otro lado, si necesita usarlo para conversaciones extensas en su vehículo diariamente, piense en la posibilidad de usar un tipo de teléfono portátil que le permita mantenerlo alejado de su cuerpo, y por lo tanto estar distante de la fuente de RF, debido a que el nivel de exposición disminuye considerablemente al aumentar la distancia. Por ejemplo, podrían cambiar para

- un teléfono portátil cuya antena se encuentre ubicada fuera del vehículo,
- un teléfono de mano con una antena integrada, conectada a una antena diferente montada fuera del vehículo o dentro de un paquete separado, o
- un auricular con antena remota a un teléfono portátil sujeto en la cintura

Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos portátiles son perjudiciales. Sin embargo, si las personas están preocupadas con la energía de RF generada por estos productos, teniendo en cuenta estos consejos simples descritos anteriormente, pueden disminuir cualquier riesgo posible.

¿Dónde puedo encontrar más información?

Si desea obtener más información, visite los siguientes sitios Web:

- Federal Communications Commission (FCC) RF Safety Program (seleccione "Information on Human Exposure to RF Fields from Cellular and PCD Radio Transmitters"):
<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>
- World Health Organization (WHO) International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (seleccione Qs & As):
<http://www.who.int/peh-emf>
- United Kingdom, National Radiological Protection Board:
<http://www.nrp.org.uk>
- Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA):
<http://www.wow-com.com>
- U.S. Food and Drug Administration (FDA) Center for Devices and Radiological Health:
<http://www.fda.gov/cdrh/consumer/>

-
- 1 Muscat et al. "Epidemiological Study of Cellular Telephone Use and Malignant Brain Tumors" ("Estudio Epidemiológico sobre el uso de Teléfonos Celulares e Incidencia de Tumores Cerebrales Malignos"). En: State of the Science Symposium, Long Beach, California, 20 de junio de 1999.
 - 2 Tice y col.: "Tests of mobile phone signals for activity in genotoxicity and other laboratory assays" ("Las pruebas de señales de teléfonos celulares para actividades en genotoxicidad y otros ensayos de laboratorio"). En: Reunión Anual de la Environmental Mutagen Society. 29 de Marzo de 1999, Washington, D.C., y comunicación personal, resultados sin publicar.
 - 3 Preece, AW, Iwi, G, Davies-Smith, A, Wesnes, K, Butler, S, Lim, E, and Varey, A. "Effect of a 915-MHz simulated mobile phone signal on cognitive function in man" ("Efecto de la señal simulada de un teléfono portátil de 915 MHz en la función cognocitiva del hombre"). 8 de Abril de 1999, Int. J. Radiat. Biol.
 - 4 Hardell, L., Nasman, A., Pahlson, A., Hallquist, A., and Mild, K.H.: "Use of cellular telephones and the risk for brain tumors: ("Uso de teléfonos celulares y riesgos de presentación de tumores cerebrales) a case-control study" (un estudio de control de caso"). Int. J. Oncol., 15: 113-116, 1999.

APÉNDICE D: GLOSARIO

Tonos DTMF	(Dual Tone Multi-Frequency) Tonos Doble de Frecuencia Múltiple. Le permiten comunicarse con sistemas de teléfono computarizados, correos de voz, etc
GPRS	(General Packet Radio Service) Paquete General de Servicios Radio. Una técnica de transmisión GSM que permite recibir datos en paquete en vez de programar un canal continuo. Permite un uso muy eficiente del espectro de radio disponible y los usuarios pagan únicamente por el volumen de datos enviados y recibidos.
GSM	(Global System for Mobile Communications) Sistema Global para Comunicaciones Móviles. Una red digital móvil o PCS usada mundialmente.
MMS	(Multimedia Messaging Service.) Servicio de Mensaje Multimedia. Le permite adjuntar imágenes y música a los mensajes de texto.
Código PIN	(Personal Identification Number) Número de Identificación Personal, usado para las opciones de seguridad de la tarjeta SIM. Suministrado por su proveedor de servicio inalámbrico. Si el código PIN es introducido incorrectamente 3 veces consecutivas será bloqueado.
Código PIN2	Personal Identification Number used for the control of Fixed Dial Store and Call Charge metering. Supplied by your wireless service provider. If the PIN2 is entered incorrectly 3 times, the PIN2 will be blocked.
Código PUK/ PUK2	(Personal Identification Number) Número de Identificación Personal, usado para el control de la Memoria de Marcación Fija y el control de Cobro por Llamada. Suministrado por su proveedor de servicio inalámbrico. Si el código PIN2 es introducido incorrectamente 3 veces consecutivas será bloqueado.
Suscripción	Acto de suscribirse a una red GSM, usualmente el teléfono se suscribe automáticamente.
Roaming	Capacidad de usar su teléfono en otras redes en adición a su red local.
Tarjeta SIM	(Subscriber Identity Module card). Una pequeña tarjeta-inteligente que almacena información única del usuario e información introducida por el usuario como, la Agenda de Teléfono y los Mensajes Cortos. Suministrada por su proveedor de servicio inalámbrico.
SMS	(Short Message Service) Servicio Mensajes Cortos. Transmisión de mensajes de texto cortos entre teléfonos móviles a través de la central de mensajes de la red del operador.
Modo de Entrar Texto T9®	Software para escribir texto de forma predecible, la cual le permite escribir palabras con sólo presionar una tecla, en vez de presionar una tecla repetidamente hasta que la letra deseada aparezca. T9 traduce la secuencia de presiones a una tecla en palabras usando una base de datos altamente condensada.
WAP	(Wireless Application Protocol) . Protocolo de Aplicación Inalámbrica. Un estándar de comunicaciones que le permite descargar recursos de la Internet a su teléfono. Los sitios WAP consisten de texto, hiperenlaces, y algunas páginas con gráficas de baja resolución
Proveedor de Servicio Inalámbrico:	Una compañía que provee los servicios y suscripciones a los usuarios de teléfonos móviles.

APÉNDICE E: INFORMACIÓN DEL SERVIDOR

INFORMACIÓN DEL SERVIDOR DE E-MAIL

Tipo de información Ajustes Introducidos

Nombre del Perfil _____

Dirección de e-mail _____

Ajustes STMP _____

Servidor STMP _____

Usuario (ID) _____

Contraseña _____

Autenticación _____

Ajuste POP3 _____

Servidor POP3 _____

Usuario (ID) _____

Contraseña _____

Envío de Correo _____

Tipo del Portador de datos _____

GSM

Número de Marcado Digital _____

Número de Marcado Análogo _____

Tipo de Circuito _____

Usuario _____

Contraseña _____

GPRS

Nombre del Punto de Acceso a GPRS _____

Usuario _____

Contraseña de Usuario _____

User Password _____

Autenticación _____

DNS Primario _____

DNS Secundario _____

INDICE

A

- acceso directo 23
- acceso directo, configuración 81
- accesorio manos libres 11
- accesorios 13
- agenda
 - creando un recordatorio 105
 - borrando los recordatorios 106
 - funciones para recordatorios 106
 - saltando a una fecha futura 107
 - viendo los recordatorios 106
- agenda del teléfono 71
- Agenda del Teléfono/Mensajes de Voz
 - marcado automático 77
 - perfiles alerta 77
 - creando un contacto en la agenda de teléfono 74
 - creando un contacto en la agenda SIM 73
 - nombres de grupo 78
 - agenda del teléfono 74
 - mi perfil 78
 - examinar por posición 72
 - examinar por nombre 71
 - numero de servicio 79
 - SIM 73
 - comando vocal 76
- agenda del Teléfono - menú 71–81
- Agenda de SIM 73
- ajustando el reloj 34
- ajustando la pantalla frontal (secundaria) 93
- ajuste de alarma 36
- ajuste de reloj 34
- ajuste reloj / alarmas 34
- ajustes prefijados 96
- alarmas, ajustando 34, 36
- archivos de datos 83
 - memoria disponible 88
 - viendo las carpetas 83–88
- auto marcación 77

B

- bandeja de entrada
 - e-mail 65
 - MMS 54
 - SMS 58
- bandeja de notificación, MMS 54
- bandeja de recepción, MMS 55

- bandeja de salida
 - e-mail 66
 - MMS 55
 - SMS 60
- batería
 - cargando 9
 - especificaciones 10
 - fijándola 8
 - indicador 19
 - removiéndola 9
- brillo, ajuste 92

C

- calculadora 37
- Cámara - menú 43–47
- códigos PUK / PUK2 113
- contestando llamadas 24
- cámara, usándola 43–47
- cargando la batería 9
- comando vocal 23, 76
- comando vocal usando la agenda de teléfono 76
- configuración de inicio 92
- consejos de seguridad para conductores 6
- consejos para cargar la batería 10
- configuración de la pantalla 91
- conectándose a la Internet 98
- correo de voz
 - escuchándolo 25, 80

D

- descarga de datos 33
- desvío de llamadas 110
- duración de llamadas
 - sesión de datos 110
 - llamadas de voz 109

E

- edición de melodías 89
- editando fotos 45
- e-mail
 - crear 64
 - bandeja de entrada 65
 - bandeja de salida 66
 - enviar / recibir 70
 - lista de servidores 67
 - opciones 69
- encender / apagar, teléfono 21

enviar identificación 110
enviar identificación ID 110
enviar a un e-mail (SMS) 58
enviar a un telefono (SMS) 58
entrando texto 117–118

F

fondo de pantalla 91
formas de marcar 22–24
formato reloj 34
funciones principales 16-17

G

glosario 127
grabando un mensaje de voz 31
GPRS
 iconos indicadores 19
 uso de 103, 129

H

haciendo llamadas 21

I

iconos (indicadores) 19
iluminación del teclado 92
indicador de la fuerza de la señal 19
información al consumidor sobre los teléfonos ini-
instrucciones para entrar texto 117–118
ciando el navegador 98
idioma de diccionario 93
opinformación de seguridad 1
ciones para llamadas entrantes 26
IrDA 39

J

juego Herding Sheep 49
juego Tetris 49
Juegos, menú 49–50

L

lista de servidores
 navegador 103
 e-mail 67
 MMS 56
llamada desviada 110
llamada en espera 28, 109
llamada no atendida 24
llamadas internacionales 24
llamada rechazada 2

llamadas

 contestando 24
 terminando 24
 desviando 110
 opciones de llamadas entrantes 26
 haciendo 21
 manejando 25
 conferencia 29
 dos a la vez 28
 no atendida 24

longitud DTMF 96

M

marcación fija 114
memo de voz 31
mensaje de voz 91, 80, 90
mensajes de error 121
mensaje difundido 63
mensajes de usuario 94
mensaje push 102
menú de seguridad 111
Menú Mensajes 51–70
mi perfil 78

MMS

 crear 52
 bandeja de entrada 54
 bandeja de notificación 54
 bandeja de recepción 55
 lista de servidores 56
 opciones 56

modo de contestar 95

modo espera 21

modo silencioso 93

 activación rápida 26

modo TTY116

moneda, tasa de conversión 38

móviles 123

módem, conexión 41

modo silencioso, durante una llamada 26

N

navegador

 favoritos 100
 pagina de memoria 101
 introduciendo URL 101
 lista de servidores 103
 configuración 102
 iniciador 98
 último error 104

Notas (note pad) 27

Núm. de SIM Restringido 114
números comodines 75
número de servicio 79

O

P

pantalla
 principal y secundaria 18
 ajustes 91
 modo espera 21
perfiles alerta 71
Personalización - menú 83–96
programación encendido / apagado 37
protección del teclado 95
puerto infrarrojo 39
PIN /PIN2, opciones de código 113

Q

R

Red
 depende de 7
 lista 115
 búsqueda 115
reloj / alarma, ajuste 34
repuesta automática con el manos libres 95

S

selección de idioma 93
servicio de emergencia (911) 2
servicio de llamadas 109
solución de problemas 119
SMS
 difusión 63
 chat 61
 bandeja de entrada 58
 bandeja de salida 60
 parámetros 62
 Ver (estado) 62
sonidos 88

T

tarjeta SIM
 depende de 7
 instalando la 7
 removiéndola 8
taza de conversión 38
tecla de contestar 96
tecla directa 94
teclado bloqueado 95
telefonía de texto (TTY) 116
teléfono
 operaciones básicas 21–30
 bloqueo 112
 características generales 15
 especificaciones 119
 apagar/ encender 21
telefono bloqueado 112
Teléfono, Menú 109–116
terminando llamadas 24
tiempo de iluminación, ajustando 92
tipos de timbre 89
tonos de aviso 91
tono de las teclas 91
Tonos DTMF 27
tomando fotos 43
tomando una foto 43

U

Utilidades y Programación de Reloj, menu 31–42

V

vibración 94
viendo el numero de la central de mensajes 80
volumen del teclado 91
volumen del timbre 89
volumen
 ajustándolo durante una llamada 27
 del teclado 91
 timbre 93

W

Información de Referencia

Para futura referencia, por favor complete la información de esta página. También puede que usted quiera adherir o engrapar aquí, su recibo de compra.

Número de Modelo: _____

Número ESN (debajo de la pila en la parte trasera del teléfono):

Fecha de Compra: _____

Nombre del Distribuidor: _____

Dirección del Distribuidor: _____

Número de Teléfono del Distribuidor: _____

Número de Emergencia: _____

Código de Bloqueo: _____

Número de Teléfono Primario: _____

Número de Teléfono Secundario (opcional): _____

Este producto está licenciado mediante una o más de las siguientes Patentes de los EEUU: 4,675,863, 4,777,633, 4,779,262, 4,785,450, 4,811,420, 4,817,089, 4,912,705, 5,022,024, 5,119,375, 5,121,391, 5,159,705, 5,657,358, 5,687,194, 5,734,678

Este producto puede ser protegido por una o más de las siguientes Patentes de los EEUU: 5,842,129, 5,504,803, and 5,483,666 y otras patentes que están pendientes.

T9 es una marca registrada de Tegic Communications. T9 está protegido por las Patentes de los EEUU: U.S. Pat. 5,818,437, U.S. Pat. 5,953,541, U.S. Pat. 6,011,554 y otras patentes pendientes.

PANASONIC DIGITAL COMMUNICATIONS AND SECURITY COMPANY

Division of Matsushita Electric Corporation of America
Two Panasonic Way, Panazip 7B-5, Secaucus, NJ 07094
www.panasonic.com/wireless

© 2003 por Panasonic Mobile Communications Co., Ltd.
Todos los derechos reservados. La reproducción y distribución
no autorizada de esta obra constituye una violación de la ley.
Año de publicación: 2001. Impreso en Filipinas.



3TR001403AAA